

UNIVERSIDAD CATÓLICA SEDES SAPIENTIAE

**FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN Y
HUMANIDADES**



Plan de mejora para fomentar las normas de cortesía en Nomatsigenga y castellano a los estudiantes de cuarto y quinto grado de la institución educativa bilingüe N.º 30675 Mazaronquiari, UGEL Pangoa, 2024

**TESIS PARA OPTAR EL TÍTULO PROFESIONAL DE
LICENCIADO EN EDUCACIÓN BÁSICA BILINGÜE
INTERCULTURAL**

AUTORES

Josept Luis Camacho Ñaco

Elena Chumpate Charete

ASESORA

Elizabeth Ayudante Relaiza

Atalaya, Perú

2026

METADATOS COMPLEMENTARIOS**Datos de los Autores****Autor 1**

Nombres	
Apellidos	
Tipo de documento de identidad	
Número del documento de identidad	
Número de Orcid (opcional)	

Autor 2

Nombres	
Apellidos	
Tipo de documento de identidad	
Número del documento de identidad	
Número de Orcid (opcional)	

Autor 3

Nombres	
Apellidos	
Tipo de documento de identidad	
Número del documento de identidad	
Número de Orcid (opcional)	

Autor 4

Nombres	
Apellidos	
Tipo de documento de identidad	
Número del documento de identidad	
Número de Orcid (opcional)	

Datos de los Asesores**Asesor 1**

Nombres	
Apellidos	
Tipo de documento de identidad	
Número del documento de identidad	
Número de Orcid (Obligatorio)	

Asesor 2

Nombres	
Apellidos	
Tipo de documento de identidad	
Número del documento de identidad	
Número de Orcid (Obligatorio)	

Datos del Jurado

Presidente del jurado

Nombres	
Apellidos	
Tipo de documento de identidad	
Número del documento de identidad	

Segundo miembro

Nombres	
Apellidos	
Tipo de documento de identidad	
Número del documento de identidad	

Tercer miembro

Nombres	
Apellidos	
Tipo de documento de identidad	
Número del documento de identidad	

Datos de la Obra

Materia*	
Campo del conocimiento OCDE Consultar el listado:	
Idioma	
Tipo de trabajo de investigación	
País de publicación	
Recurso del cual forma parte (opcional)	
Nombre del grado	
Grado académico o título profesional	
Nombre del programa	
Código del programa Consultar el listado:	

***Ingresar las palabras clave o términos del lenguaje natural (no controladas por un vocabulario o tesauro).**



**UNIVERSIDAD
CATÓLICA
SEDES SAPIENTIAE**

FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN Y HUMANIDADES

SUSTENTACIÓN DE TESIS

PROGRAMA DE ESTUDIOS: EDUCACIÓN BÁSICA BILINGÜE INTERCULTURAL

ACTA N° 155

Siendo las 04:00 p.m. del día 15 de diciembre de 2025, los bachilleres CAMACHO ÑACO, JOSEPT LUIS Y CHUMPATE CHARETE, ELENA, rindieron la sustentación virtual de la Tesis titulada “Plan de mejora para fomentar las normas de cortesía en Nomatsigenga y castellano a los estudiantes de cuarto y quinto grado de la institución educativa bilingüe N.° 30675 Mazaronquiari, UGEL Pangoa, 2024”, para optar el Título Profesional de Licenciado en Educación Básica Bilingüe Intercultural.

Habiendo concluido los pasos establecidos según el Reglamento de Grados y Títulos de la Universidad Católica Sedes Sapientiae para la modalidad de Tesis, el Jurado Calificador a horas 05:00 p.m. le dio el calificativo de:

APROBADO CON DISTINCIÓN

Es todo cuanto se tiene que informar.

Juan Manuel Tolentino Zapata



Elizabeth Ayudante Relaiza

Vanny Tessy Escobar Pinedo

Los Olivos, 15 de diciembre de 2025

Anexo 2

CARTA DE CONFORMIDAD DEL ASESOR(A) DE TESIS CON INFORME DE EVALUACIÓN DEL SOFTWARE ANTIPLAGIO

Ciudad, Lima 21 de octubre de 2025

Señor.

MANUEL JESUS VEJARANO INGAR
Jefe del Departamento de Investigación
Facultad de Ciencias de la Educación y Humanidades

Reciba un cordial saludo.

Sirva el presente para informar que la tesis, bajo mi asesoría, con título: *Plan de mejora para fomentar las normas de cortesía en Nomatsigenga y Castellano a los estudiantes de cuarto y quinto grado de la institución educativa bilingüe N° 30675 Mazaronquiari, UGEL Pangoa, 2024*, presentado por Josept Luis Camacho Ñaco (cód. 2020101844 y DNI 60101453) y Elena Chumpate Charete (cód. 202010252 y DNI 61448108) para optar el título profesional de LICENCIADO EN EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE: EDUCACIÓN INICIAL Y EDUCACIÓN PRIMARIA, ha sido revisado en su totalidad por mi persona y **CONSIDERO** que el mismo se encuentra **APTO** para ser sustentado ante el Jurado Evaluador.

Asimismo, para garantizar la originalidad del documento en mención, se le ha sometido a los mecanismos de control y procedimientos antiplagio previstos en la normativa interna de la Universidad, **cuyo resultado alcanzó un porcentaje de similitud de 2%**. Por tanto, en mi condición de asesor(a), firmo la presente carta en señal de conformidad y adjunto el informe de similitud del Sistema Antiplagio Turnitin, como evidencia de lo informado.

Sin otro particular, me despido de usted.

Atentamente,



Elizabeth Ayudante Relaiza
DNI N.º 06783487
ORCID: 0000-0001-85717833
Facultad de Ciencias de la Educación y Humanidades

* De conformidad con el artículo 8º, del Capítulo 3 del Reglamento de Control Antiplagio e Integridad Académica para trabajos para optar grados y títulos, aplicación del software antiplagio en la UCSS, se establece lo siguiente:

Artículo 8º. Criterios de evaluación de originalidad de los trabajos y aplicación de filtros

El porcentaje de similitud aceptado en el informe del software antiplagio para trabajos

para optar grados académicos y títulos profesionales, será máximo de veinte por ciento (20%) de su contenido, siempre y cuando no implique copia o indicio de copia.

Agradecimiento

Agradecemos infinitamente a nuestra querida asesora y docentes de la Universidad Católica Sedes Sapientiae, quienes, con su orientación, dedicación y constante acompañamiento, hicieron posible el desarrollo de este trabajo de investigación. Su guía académica y humana nos permitió avanzar con seguridad y compromiso en cada etapa del proceso. Expresamos también nuestro sincero agradecimiento a nuestros padres, hermanos y familiares, cuyo apoyo incondicional y confianza en nuestras capacidades nos motivaron a perseverar. Su ejemplo y aliento permanente nos recuerdan que, lo que se puede hacer, se hace.

Dedicatoria

Dedicamos este trabajo de investigación a nuestra asesora y docentes de la Universidad Católica Sedes Sapientiae, por guiarnos, acompañarnos constantemente y ayudarnos a avanzar con firmeza durante todo el proceso académico. Asimismo, dedicamos este logro a nuestros padres, por su apoyo incondicional y por la esperanza que depositan en nosotros, quienes nos recuerdan siempre que querer es poder.

Índice de contenido

Resumen	8
Abstract	10
Pagatsaitokotasanta	12
INTRODUCCIÓN	13
CAPÍTULO I: ANTECEDENTES DEL ESTUDIO	15
1.1 Título del tema	15
1.2 Planteamiento del problema	15
1.3 Objetivos	17
1.4 Metodología	18
1.5 Justificación	21
1.6 Definiciones	23
1.7 Alcances y limitaciones	25
CAPÍTULO II: MARCO TEÓRICO	28
2.1 Conceptualización de los tópicos/categorías claves	28
2.2 Importancia de las variables o tópicos claves	47
2.3 Análisis comparativo	47
2.4 Análisis crítico	51
CAPÍTULO III: MARCO REFERENCIAL	53
3.1 Reseña histórica	53
3.2 Filosofía organizacional	54
3.3 Diseño organizacional	55
3.4. Productos y/ o servicios	57

	5
3.5. Diagnóstico organizacional	58
CAPÍTULO IV: RESULTADOS	60
CAPÍTULO V: CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES	70
5.1. Conclusiones	70
5.2. Recomendaciones	71
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	73
ANEXOS	76

Índice de tablas

Tabla 1. Análisis comparativo	48
Tabla 2. Diagnóstico FODA	58
Tabla 3. Resumen de los criterios e indicadores	60
Tabla 4. Sistematización de lista de cotejo	63

Índice de figuras

Figura 1. Organigrama funcional de la I.E.	57
Figura 2. Enunciado: Saludos en ambos idiomas y en proceso	67
Figura 3. Enunciado: Despedidas en nomatsigenga y en castellano	67
Figura 4. Enunciado: Fomento de la cortesía y respeto mutuo.	68
Figura 5. Enunciado: Respeta y valora el derecho de los demás	68
Figura 6. Enunciado: Respeta y reconoce las prohibiciones de su comunidad	69
Figura 7. Enunciado: Respeta a las normas de convivencia.	69

RESUMEN

El presente plan de mejora tiene como objetivo desarrollar una propuesta para fomentar las normas de cortesía en Nomatsigenga y castellano entre los estudiantes de cuarto y quinto grado de la institución educativa N° 30675-B Mazaronquiari, UGEL Pangoa, 2024. Para ello, se utiliza un enfoque cualitativo que permite describir en profundidad el objeto de estudio, para analizarlo, comprenderlo y explicarlo, con el fin de obtener resultados descriptivos.

Se evidencia que, aunque los docentes insisten en que los estudiantes muestren respeto a través de saludos y despedidas tanto en su lengua materna como en castellano, utilizando la comunicación verbal y no verbal en la escuela y en el hogar, la mayoría de los estudiantes no lo practica. Esto se debe a que, en muchos casos, los estudiantes siguen la forma en cómo han aprendido a demostrar respeto desde sus hogares, siguiendo las enseñanzas de sus padres en la convivencia familiar. Como resultado, enfrentan dificultades y un proceso lento para adaptarse y familiarizarse con los saludos y despedidas en ambas lenguas. Además, se observa que, en tiempos pasados, los ancestros no utilizaban gestos formales, sino que saludaban de manera directa.

Esta situación genera dificultades y críticas por parte de las personas de otras localidades que visitan la comunidad, ya que se percibe que los niños demuestran un comportamiento informal en cuanto a los saludos. En consecuencia, se observa la falta de desarrollo de un perfil adecuado en los estudiantes, lo cual podría afectar su desempeño en niveles educativos superiores y en otros contextos sociales.

Se espera que, como resultado de esta investigación, los niños de la educación primaria logren practicar y demostrar las normas de cortesía, para que se conviertan en ejemplos para sus

padres en el hogar y para futuras generaciones. El objetivo es formar personas con una educación integral y bilingüe que promueva el uso adecuado de saludos y despedidas en ambas lenguas. Finalmente, este plan de mejora beneficiará a docentes, padres de familia y estudiantes, fortaleciendo la convivencia y el respeto en la comunidad educativa.

Palabras clave: Normas de cortesía, bilingüismo, nomatsigenga, castellano, educación, mejora educativa.

ABSTRACT

The present Improvement Plan aims to develop a proposal to promote courtesy norms in Nomatsigenga and Spanish among fourth and fifth-grade students at Educational Institution N°. 30675-B Mazaronquiari, UGEL Pangoa, 2024. To achieve this, a qualitative approach is used to describe in-depth the object of study, analyze it, understand it, and explain it in order to obtain descriptive results.

It is evident that, although teachers insist that students show respect through greetings and farewells in both their native language and Spanish, using both verbal and non-verbal communication in school and at home, the majority of students do not practice this. This is because, in many cases, this is the way students have learned to show respect at home, following the teachings of their parents in family interactions. As a result, they face difficulties and a slow process in adapting to and familiarizing themselves with greetings and farewells in both languages. Furthermore, it is observed that, in the past, ancestors did not use formal gestures; they simply greeted directly.

This situation generates difficulties and criticism from people from other places who visit the community, as they perceive that the children display informal behavior regarding greetings. As a consequence, the lack of development of an appropriate profile in students is observed, which could affect their performance in higher educational levels and in other social contexts.

It is expected that, as a result of this research, primary school children will be able to practice and demonstrate courtesy norms, becoming examples for their parents at home and for future generations. The goal is to form individuals with a comprehensive and bilingual education that promotes the proper use of greetings and farewells in both languages. Finally, this improvement

plan will benefit teachers, parents, and students, strengthening coexistence and respect within the educational community.

Keywords: Norms of courtesy, bilingualism, Nomatsigenga, spanish, education educational improvement.

PAGATSAITOKOTASANTA

Oka Kengëgotacha Kaninataatsine okoikoge ongantokogero poro kantëgotiro robetsatantaigima kaninasati kaigatsiri inëgotatsi otsipa aige paboko ikiri kara matsigengatsagë aige biragochatsakë kaigatsi ogometotsipongokë OG° 30675- B Masaronkaari. UGEL Pongoa, osarinigë 2024. Okomeitë, akantagaro netsëgotagetiro komantagantsipage ora agankimaro okoikoti anetsëkote. Oniokoga, kara ikantabetaigari ogomeantatsiri ira janegijegi robetsataigima aige robetsatanaima nibaretsa igotaigira kara ikaitiri aisa ibangokë, tojai teni pairi obetsatachanera.

Pomirintsitatsika te ongomeitomotiri pabatijegi ora ikantaigari itomi te ragote robetsatantima ikabetaigani. Ora kantapëngicha, oniokoga kara te ironiagantiro janegijegi kantagari matsigenga ogometachara, iroro kero igontobita yobetsatantaiga kara irogomegima pigotasantaganiri aisa pasinigitepagekë timagantsi.

Okoikoga, agabeigotëngichane netsëgotagantsikëga, janegijegi ragotaige robetsatima kara oparinta ogometagantsi, ingantaigëma matsigenga gotaigatsira aige aisonorira yogomega kara okaitagani pitenibaretatsirikë. Pitsongapa, oka kengëgotacha kaninataatsine omitokogeri ogomeantaigatsiri, pabatijegi aisa janegijegi, sintsitokotaigëro agakaninatobagantsi aige mingatsatobagantsi kara ogomentotsipongokë.

Nibarentsitsapage nibatokotasantacha: Kengëgotacha kaninataatsine, Pitenibaretasi, Nomatsigenga, Biragochatsa, Jigotagantsi, Jigotagantsi komeitatsi.

INTRODUCCIÓN

La investigación tiene como objetivo desarrollar una propuesta de mejora para fomentar las normas de cortesía en Nomatsigenga y castellano entre los estudiantes de cuarto y quinto grado de la institución educativa bilingüe N° 30675-B Mazaronquiari, UGEL Pangoa, durante el año 2024. Se centra en la importancia de los saludos y despedidas como elementos fundamentales de la comunicación, el diálogo y el respeto en diversas interacciones sociales dentro de la comunidad educativa. Esta investigación responde a una problemática identificada: la escasa práctica de los saludos y despedidas entre los estudiantes, lo que genera un mal clima en el aula y afecta las relaciones con docentes y compañeros. Por lo tanto, el plan busca implementar propuestas efectivas para mejorar el uso de las normas de cortesía en el contexto educativo.

La relevancia de este estudio radica en la necesidad de mejorar la comunicación, el diálogo y el respeto mutuo para lograr una convivencia armónica entre los estudiantes y evitar ofender a los demás, impactando positivamente en su desarrollo social, cultural y emocional. El fomento de las normas de cortesía en el idioma materno y en castellano no solo contribuye al ámbito educativo, también fortalece la relación recíproca entre los niños y su entorno familiar y comunitario. El objetivo general es elaborar una propuesta de mejora para fomentar las normas de cortesía en Nomatsigenga y castellano entre los estudiantes de cuarto y quinto grado de la institución mencionada. Este estudio se limita a estos estudiantes y tiene como visión mejorar la comunicación, el diálogo y el respeto en contextos educativos y familiares, con aplicaciones potenciales en otros ámbitos.

La metodología utilizada es cualitativa, lo que permite abordar la situación y la realidad de los estudiantes durante la práctica preprofesional. La propuesta no solo busca transmitir

información, sino también enseñar a los estudiantes a sentirse cómodos en cualquier contexto, lo que promueve una comunicación satisfactoria. Se trabaja con estos estudiantes debido a la falta de práctica de saludos y despedidas, así como el desconocimiento de sus significados, lo que genera un mal clima en el aula y afecta sus relaciones en casa. Por ello, es fundamental abordar este aspecto para contribuir con la enseñanza en el idioma materno y en castellano.

Para plantear una alternativa de solución, se incluyen sesiones de aprendizaje y cuadernillos sobre saludos y despedidas en ambas lenguas, que son útiles para los estudiantes y que servirá como una guía para poner más en práctica sobre el tema abordado. Se espera que todos los niños y niñas se adapten al hábito de las normas de cortesía tanto en el aula como en otros contextos. El trabajo consiste en diagnosticar, diseñar, evaluar y responder a las situaciones relacionadas con las normas de cortesía. Se busca que los estudiantes de cuarto y quinto grado demuestran estas prácticas en su vida diaria, mostrando respeto hacia sus pares y personas mayores. Posteriormente, se extiende a la comunidad local para fomentar una convivencia armónica, desarrollando competencias en el área de personal social y competencias comunicativas. Esta propuesta se estructura en capítulos que abordan los distintos aspectos mencionados, lo que asegura un enfoque integral para la mejora de las normas de cortesía en la institución educativa.

CAPÍTULO I: ANTECEDENTES DEL ESTUDIO

1.1 Título del tema

Plan de mejora para fomentar las normas de cortesía en Nomatsigenga y castellano a los estudiantes de cuarto y quinto grado de la institución educativa N° 30675-B Mazaronquiari, UGEL Pangoa, 2024.

1.2 Planteamiento del problema

El Perú es un país multicultural y plurilingüe que alberga 55 pueblos y 48 lenguas originarias. Cada una de estas culturas incluye a los pueblos amazónicos. Sin embargo, existen muchos problemas en las instituciones educativas, especialmente en nuestras comunidades nativas, que enfrentan diversas realidades relacionadas con la escasa práctica de las normas de cortesía. Entre estas normas se encuentran los saludos y despedidas, los cuales no se practican de manera adecuada en las zonas rurales, a pesar de que fueron enseñados por nuestros ancestros de generación en generación.

Esta realidad se manifiesta en la comunidad nativa de Mazaronquiari, específicamente en la institución educativa N.º 30675-B Mazaronquiari. El origen de esta problemática radica en las acciones que los estudiantes llevan a cabo dentro de la institución educativa, debido a la escasa práctica de los valores inculcados en sus hogares. Si esta realidad se refleja en la institución, es porque los docentes no brindan el acompañamiento adecuado a los estudiantes, ni se interesan en visitar sus hogares para comprender cómo viven, si lo hacen con sus padres o si algunos son huérfanos. Esta falta de conocimiento sobre el contexto familiar contribuye a la situación. Además, los docentes no emplean métodos apropiados en las áreas curriculares que ayuden a los niños a

desenvolverse de manera autónoma, lo que les impide perder la timidez y expresarse con confianza frente al público o ante sus compañeros al hablar sobre cualquier tema.

Por ello, los estudiantes carecen de respeto entre ellos; no se saludan ni se despiden, ya que recién están comenzando a adaptarse y familiarizarse con las normas de cortesía, que incluyen los saludos y despedidas. Además, no logran emplear estas normas adecuadamente, ni mediante la comunicación verbal y no verbal. Sin embargo, se adaptan únicamente a los saludos informales, pero no a los formales. Esto indica que los tipos de saludos adoptados por los estudiantes son una adopción estética de una subcultura. En otras palabras, copian las formas de saludar de los jóvenes de otras culturas que no son propias de la suya, y las emplean sin comprender realmente lo que implican. Esta realidad no debe difundirse más en las generaciones venideras, sin que establezcamos las formas adecuadas de practicar estas normas. Si bien, en las comunidades indígenas, no existían otras formas de saludar y despedirse dentro de la familia, ya que simplemente empleaban las prácticas enseñadas por los sabios, esto no implica que se deba rechazar el conocimiento traído por otras culturas. Más bien, ambas formas de saludo deben ser practicadas, porque los jóvenes no se quedan únicamente en sus hogares; por necesidad, salen fuera de sus comunidades. Por ello, los saludos y despedidas deben ser siempre demostrados de manera adecuada en cualquier contexto, de acuerdo con el lugar en el que se encuentren los sujetos.

Lamentablemente, muchos niños, jóvenes y adultos no emplean casi nunca los saludos en sus hogares debido a la falta de familiarización y adaptación; por eso, es necesario recordarles constantemente su importancia. Esto se debe a que los padres se preocupan de que sus hijos sobresalgan y sean mejores que ellos. Sin embargo, muchos docentes no fomentan esta práctica, lo que impide que los niños se adapten a los hábitos que se les enseñan. Como resultado, surgen

consecuencias como la pérdida de interés en los saludos, ya que la mayoría de los estudiantes no tuvieron la oportunidad de ser instruidos en este aspecto por otros docentes que han enseñado en esta institución. Además, los niños pueden llegar a la secundaria o a niveles superiores sin mostrar respeto hacia los demás, incluso faltan el respeto a sus propios padres.

Por ello, se implementa este plan de mejora para desarrollar competencias en el área de personal social, promoviendo la convivencia y participación democrática en la búsqueda del bien común, y la primera competencia comunicativa mediante las normas de cortesía, los saludos y despedidas en Nomatsigenga y castellano. Esto es fundamental, ya que se debe aplicar en la vida cotidiana como un hábito sin que se exija, sino que se debe practicar para demostrar presencia mediante el uso de saludos y despedidas en cualquier contexto. Esto permite que se evite conflictos, fomente la confianza y el compañerismo, y promueva la cercanía entre pares, demostrando valores como el respeto y la humildad.

1.3 Objetivos

Objetivo general

Elaborar una propuesta de mejora para fomentar las normas de cortesía en Nomatsigenga y castellano a los estudiantes de cuarto y quinto grado de la institución educativa N°30675-B Mazaronquiari, UGEL Pangoa, 2024

Objetivos específicos

- Desarrollar un diagnóstico a partir de los instrumentos de evaluación utilizados en la práctica pre profesional a fin de identificar y fomentar las normas de cortesía en Nomatsigenga y

castellano a los estudiantes de cuarto y quinto grado de la institución educativa N°30675-B Mazaronquiari, UGEL Pangoa, 2024

- Diseñar la propuesta de mejora a partir de la planificación de sesiones de aprendizaje para fomentar las normas de cortesía en Nomatsigenga y castellano a los estudiantes de cuarto y quinto grado de la institución educativa N°30675-B Mazaronquiari, UGEL Pangoa, 2024

- Evaluar la propuesta de mejora realizada durante la práctica preprofesional mediante el diseño y aplicación de instrumentos utilizados a lo largo del desarrollo de la práctica pre profesional con estudiantes de cuarto y quinto grado de la institución educativa N°30675-B Mazaronquiari, UGEL Pangoa, 2024

1.4 Metodología

Tipo de estudio

El trabajo adoptó un enfoque cualitativo. Se buscó recopilar información mediante la descripción, comprensión y exploración del objeto de estudio, con el fin de obtener resultados descriptivos, tal como argumentan Hernández y Mendoza (2018). El enfoque cualitativo examina los fenómenos de manera organizada. El investigador observa los hechos directamente y, al mismo tiempo, analiza su investigación para desarrollar una teoría coherente con sus observaciones. Según Koh y Owen (2000), la investigación cualitativa busca entender cómo ocurren las situaciones, comprendiendo las acciones, actitudes y creencias, así como la manera en que los individuos interpretan y dan sentido a sus experiencias y al entorno que les rodea.

Tipo de investigación

El tipo de investigación es descriptivo, ya que permitió al investigador conocer y describir las propiedades específicas de los objetos de estudio. Según Hernández y Mendoza (2018), el

enfoque descriptivo implica comprender, analizar y conocer las características esenciales de un grupo de personas en un contexto determinado. Además, este tipo de investigación permite analizar con mayor detalle los hechos o acciones realizadas por las personas investigadas.

Diseño de la investigación

Por su diseño, esta investigación se clasifica como etnográfica, ya que se aplica principalmente para explorar, examinar y comprender la organización de un grupo social determinado, como grupos étnicos, pueblos, comunidades y culturas diversas (Creswell y Creswell, 2018; Whitehead, 2005). Además, permite analizar profundamente las vivencias culturales dentro de un espacio específico (Le Compte y Schensul, 2013; Van Maanen, 2011).

Patton (2015) señala que la investigación etnográfica busca conocer la realidad de un lugar específico, describiendo y analizando ideas, creencias, significados y prácticas culturales. Es decir, profundiza en el estudio de los objetos de investigación, en la forma de vivir, compartir y relacionarse con el entorno natural y cultural.

Caines (2010) y Álvarez (2003) sostienen que la investigación etnográfica se encarga de describir y analizar cómo las personas interactúan en el espacio en el que viven, así como los significados que atribuyen a las acciones que realizan comúnmente, y cómo estas se relacionan con su cultura.

Técnicas e instrumentos para considerar

Se utilizó la técnica de observación participante, con el diseño etnográfico, lo que permitió involucrarnos directamente en el entorno de los estudiantes, participando de manera activa dentro del aula y en la comunidad, viendo y comparando las formas de saludarse y despedirse de los niños, padres y docentes diariamente en el idioma materno, y cómo estas normas de cortesía se

expresan, respetando la propia cultura; además, se estuvo grabando las acciones de los niños en el aula para verificar cómo aplicaban gestos y uso del lenguaje formal con respeto a sus compañeros y docentes. Según Arias (2020), la observación participante se emplea principalmente en estudios cualitativos. Consiste en que el investigador interactúe de manera directa con los participantes para recoger información auténtica y veraz. Además, se utilizó una cámara de video para capturar los eventos más relevantes realizados por los niños durante la ejecución y prácticas de las normas de cortesía. Asimismo, se aplicó el instrumento de lista de cotejo, ya que nos permitió evaluar el cumplimiento de los criterios establecidos según los desempeños de los estudiantes. Tal como mencionan Sánchez y Martínez (2020), la lista de cotejo es un instrumento que vincula las actividades realizadas. Así, se valora si estas se realizan de manera ordenada, lo que facilita la evaluación de la presencia o ausencia de los cumplimientos de los estudiantes en el proceso de aprendizaje.

Población y muestra

Según López (2004), la población está compuesta por individuos con características similares que serán objeto de estudio. Mejía (2005) indica que la población es el total de elementos a estudiar, definido por el investigador. En este caso, nuestra población fue compuesta por 40 estudiantes entre cuarto y quinto grado, de los cuales trabajamos con un grupo específico identificado en la muestra.

Según Hernández-Sampieri y Mendoza (2018), la muestra es un subgrupo que forma parte de la población de estudio y permite recolectar datos específicos. Ñaupas *et al.* (2018) añaden que la muestra es una fracción de la población total, seleccionada para obtener información relevante. En cuanto a la muestra, se eligió un grupo específico de 22 estudiantes, quienes proporcionaron la información necesaria para la investigación y fueron promotores del fomento de las normas de cortesía dentro de la institución educativa.

1.5 Justificación

Las normas de cortesía son fundamentales en la comunicación humana y ayudan a crear relaciones en la sociedad. A medida que las culturas se vuelven más diversas, estas normas se vuelven más importantes. Por eso, este estudio investiga cómo se aplican las normas de cortesía en la institución educativa de Mazaronquiari y su impacto en las relaciones entre estudiantes y docentes. Es muy importante que los niños de cuarto y quinto grado aprendan a manejar y expresarse de forma adecuada en los espacios donde se relacionan con otras personas. La aplicación de normas de cortesía en el aula es un recurso clave para que los estudiantes puedan socializar en el entorno educativo y en sus hogares. Esto contribuye a la construcción de nuevas formas de practicar y demostrar los saludos y las despedidas en la vida diaria en el idioma materno y en castellano.

Aunque los saludos y despedidas son comunes en la vida diaria, hay aspectos que varían según el contexto. Comprender estas normas es vital no solo en la educación, sino en todas las instituciones para asegurar un trato respetuoso. Este análisis ayudará a desarrollar mejores estrategias de comunicación para las futuras generaciones en la Amazonía peruana.

Justificación teórica

Este estudio se fundamentó en la búsqueda de información verificada desde una perspectiva científica, subrayando la importancia de las normas de cortesía en la sociedad. Se destacó la relevancia de saludar y despedirse, tanto en el idioma nomatsigenga como en el castellano, la segunda lengua en la comunidad. Existen diversas realidades en cuanto a la práctica de estos saludos, pero, en la comunidad nativa de Mazaronquiari, se observó una falta de claridad en su aplicación. Esto se atribuyó, en parte, al escaso acompañamiento de los padres en el hogar y a la falta de respuesta de los receptores al momento de saludar. A pesar de que la cortesía fue reconocida, su práctica fue insuficiente, lo que generó preocupación entre los docentes, quienes no vieron iniciativa en los niños para saludar y despedirse. Por ello, fue crucial llevar a cabo un análisis y un debate sobre este tema, complementando la información con las perspectivas de expertos en la materia. Este plan de mejora no solo buscó abordar la situación actual, sino que también sirvió como base para futuras investigaciones de posgrado y para inspirar otros trabajos relacionados con la cortesía en contextos educativos.

Justificación práctica

Este trabajo se justificó de manera práctica, ya que brindó a los estudiantes la oportunidad de convertirse en promotores de las normas de cortesía, fomentando el respeto mutuo entre ellos, sus docentes y la comunidad. La iniciativa reforzó la educación en el ámbito escolar, beneficiando a las futuras generaciones que deseaban mantener viva su cultura a través de los saludos y despedidas en nomatsigenga y en castellano. La investigación se llevó a cabo tanto en la institución educativa como en la comunidad de Mazaronquiari, lo que permitió una aplicación directa de las normas de cortesía en contextos reales. El cuadernillo de saludos elaborado como material de apoyo facilitó la práctica diaria de los estudiantes, promoviendo el respeto y la educación hacia las

personas mayores. Este enfoque práctico no solo mejoró las habilidades interpersonales de los estudiantes, sino que también contribuyó al fortalecimiento de la cultura local.

Justificación metodológica

En el ámbito metodológico, el presente estudio encontró una justificación para el enfoque cualitativo, ya que se realizó la investigación a partir de la realidad de los estudiantes, tanto dentro como fuera del aula, sobre la práctica de las normas de cortesía en nomatsigenga y en castellano, durante la práctica preprofesional en la comunidad nativa de Mazaronquiari. La aplicación de las normas de cortesía mediante el material de los cuadernillos de saludos se justificó en que los estudiantes pudieran aplicar los saludos y despedidas en diversos contextos en los que se encontraran. También ayudó a demostrar educación hacia sus hermanos mayores y padres de familia, lo que permitió abrir una brecha para un diálogo mutuo y conocer a muchas personas. El alcance, que era prácticamente razonable, fue descriptivo, porque estuvo orientado a extraer información clave en la práctica preprofesional. Metodológicamente, el trabajo se elaboró como material de apoyo, evidenciando antecedentes para realizar una estructura específica de investigación próxima y acorde a la realidad de nuestros pueblos originarios de la Amazonía, principalmente el pueblo nomatsigenga de la selva central.

1.6 Definiciones

Plan de mejora

En una investigación, un plan de mejora se refiere a una herramienta que establece acciones y estrategias para resolver un problema específico en un contexto determinado. Esta herramienta requiere un diagnóstico de la situación que necesita mejora, así como objetivos claros, estrategias

necesarias para alcanzarlos, una planificación adecuada y métodos de evaluación para medir los resultados.

Normas de cortesía

Las normas de cortesía son pautas de comportamiento que promueven interacciones respetuosas y educadas entre las personas. Incluyen saludos adecuados, expresiones de gratitud y disculpas, respeto por los turnos de palabra, uso apropiado de títulos y modales en la comunicación. Estas normas contribuyen a un ambiente de respeto y armonía en las relaciones sociales y profesionales.

Bilingüismo

La palabra "bilingüismo" se refiere a la capacidad de una persona para utilizar dos lenguas de manera fluida y efectiva. Puede manifestarse en diferentes grados, desde el dominio completo de ambas lenguas hasta el uso funcional de una de ellas en ciertas situaciones. El bilingüismo también puede referirse a contextos sociales o educativos donde se habla más de un idioma, y puede ser el resultado de factores como la educación, la cultura o el entorno familiar.

Nomatsigenga

La palabra "nomatsigenga" se refiere a un grupo étnico indígena que habita en el oriente de los Andes peruanos. Los Nomatsigenga pertenecen a la familia lingüística Arawak y son conocidos por su rica cultura y tradiciones. Este pueblo tiene una fuerte conexión con su territorio, sus costumbres y su idioma, y ha trabajado para mantener su identidad cultural a lo largo del tiempo, a pesar de los desafíos que han enfrentado.

Castellano

La palabra "castellano" se refiere al idioma español, especialmente en su variante originaria de Castilla, España. También se utiliza para distinguirlo de otras lenguas habladas en el país y, en algunos contextos, se emplea para referirse al español en general.

Educación

La educación es un proceso mediante el cual se transmiten información y conocimiento a una persona, con el fin de que esta pueda desarrollar sus habilidades, capacidades, valores y actitudes. Este proceso permite que el aprendizaje adquirido se demuestre a través de la enseñanza, ya sea en el hogar o en la escuela. Además, la educación tiene un rol fundamental en el desarrollo personal y social, así como en la formación de ciudadanos responsables para el bien de la sociedad.

Mejora educativa

La "mejora educativa" se refiere a un conjunto de acciones y estrategias diseñadas para aumentar la calidad y efectividad de los procesos de enseñanza y aprendizaje. Busca optimizar el rendimiento académico de los estudiantes, así como el ambiente escolar, la formación docente y la gestión institucional. La mejora educativa puede incluir innovaciones en métodos de enseñanza, programas de capacitación para maestros y la implementación de recursos educativos más eficaces.

1.7 Alcances y limitaciones

El alcance de esta investigación fue descriptivo y de tipo cualitativo, y se centró en estudiar las experiencias y nociones de los estudiantes y docentes en relación con las normas de cortesía, tales como saludos y despedidas, tanto en Nomatsigenga como en castellano, en la institución mencionada. El estudio se limitó a una muestra de 22 estudiantes, seleccionados de

manera intencional, con el fin de observar de manera más específica cómo estas normas influyen en el aula y en el ámbito educativo, particularmente en las relaciones interpersonales.

De este modo, la investigación benefició tanto a los estudiantes como a los docentes de la institución mencionada, ubicada en la comunidad nativa de Mazaronquiari. Asimismo, busca fomentar futuras investigaciones sobre otros pueblos originarios, con el propósito de comprender mejor los contextos y significados que los elementos estudiados (saludos, despedidas y otras formas de cortesía) pueden revelar en la vida cotidiana, tanto en el ámbito escolar como en la comunidad en general.

En este sentido, Arias (2012) señala que el alcance de una investigación permite profundizar en el estudio de los objetos de investigación. De manera similar, Hernández y Mendoza (2018) destacan la importancia de los alcances, ya que permiten especificar las características propias de un grupo de personas, objetos o fenómenos.

Una de las principales limitaciones de esta investigación fue el tamaño reducido de la muestra de personas mayores conocedoras del tema, ya que solo se incluyeron dos sabios dentro de la comunidad, lo que impidió generalizar los resultados obtenidos. Otra limitación fue la escasez de autores que abordan específicamente el tema en cuestión, en especial en lo que respecta a la cultura originaria, lo que dificultó la obtención de más información relevante sobre el objeto de estudio. También se presentó la falta de seguimiento por parte de los docentes hacia los estudiantes, lo que complicó que estos pudieran poner en práctica de manera efectiva las normas de cortesía estudiadas.

Por último, esta investigación estuvo limitada por no considerar factores externos, como la disponibilidad de recursos tecnológicos y el apoyo docente, los cuales pudieron haber influido en el desarrollo y la aplicación de dichas normas, tanto en el aula como en otros contextos.

CAPÍTULO II: MARCO TEÓRICO

El objetivo de la educación en la actualidad es formar personas íntegras que sean capaces de enfrentar diversas situaciones y desenvolverse en una sociedad globalizada, para lograr un adecuado desarrollo de competencias cognitivas, emocionales, sociales y éticas. No se trata solo de transmitir conocimientos, sino también de fomentar las normas de cortesía para el bien de la sociedad. Por ello, la educación actual se centra en inculcar valores de respeto, inclusión y responsabilidad social, para que los estudiantes puedan contribuir de manera efectiva a sus comunidades en busca del bien común. Por lo expuesto, este plan de mejora ha servido como una guía de reflexión para fomentar los saludos y despedidas; además, ha ayudado a los docentes a practicar y promover estas prácticas en otras instituciones, no solo utilizando el material del cuadernillo, sino también aplicando dinámicas como tiendas imaginarias y saludos en coro.

2.1 Conceptualización de los tópicos/categorías claves

Plan de mejora

El plan de mejora es un estudio que busca elevar la calidad de los servicios a través de estrategias que proponen soluciones a los problemas de las poblaciones, con el objetivo de lograr un cambio y alcanzar los resultados esperados (Ocaña *et al.*, 2021). Nuestro plan de mejora se centró en ofrecer soluciones a la realidad de los estudiantes en el ámbito educativo, enfocándose en la práctica de las normas de cortesía. Por otro lado, López y Ruiz (2004), definen el plan de mejora como una herramienta que orienta una planificación de calidad, teniendo en cuenta los procesos necesarios para alcanzar los resultados deseados.

Normas de cortesía

Pérez (2011) expresa que las palabras de cortesía son esenciales para mostrar respeto hacia los demás. La cortesía y la buena educación son hábitos que los niños deben aprender en casa para

relacionarse respetuosamente. Señala que, en el pueblo originario Nomatsigenga, las normas de cortesía son importantes, ya que se han enseñado en cada generación para la buena convivencia dentro del hogar y la demostración de respeto hacia los demás. Asimismo, Vaxjo (2013) considera la cortesía como una forma estructurada que poseen los pueblos diversos como una alternativa de unión para evitar posibles conflictos. La cortesía emana del receptor, ya que es quien espera el mensaje para responder al emisor y busca relacionarse con todos de manera eficaz. Sin la cortesía, no podemos demostrar realmente el respeto hacia los demás. Por lo tanto, es necesario demostrar la cortesía para relacionarnos de manera recíproca con los demás en un espacio determinado.

La cortesía

De acuerdo con Álvarez (2005), la cortesía permite intercambiar mutuamente una comunicación, siempre y cuando los interlocutores estén presentes en un espacio para demostrar un afecto sociable y aceptable, donde puedan controlar sus caracteres, imagen personal y evitar conflictos. Es decir, la cortesía implica reconocerse unos a otros en un espacio determinado mediante un diálogo presencial, lo cual nos ayuda a controlar nuestra forma de responder al expresar un saludo. Asimismo, Dimitrinka (2010) señala que la cortesía se refiere a cómo nos comportamos al comunicarnos con otros, y esto varía según el contexto social y cultural. En otras palabras, implica la forma en que tratamos a los demás al hablar, respetando ciertas reglas y principios que nos ayudan a comunicarnos de manera adecuada y formal.

Aunque la cortesía no se manifiesta de manera explícita en el pueblo Nomatsigenga, está presente en todo momento; aunque no la perciben como tal, la demuestran en la forma en que tratan a los demás, ya sean del mismo lugar o de otros. Se caracterizan por ser muy amables, bondadosos y solidarios con las demás personas. Esta cortesía se expresa de manera más formal,

dependiendo de la conversación o de otras actividades relacionadas con saludos, despedidas o eventos importantes.

El saludo

El saludo es un acto que realizamos a diario, es decir, que puede expresarse en cualquier momento y lugar, manteniendo el respeto hacia otras culturas. Este gesto nos permite demostrar nuestro carácter de forma positiva y establece que nuestra presencia sea reconocida de manera formal. Goffman (1971) lo califica como rito de apoyo positivo, que comunica el reconocimiento social del otro en un espacio y tiempo definidos. De acuerdo con Rigatuso (2003), el saludo es una forma de interacción entre dos o más personas, como emisor y receptor, que crea una conexión de solidaridad. Esto permite que los interlocutores estén en un ambiente armonioso y vivan tranquilos, evitando los conflictos entre ellos. El saludo en el pueblo nomatsigenga es una forma armoniosa de comunicación donde las personas expresan sus emociones a través de gestos y palabras, creando un buen clima en la comunidad, demostrando siempre respeto hacia los demás. Asimismo, Areiza y García (2004) sostienen que se refiere a un acto habitual donde dos o más personas presentes en el mismo sitio expresan de manera respetuosa un diálogo para comunicarse y conocerse mediante la conversación. Por lo tanto, para el pueblo Nomatsigenga, el saludo es importante, ya que es una manera de conocer a muchas personas a través del diálogo mutuo y el respeto hacia los demás.

Despedida

La despedida es parte de la cortesía normativa y se emplea al término de un intercambio de ideas o un diálogo comunicativo (Albitre 2018). Esto significa que son frases que se deben utilizar al concluir una conversación o al finalizar una visita, ya que son una forma de despedirse que

permite que ambos interlocutores se sientan satisfechos. También, las despedidas son respuestas positivas que se expresan al finalizar una conversación (Haverkate 1994).

Saludos y despedidas en Nomatsigenga

Los saludos y despedidas en el pueblo Nomatsigenga se practican en cada generación, como un hábito diario y una forma de fortalecer los vínculos familiares. Según la sabia Victoria Chanquete Mahuanca, los saludos se realizan a diario en el hogar y en el trabajo, siendo un signo de cercanía y buen trato entre los miembros de la familia. Además, se practican en celebraciones, ritos y encuentros de sabios de otras comunidades, y se llevan a cabo al llegar a una comunidad o casa.

Existen dos formas distintas de saludo: una para los varones y otra para las mujeres. En el caso de los varones, al acercarse a una casa, primero deben realizar "un puqueo" (un signo de reconocimiento al otro como familiar). El dueño de la casa responde con un grito, "pabisapë", que significa "adelante". Solo entonces se brinda el saludo de buenos días, estrechándose las manos, y el visitante debe explicar el motivo de su visita. El dueño de la casa lo invita a sentarse en una barbacoa y le ofrece un poco de masato, luego comienza la conversación. Es importante destacar que tanto los varones deben saludar a las mujeres de su familia como las mujeres deben saludar a los varones de la suya.

El saludo entre las mujeres es similar, pero con una diferencia: no realizan la señal que hacen los varones. En su lugar, si son parientes cercanos, como hermanas, abuelas, primas, tías, etc., simplemente gritan. La frase que expresan es "tsiro naro, naniakimini", que significa "hermana soy yo, vine a visitarte". La dueña de la casa responde con "kaninatage, pabisapë", que significa

"bienvenida, pasa adelante". Luego, se le ofrece una estera para que se siente, se le sirve masato, y la conversación sigue su curso.

Del mismo modo, la despedida se realiza al momento de retirarse de la casa visitada o de un lugar determinado. Tanto los varones como las mujeres se despiden con la frase "najatobaenta Nomatsigenga", que significa "familia, hasta luego" o "nos vemos". El dueño de la casa responde con "aro kaninatage piniakinari, aniobagajima", que se traduce como "fue un gusto por la visita, nos vemos". Así se dan las despedidas: los varones se dan la mano estrechada, mientras que las mujeres se despiden solo con la palabra "najatobaenta".

El saludo de buenos días (Katagetae)

Según el sabio Marcelino Camacho Mahuanca, el saludo "katagetae" ha sido utilizado desde tiempos ancestrales, y se emplea desde el amanecer hasta el mediodía, adaptándose al contexto y al lugar. Sin embargo, es importante tener en cuenta la forma correcta de expresarlo, es decir, saludar añadiendo el nombre o de acuerdo al parentesco, siempre con mucho respeto. Según la historia de los Nomatsigengas, nunca se usó un saludo informal. Por ejemplo, decir simplemente "katageta" (que significa "buenas") es una señal de falta de respeto, ya que no especifica a quién se dirige el saludo. Siempre se mantuvo el saludo formal, como "katagetae pabati, inato, tsio, nani", etc., en el caso de los varones; mientras que las mujeres expresan "katagetae inato, jai, tsiro, sarichi", entre otras variaciones, dependiendo del parentesco cercano o lejano.

Asimismo, los niños aprenden estas formas de saludo escuchando las expresiones de sus padres al despertarse por las mañanas y saludarse entre ellos como familia. Este saludo es también un signo de bienvenida a un nuevo día. Asimismo, facilita una convivencia respetuosa, especialmente dentro del hogar y entre los miembros de la familia.

En cuanto a las visitas de familiares de otras comunidades, el proceso se realiza de la siguiente manera: el visitante se acerca a la casa de la familia que desea visitar y, al llegar, inicia con un saludo de buenos días. El dueño de la casa se encuentra con la persona o familia y les pregunta de dónde provienen y quiénes son. Si los visitantes responden que son familiares de una comunidad específica, entonces, se les da la bienvenida. La única forma de identificar si son de la misma etnia es por la vestimenta y el código de saludo que emplean.

Los Nomatsigenga se han caracterizado por ser amables y hospitalarios, sin importar la cultura o el idioma de la otra persona. Para ellos, todos son bienvenidos, ya sean de otras culturas o hispanohablantes. Esta práctica es fundamental en la cultura Nomatsigenga, enseñada por los sabios, y debe inculcarse desde la infancia para que se convierta en un hábito, no solo en las visitas familiares, sino también en el hogar y en eventos importantes.

El saludo de buenas tardes (chopinitae)

El saludo "chopinitae" se utiliza desde el mediodía hasta el anochecer, y es importante conocer cuándo y cómo se expresa. Tradicionalmente, este saludo implica dirigirse a la persona según su relación familiar (papá, mamá, tío, tía, abuelo, etc.). Se emplea principalmente en el contexto del trabajo y cuando una persona llega de la chacra a su casa. En este caso, quienes saludan son las personas que ya se encuentran en la casa, y no quien llega del trabajo; sin embargo, también se realiza de manera inversa.

Este saludo se emplea según el parentesco o la relación personal. Según la información obtenida, actualmente, el saludo "chopinitae" se utiliza de manera formal, especialmente cuando

los niños o estudiantes salen de la institución educativa y saludan a las personas con quienes se encuentran, sea en el camino o en la casa.

Cabe resaltar que los Nomatsigengas expresan este saludo siguiendo las enseñanzas de los sabios y sabias. Eso es importante, porque ayuda a mantener una relación recíproca, no solo con los familiares cercanos, sino también con todas las personas que llegan de visita, sean de otras culturas o hispanohablantes, mostrando siempre el debido respeto. Este saludo está relacionado con el código del hablante, ya que no se emplea únicamente en el idioma, sino también de acuerdo al lugar y contexto en el que se encuentra la persona.

El saludo de buenas noches (tsitinitaje)

El saludo "tsitinitaje" se utiliza desde el anochecer hasta la madrugada, especialmente al visitar a familiares cercanos dentro de la comunidad. Este saludo se emplea de manera similar a los demás saludos de buenos días y buenas tardes, con la diferencia de que, al llegar a una casa, se saluda de acuerdo al parentesco o a los otros visitantes presentes. Así, el dueño de la casa sirve masato a los varones, mientras que su esposa lo sirve a las mujeres visitantes. Este saludo también se utiliza durante paseos nocturnos, como una muestra de respeto mutuo.

No solo se saluda al llegar a la casa, sino que también se emplea al despedirse, indicando que se va a descansar. La frase "asamaige nomatsigenga" significa "hasta mañana, familia". Este saludo es más comúnmente utilizado por los adultos. Sin embargo, muchos jóvenes y niños no lo emplean por temor a no recibir respuesta, lo que les genera la sensación de ser objeto de burla o falta de respeto.

Además, se utiliza antes de acostarse, diciendo "aniobagajima naramani", lo que significa "nos vemos mañana". Se ha convertido en un hábito dentro del hogar, influenciado por las formas en que los padres educan a sus hijos.

En conclusión, estos tres tipos de saludos en Nomatsigenga se convierten en un hábito cuando se practican de manera constante, teniendo en cuenta el momento adecuado para expresarlos. Muchas veces, los niños se confunden al saludar, ya que aún no se han adaptado ni familiarizado con el momento adecuado para usar cada saludo. Por ejemplo, pueden decir "buenos días" cuando es tarde o "buenas tardes" cuando es de noche. En ocasiones, se sienten burlados por las personas mayores solo por confundirse con el momento del saludo, pero no siempre se les corrige para que lo apliquen correctamente en su debido momento.

Por lo tanto, es fundamental tener en cuenta las grandes diferencias entre los saludos y despedidas en Nomatsigenga y en castellano, ya que son completamente distintas. No solo se debe comprender la forma en que los Nomatsigengas y los hispanohablantes saludan, sino también porque los saludos y despedidas en el idioma materno forman parte de su propia cultura, la cual ha sido transmitida a lo largo del tiempo sin necesidad de gestos, es decir, a través de la comunicación no verbal. Sin embargo, aunque las personas lo demuestran a diario, no dejan de lado sus costumbres.

Lo que se busca es que los niños logren adaptarse a los saludos formales de manera respetuosa. Esto es importante, porque no siempre permanecerán en sus comunidades; por necesidades de estudios, trabajo, encuentros, visitas, entre otras razones, deberán salir. Por eso, es necesario que aprendan estos saludos desde la infancia, para que, al salir de sus comunidades,

puedan expresarse correctamente en otros idiomas, como el castellano, de acuerdo al lugar y contexto.

Estos saludos y despedidas contribuirán a fomentar el respeto mutuo, lo que apertura un espacio de diálogo que facilitará el conocimiento entre las personas, promoviendo conversaciones armoniosas y evitando conflictos o malentendidos, en la comunidad, en otras comunidades o en entornos urbanos.

Lengua castellana

Según la Real Academia Española (RAE), la lengua castellana es un idioma romance originado en el Reino de Castilla durante la Edad Media. Asimismo, la RAE se refiere al idioma español como el que se habla actualmente en esa región. Además, se recomienda utilizar la palabra español, ya que es la forma más empleada a nivel internacional. En cambio, el castellano se usa principalmente en España, ya que es la lengua más común en este país en relación con otros idiomas oficiales.

De acuerdo con Núñez (2021), el lenguaje español o castellano se origina en los pueblos del Imperio romano al llegar los romanos a la península ibérica. Cabe resaltar que, antes de la llegada de los romanos, existían los pueblos prerromanos, quienes difundieron sus lenguas diversas al latín hispánico.

Según González (1978), el castellano es el idioma oficial de la república Española. Su uso en toda la nación es muy importante, y es obligatorio conocerlo para utilizarlo en eventos, actos, servicios públicos y relaciones oficiales. Es decir, el castellano es el idioma que debemos dominar, ya que nos permitirá comunicarnos al estar en una ciudad o zona urbana.

Saludos y despedidas

Los saludos y las despedidas son prácticas realizadas dentro de un grupo social determinado, en las cuales los hablantes expresan interacciones breves que reflejan su relación con otras personas. Estas interacciones pueden considerarse como un tipo de juego de lenguaje (Wittgenstein, 1953). Además, se afirma que los saludos y las despedidas funcionan como ritos de acceso, es decir, son mecanismos que nos permiten iniciar un diálogo o conversación con otra persona (Goffman, 1971).

Cabe resaltar que, en relación con los saludos y despedidas mencionados, es fundamental practicar estos gestos de forma correcta y orientar a las generaciones venideras para que comprendan que los saludos no son actos que se realizan de manera puntual, sino un hábito que debe cultivarse desde el hogar, según lo enseñado por las familias a sus hijos. Por tanto, este estudio servirá como una reflexión para todos: niños, padres de familia y docentes.

En ese sentido, es importante destacar que los saludos y despedidas en Nomatsigenga no son iguales a los que se emplean en castellano; varían según la forma de expresión y los gestos que se utilizan. El objetivo es que los estudiantes de las comunidades Nomatsigenga y otros pueblos originarios comprendan los significados y tipos de saludos que se practican en diversos contextos: en la comunidad, en la calle, en la oficina, en el trabajo, entre otros, y cómo estos deben expresarse en cada situación.

En este contexto, muchos niños e incluso padres de familia de nuestras comunidades no logran entender algunas formas de saludo empleadas por profesionales y autoridades, como el saludo mediante un beso en la mejilla o un beso en la mano, los cuales suelen interpretarse erróneamente. Algunas personas pueden creer que, si alguien les da un beso en la mejilla, eso

implica un interés romántico, lo cual no es el caso. Además, también se presentan confusiones en cuanto al saludo a distancia, realizado mediante gestos con la mano.

Lo mismo ocurre con las despedidas. Por ello, el objetivo de nuestra investigación es informar las formas correctas de saludar y despedirse de manera cortés, lo que contribuirá a que seamos personas educadas y con hábitos respetuosos.

La comunicación

La comunicación existe desde hace muchos años. No solo los seres humanos se comunican para transmitir información y conocimientos, también los animales lo realizan a través de sonidos, sin utilizar palabras, pero igualmente están transmitiendo mensajes entre ellos. Por eso, en la actualidad, la comunicación es fundamental, ya que es un proceso mediante el cual se transmiten y reciben conocimientos. La palabra 'comunicación' proviene del latín que alude a la actividad de transmitir información (Real Academia Española, 2021).

Según Fernández y Hernández (2013), la comunicación no se limita a una simple acción de estímulo y respuesta, sino que implica un conjunto de procesos más amplios para el intercambio de ideas, pensamientos y significados entre las personas. En otras palabras, la comunicación facilita el diálogo, la expresión y el intercambio activo y participativo de ideas.

Asimismo, Silvio (1993), desde la perspectiva sociocultural, expresa que la comunicación es un proceso que abarca las actividades de los seres humanos, en el que cada persona se comunica de forma directa o indirecta, ya sea en el mismo lugar o a distancia.

La comunicación en el pueblo Nomatsigenga ha sido transmitida en cada generación en la lengua materna, con el fin de compartir información entre los miembros de la familia. Desde tiempos antiguos, se ha reconocido que la comunicación les permite identificar a otras familias, ya

que hablan en el mismo código lingüístico. Aunque, en la actualidad, se observan algunas variantes en las comunidades Nomatsigenga, siempre se ha mantenido el respeto por su lengua, porque entienden que las palabras que expresan mantienen el mismo significado. Esto les permite relacionarse con sus hermanos de otras comunidades. Además, tanto mujeres como varones tienden a comunicarse según el género que les corresponde, un patrón que se transmite a través de la cultura enseñada por los sabios y sabias de la comunidad

Comunicación intrapersonal

De Miguel (2010) señala que la comunicación intrapersonal es un proceso en el que una persona, al estar sola, habla consigo misma, ya sea en su mente o en voz alta. Es un acto comunicativo esencial, especialmente en la dimensión emocional de las personas. En otras palabras, se trata de hablarse a uno mismo sin necesidad de que haya otra persona involucrada en la conversación. Puede hacerse internamente, en la mente o expresarse en voz alta.

En cuanto a la comunicación intrapersonal en el pueblo Nomatsigenga, esta no se desarrolla de manera continua; se emplea principalmente cuando los varones se van de caza, pesca o están solos en el trabajo. Al llegar a un lugar lejano, su costumbre es masticar coca para asegurarse de que no les ocurra nada, y comienzan a hablar solos, pidiendo o explicando el motivo de su llegada, manifestando que han venido por la necesidad de alimentar a la familia. De manera similar, las mujeres también expresan sus pensamientos cuando van a recoger yuca, leña, pituca, entre otros. Piden a la madre tierra que les conceda lo que necesitan y solicitan que puedan regresar a su hogar sin ningún problema.

Comunicación interpersonal

De Miguel (2010) también expresa que la comunicación interpersonal ocurre cuando dialogamos de manera constante con dos o más personas, pero no necesariamente debe ser formal ni requiere seguir reglas o formalidades estrictas, ya que ambas personas se encuentran en un contexto cercano. En otras palabras, la comunicación interpersonal se da cuando conversamos y dialogamos con personas que están en el mismo espacio, transmitiendo información.

Para los Nomatsigenga, este tipo de comunicación se utiliza de manera diaria; lo emplean en las mañanas, tardes y noches, dependiendo del momento y el lugar donde se encuentren. Desde la enseñanza de los antepasados, siempre han respetado la comunicación entre mujeres y varones, por ejemplo, en asambleas, reuniones, charlas, fiestas, entre otros.

Comunicación verbal

De acuerdo con Muentes (2017), la comunicación verbal se refiere al uso de palabras con el fin de que los seres humanos puedan comunicarse, teniendo en cuenta el entorno y el contexto social en el que los individuos se expresan. Por lo tanto, la comunicación verbal facilita el diálogo, tanto de manera escrita como oral, y se puede emplear a través de signos lingüísticos en ambos casos.

La comunicación verbal u oral es esencial para los Nomatsigenga. Ha sido fundamental desde tiempos ancestrales, cuando sus antepasados ya usaban el idioma para entenderse. La emplean casi en todas las actividades que realizan y en todo momento. Sin embargo, la comunicación escrita no es común, ya que no suelen estar en entornos urbanos, y la utilizan principalmente en sus hogares o en su comunidad.

Solo en caso de que llegue un visitante hispanohablante a la comunidad, el dueño de la casa suele recurrir al castellano. Es importante destacar que los varones suelen expresarse en castellano con mayor facilidad, mientras que las mujeres a menudo sienten temor, ya que no dominan bien el idioma. Por esta razón, en la actualidad, los hijos mayores ayudan a sus madres a interpretar el castellano cuando el padre no está presente.

Comunicación no verbal

Según Arellano (2006), la comunicación no verbal se utiliza comúnmente para describir todos los aspectos de la comunicación humana que no involucran palabras habladas o escritas. Asimismo, se señala que los hechos y comportamientos no verbales pueden ser interpretados a través de símbolos verbales.

En el pueblo Nomatsigenga, la comunicación no verbal no se emplea mucho en el hogar, pero sí es común en actividades como la caza y la pesca, donde utilizan puqueos (la forma de llamar al otro) y silbidos para comunicarse entre ellos. Estos sonidos les permiten reconocerse y entender lo que la persona quiere expresar. Esta forma de comunicación ha sido transmitida por los antepasados, quienes no conocían tecnologías modernas como el teléfono celular, que la mayoría utiliza en estos años.

El diálogo

El diálogo es una forma de comunicación, ya sea verbal o escrita, que permite a las personas intercambiar ideas, asumiendo los roles de emisor y receptor. Tal como lo plantean Brockbank y McGill (2012), el diálogo contribuye al aprendizaje y al desarrollo personal y profesional de los individuos.

Por otro lado, García *et al.* (2017) señalan que el diálogo es mucho que una simple conversación; no tiene límites en cuanto a la transmisión de ideas entre las personas. Además, debe

darse de manera horizontal, lo que implica que los participantes estén dispuestos a dialogar para conocerse mutuamente. Esto permite reflexionar sobre nuestras acciones, ya sea de forma oral o escrita.

En cuanto al diálogo de los Nomatsigenga, este se realiza a diario en contextos como la casa, el trabajo, la pesca, los paseos, entre otros. Particularmente, el diálogo se lleva a cabo en su lengua materna, ya que la convivencia es principalmente familiar; sin embargo, varía según el contexto y las personas con quienes interactúan, especialmente cuando hablan en castellano u otras lenguas, lo que les permite entenderse de manera recíproca.

Esta forma de diálogo se practica desde la infancia. Los niños lo usan mientras en el juego; los adolescentes, en la escuela; los jóvenes, en la secundaria; y los padres de familia, en el trabajo. Así, se caracteriza por un uso constante de la lengua materna en cualquier lugar al que se dirijan. Por eso, es crucial no perder esta forma de comunicación familiar, aunque es importante adaptarse a otras maneras de dialogar cuando es necesario.

Además, se respetan las etapas del ser humano: los niños pueden dialogar entre sí, al igual que los jóvenes entre ellos. En otras palabras, hay un respeto por las edades y roles dentro de la comunidad, por lo que los niños no intervienen en los diálogos de los adultos, ni los adultos en los de los niños.

El pueblo originario Nomatsigenga

El pueblo originario Nomatsigenga es un grupo étnico que pertenece a la familia Arawak. Se caracteriza por valorar y reconocer la identidad cultural viva y la lengua materna. Además, mantiene un estrecho vínculo con la naturaleza y el territorio al que pertenece. A lo largo de su

historia, los Nomatsigenga han demostrado una notable convivencia con otras culturas, a pesar de las diferencias. En particular, este grupo étnico comparte de manera constante sus tradiciones con el pueblo originario Asháninka, su vecino más cercano (Ministerio de Cultura, 2014).

Vestimenta y trajes tradicionales

La vestimenta tradicional del pueblo originario Nomatsigenga es comúnmente conocida como "manchagintsi" o "kitsagarentsi", que significa "cushma". Se trata de una túnica gruesa hecha de algodón, tejida a mano. Antiguamente, estos trajes se diferenciaban principalmente por los colores, según el género: para los varones, la prenda era de rayas blancas y negras, con un cuello en forma de V o triangular; en cambio, las mujeres usaban una túnica de color marrón, teñida con un tinte natural extraído de la corteza de un árbol llamado "tsotorogi", con un cuello de forma lineal y adornos de plumas de aves o semillas, como el "huayruro", "piñi piñi" o "tanaki".

En la actualidad, las diferencias en la vestimenta se deben al uso de materiales traídos de la influencia hispana, como la "tela" que se tiñe fácilmente con tintes artificiales y de varios colores. Esta transformación fue producto de la llegada de los colonos, las grandes empresas, que extrajeron materiales para la producción textil, y la venta de productos importados. Como resultado, los Nomatsigenga ya no visten como en tiempos de antaño, sino que se han adaptado a la cultura occidental. Actualmente, el color de vestimenta que más los identifica es el anaranjado.

Territorio del pueblo Nomatsigenga

De acuerdo con la información obtenida, el territorio del pueblo Nomatsigenga está ubicado al este de los Andes peruanos, entre los ríos Anapati, Ene, Mazamari, Sanibeni, Satipo, Sonomoro

y Perené, en el departamento de Junín. Según la investigación, los principales distritos donde se concentra este grupo étnico son Pangoa, Mazamari y Satipo (Mayor & Bodmer, 2009).

Cosmovisión del pueblo Nomatsigenga

De acuerdo con Shaber y Dodds (1990), la cosmovisión y mitología de los Nomatsigenga son ricas y amplias, permitiéndoles explicar tanto el mundo como los fenómenos naturales. Se ha señalado que otros pueblos originarios de la familia Arawak comparten formas similares de ver el mundo, es decir, lo perciben en diferentes niveles. Cada uno de estos niveles está compuesto por varios espíritus o dioses que protegen a los seres humanos. En el caso de los Nomatsigenga, su cosmovisión se organiza en diez niveles, de los cuales los cinco niveles más altos corresponden a los dioses más importantes.

En el nivel más alto se encuentra Tosorintsi, un dios supremo y el responsable de los milagros. A su lado están los “Jonogasati”, que significa estrellas, los antecesores de los Nomatsigenga, quienes, al morir, ascendieron a ese nivel para esperar y recibir a aquellos que pierden la vida en la Tierra. A medida que descendemos en los niveles, se ordenan según la concepción Nomatsigenga del mundo. En la parte inferior de estos niveles se encuentra “Kibatsi”, que significa Tierra, el mundo físico en el que habitan los seres humanos mientras están vivos. En el nivel más bajo se encuentra “Sharinkabeni”, que significa infierno, un lugar de sufrimiento reservado para los malos espíritus. Se dice que este lugar está caracterizado por el fuego, el hambre y la oscuridad (Mayor & Bodmer, 2009).

Expresiones artísticas Nomatsigenga

Los Nomatsigenga se han caracterizado principalmente por fabricar herramientas a partir de los recursos naturales que los rodean. Elaboran utensilios, artesanías y objetos tanto para el uso diario como para la venta. Entre sus productos más comunes se encuentran canastas, tsibetas y esteras, elaboradas con bejuco, chambira, tamshi y las hojas de palmeras como la chapaja y la yarina. Estos objetos, en su mayoría, son confeccionados por las mujeres durante la época de invierno, quienes dan forma a los materiales a través del tejido y el entrelazado. Por su parte, los hombres fabrican flechas, canoas, arcos, entre otros objetos (IIAP, 2010; Kummels, 2018).

Además, los hombres se distinguen por la fabricación de herramientas a base de madera. Utilizan machetes o hachas para tallar troncos, obteniendo materiales como el remo, que se usa para machacar la yuca cocida y producir el masato. También elaboran juguetes para los niños a partir del huampo o topa (Shaver & Dodds, 1990).

Festividades o celebraciones

Se dice que, antiguamente, los Nomatsigenga celebraban fiestas en honor a la Luna. Estas celebraciones se caracterizaban por la forma en que se realizaban: consumían grandes cantidades de masato fermentado, lo que los llevaba a cantar, danzar y bailar toda la noche (Shaver & Dodds, 1990). Durante estas festividades, las parejas de hombres y mujeres se unían para bailar el “matiagantsi”. La música era acompañada por las entonaciones y sonidos del “sonkari”, un instrumento similar a la zampoña, y por el tambor. Estos instrumentos son de gran importancia en la cultura Nomatsigenga, ya que tenían un significado relacionado con la siembra y la cosecha de productos como la yuca, el maíz, el maní, y otros alimentos. Además, servían para rendir culto a la Luna (IDE, 2019).

Alimentos y medicinas tradicionales

En cuanto a la alimentación del pueblo Nomatsigenga, la mayoría de los alimentos provienen de los peces del río, como el boquichico, la carachama, el bagre, la anguila, entre otros. También obtienen carne de los bosques, como la de venado, sachavaca, añuje, samaño, entre otros. La obtención de estos alimentos ha sido muy importante para el consumo diario, aunque rara vez se destina para la venta. Principalmente, los Nomatsigenga consumen estos alimentos en formas como carne cocida, asada, patarashca y chupishpa, que suelen complementar con yuca, pituca o plátano.

En cuanto a las medicinas tradicionales, los conocimientos han sido transmitidos entre cada generación por los ancestros, y todo está vinculado a los procesos y métodos para sanar cualquier enfermedad. Para los Nomatsigenga, existen dos formas principales de curar las enfermedades. La primera está relacionada con las causas físicas, generalmente originadas por agentes patógenos, las cuales pueden ser tratadas mediante el sistema biomédico. La segunda se refiere a enfermedades provocadas por espíritus malignos o daños causados por brujos. Este tipo de enfermedades es tratado por un especialista, el curandero, quien utiliza plantas medicinales para sanar (Shaver & Dodds, 1990).

Actividades económicas

Las actividades más desarrolladas por los Nomatsigenga son la agricultura y, entre los principales productos que cultivan, se encuentran la yuca, el plátano, el café, el arroz, el achiote y el cacao. Estas actividades se realizan principalmente para la subsistencia, de acuerdo con las necesidades y el entorno en el que habitan.

Sobre la relación con el otro

Los Nomatsigenga consideran a los demás pueblos étnicos como sus paisanos, debido a la ascendencia común de sus ancestros y a las similitudes en la forma de entender y vivir sus propias culturas. Históricamente, este grupo, que pertenece a la familia Arawak, ha tenido momentos tanto de unión como de conflictos y guerras con otras culturas (Villasante, 2019).

2.2 Importancia de las variables o tópicos claves

La relevancia de los temas según los autores mencionados nos lleva a concluir que es crucial valorar nuestras investigaciones, ya que nos permitirán obtener ideas más claras sobre la importancia de las normas de cortesía en nuestra vida diaria. Esto nos ayudará a proponer iniciativas para promover estas normas entre los estudiantes de cuarto y quinto grado de la institución educativa N.º 30675-B Mazaronquiari, UGEL Pangoa, en 2024. La importancia de las normas de cortesía en el ámbito educativo facilita que los niños y niñas del quinto ciclo puedan desarrollarse académicamente con valores, demostrando respeto hacia sus profesores, padres y compañeros, fomentando una convivencia armoniosa y evitando malentendidos a través de saludos y despedidas adecuadas. El saludo cumple la función de mantener buenas relaciones entre personas, considerando la posición social, el grado de cercanía e intimidad, y los sentimientos afectivos compartidos en un contexto dado, tal como menciona (Haverkate 19945) Además, según Pérez (2011), el saludo debe ser cortés y respetuoso, lo que significa que, al saludar o despedirse, las personas deben realizarlo de manera formal para que ambas partes se sientan cómodas y respetadas para evitar conflictos o malas relaciones.

2.3 Análisis comparativo

En esta parte del análisis comparativo, se realiza un cuadro donde se evidencian las comparaciones de los tópicos según varios autores que definen las mismas categorías, pero con

perspectivas distintas. Conforme con Sartori (1984), el método comparativo busca comparar las similitudes y comparaciones entre distintos elementos, ya que se basa en ver la comparación de lo que está en el mismo género o especie, en este caso las categorías de nuestra investigación. Eso nos ayudará a desarrollar una propuesta de mejora para fomentar las normas de cortesía en Nomatsigenga y castellano a los estudiantes de cuarto y quinto grado de la institución educativa N.º30675-B Mazaronquiari, UGEL Pangoa, 2024

Tabla 1

Análisis comparativo

Tópico	Autor	Definición	Comentario
Plan de mejora	Ocaña <i>et al.</i> (2021)	El plan de mejora es un estudio que busca mejorar la calidad de los servicios mediante estrategias que proponen soluciones a los problemas de las poblaciones, con el fin de lograr un cambio y alcanzar los objetivos esperados.	Entonces, este plan de mejora será un instrumento que nos brinda la facilidad de dar soluciones a problemas y lograr obtener lo que queremos.
	López y Ruiz (2004)	Definen el plan de mejora como una herramienta que orienta una planificación de calidad, teniendo en cuenta los procesos necesarios para alcanzar los resultados deseados.	El plan de mejora nos orienta hacia un objetivo, teniendo en cuenta los procesos requeridos para alcanzar las metas.

Normas de cortesía	Pérez (2011)	Expresa que las palabras de cortesía son esenciales para mostrar respeto hacia los demás. La cortesía y la buena educación son hábitos que los niños deben aprender en casa para relacionarse respetuosamente.	Las normas de cortesía son reglas que nos ayudan a expresar nuestra postura y a respetar a la otra persona, facilitando la relación y el acercamiento entre ambos.
	Vaxjo (2013)	Considera la cortesía como una forma estructurada que poseen los pueblos diversos como una alternativa de unión para evitar posibles conflictos. La cortesía emana del receptor, ya que es quien espera el mensaje para responder al emisor y busca relacionarse con todos de manera eficaz.	Cada cultura posee y demuestra sus propias normas de cortesía, lo que les ayuda a socializar y evitar problemas. Sin embargo, esta cortesía debe surgir del receptor, ya que es quien responde al emisor; aunque también puede darse, al contrario.
Cortesía	Álvarez (2005)	La cortesía permite intercambiar mutuamente una comunicación, siempre y cuando los interlocutores estén presentes en un espacio para demostrar un afecto sociable y aceptable, donde puedan controlar sus caracteres, imagen personal y evitar conflictos.	La cortesía está presente en cualquier contexto en el que nos encontramos; es lo que nos caracteriza como personas al responder a los demás, especialmente al conocerlos, lo que nos ayuda a sentirnos sociables y aceptados.
	Dimitrinka (2010)	Señala que la cortesía se refiere a cómo nos comportamos al comunicarnos con otros. Esto varía según el contexto social y cultural.	Es la forma de mostrar respeto y cordialidad al comunicarnos con los demás. La cortesía varía según el contexto y la manera en que te has educado.

Saludos	Goffman (1971)	El saludo es una práctica cotidiana en cualquier grupo social y de cualquier cultura, pues mediante él, el individuo refuerza su imagen positiva y hace que perciban su presencia.	El saludo es la forma de mostrar nuestra imagen al recibir a alguien o al ser recibidos. Es una práctica que realizamos cada día en nuestras vidas.
	Rigatuso (2003)	El saludo es una forma de interacción entre dos o más personas como emisor y receptor, que crea una conexión de solidaridad.	Saludar nos permite conectarnos de manera recíproca con otros y contribuye a crear un buen ambiente.
	Areiza y García (2004)	Sostienen que se refiere a un acto habitual donde dos o más personas presentes en el mismo sitio expresan de manera respetuosa un diálogo para comunicarse y conocerse mediante la conversación.	El saludo es necesario entre dos o más personas para expresarnos amablemente al dialogar y conocernos mejor.
Despedida	Albitre (2018)	La despedida es parte de la cortesía normativa y se emplea al término de un intercambio de ideas o un diálogo comunicativo.	La despedida es lo que se debe expresar al final de un diálogo o una visita, y sirve para asegurarnos de que lo que se realizó ha llegado a su fin.
	Haverkate (1994)	Agrega que las despedidas son respuestas positivas que se expresan al finalizar una conversación.	Estos son actos que se expresan de forma positiva al culminar una conversación. Despedirse de manera formal indica que lo que se llevó a cabo fue fructífero.
Saludos y despedidas	Wittgenstein (1953)	Los saludos y las despedidas son prácticas realizadas dentro de un grupo social determinado, en las cuales los hablantes expresan interacciones breves que reflejan su	Los saludos y despedidas se realizan con frecuencia en diversos contextos, y son una forma de mostrar cercanía y mantener buenas relaciones entre las personas.

	relación con otras personas.	
Goffman (1971)	Los saludos y las despedidas funcionan como ritos de acceso, es decir, son mecanismos que nos permiten iniciar un diálogo o conversación con otra persona,	Los saludos y despedidas son acciones que facilitan el establecimiento de una relación mutua a través del diálogo con la otra persona, y se convierten en un hábito cuando se practican de manera constante.

Nota. Este cuadro se realizó la comparación de los tópicos entre autores.

Fuente: Elaboración propia.

2.4 Análisis crítico

En esta investigación, se resalta la importancia del desarrollo de las normas de cortesía en Nomatsigenga y castellano para la práctica de los saludos y despedidas entre los estudiantes de cuarto y quinto grado de la institución educativa. En este estudio, se han considerado varios autores que han servido como fuentes y referencias para concretar nuestro tema.

Ocaña *et al.* (2021), y López y Ruiz (2004) establecen una base fundamental sobre el plan de mejora como una herramienta esencial y estratégica que busca mejorar la calidad de los servicios. Ambos plantean que el enfoque del plan de mejora no es un fin en sí mismo, sino un recurso para obtener los resultados deseados. Por su parte, Pérez (2011) destaca que la cortesía es muy importante para el respeto interpersonal y debe cultivarse desde la niñez. Vaxjo (2013) la define como un medio para mostrar la unión social y evitar conflictos en diversos contextos. Álvarez (2005) agrega que la cortesía busca una autorregulación y un ambiente adecuado para que los diálogos sean formales.

Asimismo, Dimitrinka (2010) nos permite entender que las normas de cortesía son contextuales, es decir, que se expresan de acuerdo con el contexto social y cultural. Goffman (1971) y Rigatuso (2003) destacan que el saludo y la despedida son prácticas importantes que ayudan a mejorar la imagen de la persona y fomentan la conexión. Por otro lado, Albitre (2018) y Haverkate (1994) profundizan en el hecho de que las despedidas son acciones que tienen normas y se manifiestan al culminar un diálogo.

Por esta razón, resulta necesario elaborar un plan de mejora sobre el desarrollo de las normas de cortesía en Nomatsigenga y castellano como una estrategia para las prácticas de saludos y despedidas entre los estudiantes. Esto servirá como un recurso para promover la educación, el diálogo mutuo y una conversación armoniosa entre niños y docentes en las instituciones educativas de nuestras comunidades.

CAPÍTULO III: MARCO REFERENCIAL

3.1 Reseña histórica

En la comunidad nativa de Mazaronquiari, en los años 70, surgió la necesidad de crear un pequeño espacio para que los jóvenes pudieran desarrollar sus habilidades y prepararse para fomentar la educación. Había problemas para sobresalir de la pobreza, por lo que el jefe de aquel año, preocupado por la educación de sus hijos, propuso la creación de una pequeña escuela.

Con el apoyo del primer fundador de las comunidades indígenas del valle de Pangoa y Ene, el 8 de junio de 1971, se logró establecer dicha escuela, gracias a Alberto Quinchoquer Proaño, a través de la Resolución Directoral N.º 419-1971. La escuela inició con 15 jóvenes, entre mujeres y varones, quienes se comprometieron a impulsar la educación y satisfacer las necesidades futuras. Aunque no se le otorgó un nombre específico al principio, se la conoce en la actualidad como I.E. N.º 30675-B Mazaronquiari.

Con el paso de los años, la institución creció, gracias a los docentes que impartieron sus conocimientos con un enfoque intercultural y bilingüe, respetando y valorando las tradiciones y culturas propias de la comunidad. A lo largo del tiempo, la institución educativa evolucionó y amplió sus matrículas según las necesidades de los estudiantes. Sin embargo, enfrentó muchos problemas relacionados con recursos económicos, infraestructura y capacitación docente en ambas lenguas. A pesar de estos desafíos, la escuela continúa apostando por la educación de los niños.

Desde su creación, la labor de la institución ha sido fundamental para fortalecer la convivencia dentro de la comunidad, contribuyendo a la formación integral de generaciones que valoran los conocimientos ancestrales. Actualmente, la institución, que cuenta con 15 docentes,

está dirigida por la directora Elizabeth Campos Mandujano; además, cuenta con 13 aulas, 5 televisores y 230 estudiantes matriculados.

3.2 Filosofía organizacional

Misión

Para el año 2024, pretende ser una institución bilingüe reconocida por su buena calidad educativa en la formación académica de niños y niñas Nomatsigengas capaces de ser líderes con valores culturales y competentes para responder a los problemas cotidianos, para contribuir al desarrollo cultural sostenible de la cultura, que sea promovida e innovada con docentes preparados y capacitados en la lengua materna de los estudiantes y que brinden una educación de calidad para el logro de una formación integral de los estudiantes.

Visión

Somos una Institución Intercultural Bilingüe que brinda un servicio educativo de forma integral con un trabajo organizado responsable y eficiente para brindar una educación intercultural de calidad, aplicando proyectos pedagógicos innovadores, promoviendo un estilo formativo basado en modelo pedagógico intercultural bilingüe, crítico, ecológico y humanista de formación integral del educando acorde al avance científico y tecnológico, con la práctica de valores, con docentes comprometidos al logro de aprendizajes significativos de los estudiantes, quienes muestran principios éticos morales en armonía y preservación del medio ambiente, establecidos en la CN, en forma presencia, demostrando una convivencia armónica.

Valores priorizados

La Institución Educativa N° 30675 Mazaronquiari es un centro de formación donde docentes comprometidos con la educación integral bilingüe de sus estudiantes promueven un espacio de aprendizaje que valora, respeta y prioriza el idioma materno, resaltando la cultura Nomatsigenga.

Asimismo, se fomentan el desarrollo de principios fundamentales como el respeto, la honestidad, la responsabilidad, la tolerancia, la solidaridad y la justicia. Estos valores son esenciales para mantener una convivencia armónica dentro de la comunidad educativa. La institución se esfuerza por inculcar en cada estudiante el compromiso con su comunidad, el respeto hacia los demás, la capacidad de actuar con integridad, la aceptación de la diversidad, el apoyo mutuo y la equidad, contribuyendo a la formación de ciudadanos responsables y solidarios que buscan apoyar a las futuras generaciones.

Principios educativos

La Institución Educativa N° 30675 Mazaronquiari promueve valores alineados con las necesidades de los estudiantes y favorece una enseñanza de calidad por parte de los docentes, orientando la formación integral de los educandos con valores que contribuyan a su comunidad y a la sociedad. Estos principios incluyen el respeto por la diversidad cultural, fomentando la valoración del idioma materno y las costumbres ancestrales, y el compromiso con una educación bilingüe que fortalezca tanto el Nomatsigenga como el castellano. Además, se impulsa la honestidad y transparencia, promoviendo la práctica de la verdad e integridad; la responsabilidad y el compromiso con el aprendizaje y bienestar comunitario; la tolerancia y el respeto mutuo para una convivencia armoniosa; la solidaridad y cooperación a través del apoyo mutuo y trabajo en equipo; y la justicia e igualdad, con el fin de asegurar oportunidades equitativas para todos dentro de la institución.

3.3 Diseño organizacional

La Institución Educativa Bilingüe N° 30675-B, Mazaronquiari, es un centro educativo que atiende a un total de 230 estudiantes, bajo la dirección de la directora Elizabet Campos Mandujano y su equipo docente. Cuenta con una infraestructura adecuada que incluye trece aulas

en total, de las cuales cinco están equipadas con televisión, y tres son aulas prefabricadas. Además, dispone de espacios con áreas verdes y todos los órganos regulares propios de una escuela pública: órgano de dirección, órgano de administración, órgano pedagógico y órgano de participación, concertación y vigilancia. A continuación, se detallan las funciones de cada uno de ellos.

Directora: Es la máxima autoridad dentro de la institución. Su función es representar, programar, organizar, conducir y evaluar a la institución educativa en sus aspectos técnicos, pedagógicos y administrativos en coordinación con los padres de familia. Además, organiza la matrícula y actualiza las documentaciones de la institución educativa que él dirige.

Docentes: Son los guías que orientan a la formación de los estudiantes y tienen las funciones de demostrar el respeto en todo momento con sus colegas, padres de familia y los estudiantes. Se caracterizan por ser empáticos, responsables, dinámicos, didácticos e innovadores y participativos en las actividades sociales; también, demuestran uniformidad dentro de la institución y brindan las facilidades para las horas de recreación, participan en eventos deportivos y representan a la institución en las fechas importantes que organiza la comunidad.

Apafa: Autoridad encargada de ver y canalizar el derecho de los miembros de las familias, el cual participa en todo el proceso educativo de sus hijos, ser partícipes en las actividades que organiza la institución y la comunidad siempre en coordinación con el director (a); asimismo, rinde cuenta documentada para la mejora de los aprendizajes.

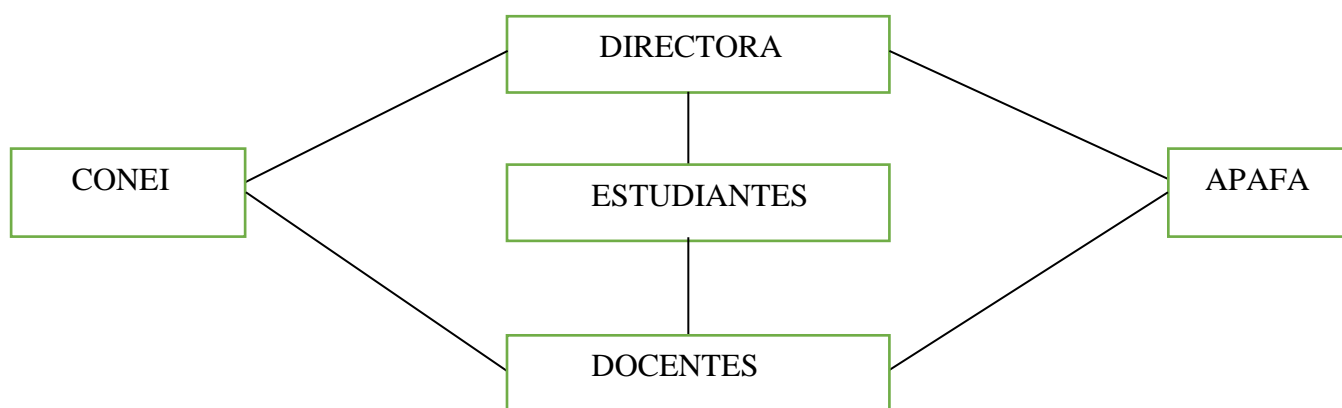
CONEI: Su función es participar en la formulación y ejecución de los documentos administrativos dentro de la institución educativa, estar atento para la contratación de docentes, revisar las matrículas de los estudiantes y sus asistencias respectivas; asimismo,

cumple las normas que establece el director para garantizar en cumplimiento de las horas pedagógicas y efectivas de las clases.

Estudiantes: Son los centros y núcleos de la educación. Sus funciones consisten en recibir las informaciones que imparten los docentes, estar permanentes en el aula, integrando y ayudando a sus demás compañeros del trabajo en el aula. Se les reconoce por ser activos y participativos en todo momento, demostrando respeto hacia los docentes, a sus padres y pares.

Figura 1

Organigrama funcional de la I.E.



Fuente: Elaboración propia.

3.4. Productos y/ o servicios

La Institución Educativa N° 30675-B, Mazaronquiari, brinda un espacio donde los docentes interactúan con los estudiantes de manera integral. Asimismo, cuenta con salones equipados y aulas interactivas que promueven el desarrollo del autoaprendizaje y el interaprendizaje. También dispone de tecnología audiovisual, amplios espacios para la recreación de los niños, servicios higiénicos adecuados para la comunidad educativa, y un comedor escolar

donde los estudiantes pueden disfrutar de alimentos nutritivos. Esta institución está diseñada para fortalecer la cultura viva, promover el bienestar común y apoyar el desarrollo académico de docentes y estudiantes.

3.5. Diagnóstico organizacional

A través de la información obtenida mediante el Proyecto Educativo Institucional (PEI), se identificó el diagnóstico FODA (fortalezas, oportunidades, debilidades y amenazas). La información contrastada se organizó de esta forma con el propósito de que sea más precisa y operativa, para que los agentes educativos puedan apropiarse de los objetivos que se persiguen en la Institución Educativa Bilingüe N° 30675-B, Mazaronquiari.

Tabla 2

Diagnóstico FODA

FORTALEZAS	OPORTUNIDADES
1. La institución cuenta con aulas equipadas, lo que permite un espacio de aprendizaje adecuado.	1. Las autoridades locales y la municipalidad apoyan el mantenimiento de las aulas interactivas.
2. Tiene también áreas verdes para la recreación de los estudiantes.	2. El ambiente limpio y saludable les permite abrir proyectos para el cuidado del medio que les rodea y promover la educación ambiental de los estudiantes.
3. Cuenta con un acceso de pista para la vía de transporte fácil que les permite trasladar sus productos.	3. Tienen la oportunidad de ser ayudados por las organizaciones que apuestan por la educación intercultural bilingüe.
4. El jefe de la comunidad, apuesta por la calidad de educación de sus hijos y la calidad de enseñanza de los docentes.	4. A través de la coordinación de la municipalidad, se pueden implementar materiales educativos para los estudiantes.

DEBILIDADES	AMENAZAS
<ol style="list-style-type: none">1. Las aulas interactivas necesitan ser continuamente mantenidas para evitar las fallas y problemas de los equipos.2. La infraestructura no es mantenida constantemente para su estado de buena condición, es a causa de la irresponsabilidad de algunos padres de familias.3. En las actividades organizadas por la institución, se presentan algunos problemas por la mala coordinación de los docentes.4. Presencia de los videojuegos, lo que establece que los estudiantes puedan entretenerse y no hacen sus tareas.	<ol style="list-style-type: none">1. Por el acceso a la pista, hay presencia de algunas personas desconocidas y foráneas que ponen en riesgo a la comunidad.2. Sin el mantenimiento de la infraestructura se deteriora con el transcurso del tiempo.3. El clima de dicha comunidad es frío, debido a su ubicación geográfica y a su gran altitud.4. Hay competencia con otras instituciones educativas en cuanto al aprendizaje de los estudiantes.

Fuente: Elaboración propia.

CAPÍTULO IV: RESULTADOS

Los resultados de la investigación se obtuvieron durante el desarrollo de la práctica pre profesional realizada en los meses de agosto, septiembre y octubre del 2024, en la institución educativa N° 30675, nivel primario, ubicada en la comunidad nativa de Mazaronquiari, distrito de San Martín de Pangoa, provincia de Satipo, departamento de Junín. Esta institución cuenta con 230 estudiantes matriculados, de los cuales 40 corresponden a la población objeto de estudio, y la muestra estuvo conformada por 22 estudiantes de los grados cuarto y quinto. A continuación, se indica cómo se obtuvieron los datos de la investigación.

En la tabla 3, se resume los resultados obtenidos de los 22 estudiantes, con el fin de mostrar los logros de acuerdo a los criterios e indicadores aplicados para evaluar las acciones realizadas durante las jornadas, mediante la técnica de observación participante y el instrumento de lista de cotejo.

Tabla 3

Resumen de los criterios e indicadores

Criterios	Indicadores
Frecuencia de saludos en lengua Nomatsigenga y castellano.	El estudiante saluda en Nomatsigenga y castellano a sus compañeros y docentes al ingresar al aula de forma respetuosa.
Despedida en lengua Nomatsigenga y castellano	El estudiante se despide de su maestro y compañeros en Nomatsigenga y castellano.
Fomento de la cortesía y el respeto en las interacciones.	El estudiante muestra respeto hacia sus compañeros al dialogar, fomentando las normas de cortesía para mejorar la convivencia en el aula.
Reconocimiento y valoración de los derechos de los demás en el diálogo.	El estudiante reconoce y valora los derechos de sus compañeros al participar activamente en los diálogos sobre la importancia de los saludos.

Aplicación de normas culturales y sociales Nomatsigenga.	El estudiante aplica las normas de cortesía en Nomatsigenga y castellano al reconocer y respetar las prohibiciones culturales de su comunidad.
Participación activa y responsable en la convivencia democrática.	El estudiante respeta las normas de convivencia en el aula, en situaciones formales e informales, incluyendo saludos y despedidas.

Fuente: Elaboración propia.

Resultado obtenido con la aplicación del instrumento de lista de cotejo

Tras analizar los datos recogidos mediante el instrumento de evaluación, la lista de cotejo, se concluyó que los estudiantes de cuarto y quinto grado de la institución educativa N° 30675- B, Mazaronquiari, enfrentan diversos desafíos en el fomento y práctica de las normas de cortesía en el aula. En total, 22 estudiantes de ambos grados, de los cuales 19, tanto mujeres como varones, demostraron conocimiento sobre los saludos y despedidas en el entorno escolar y en la comunidad. Esto indica que se encuentran en el nivel intermedio del aprendizaje y adaptación a las normas de cortesía; los practican y los demuestran, pero aún hay aspectos por mejorar, especialmente en cuanto a la formalidad, cordialidad y uso adecuado de la comunicación no verbal para expresarse.

Este fenómeno se debe, en parte, a que muchos estudiantes desconocen los saludos formales, ya que es la primera vez que los practican en el aula. Durante los primeros años de primaria, su enseñanza no se consideró prioritaria. Además, los padres de familia tampoco están familiarizados con las normas de cortesía, pues suelen saludar de manera informal entre familiares, parientes y amigos, lo cual forma parte de su propia cultura. Sin embargo, esto no implica que deban excluirse estas prácticas; más bien, es necesario adaptarse a otras formas de saludar que sean más adecuadas en determinados contextos, sin dejar de lado los conocimientos ancestrales, sino alcanzar un vínculo entre ambos idiomas.

Por otro lado, se observa un descuido por parte de los docentes, quienes no emplean estas expresiones de forma constante en las clases, lo que dificulta que los niños se familiaricen con ellas y se desenvuelven adecuadamente en diversos contextos. Así, los 19 estudiantes se están adaptando a esta forma de demostrar respeto al saludar y despedirse, en ambos idiomas, especialmente dentro del aula, donde recientemente se comenzó a abordar la importancia de las normas de cortesía. Este hábito es crucial para todos los estudiantes, ya que el respeto entre ellos era limitado.

Sin embargo, algunos estudiantes aún presentan dificultades para aplicar estas normas en otros contextos, como en sus hogares o en las comunidades que visitan. Este problema se debe a que las personas a quienes saludan no responden de manera formal, lo que genera en los niños el temor de no ser respondidos o incluso ser objeto de burlas por su pronunciación o por confundirse con los tiempos y horarios adecuados para los saludos y despedidas.

Por otra parte, algunos estudiantes presentan dificultades para utilizar la comunicación no verbal al saludar o despedirse, lo que indica que aún sienten inseguridad para expresar los gestos correspondientes a las normas de cortesía. Esto se debe a que los docentes no emplean estrategias que fomenten el desarrollo autónomo de los niños a través de sus habilidades motrices, como exposiciones, cantos, declamaciones, obras de teatro, entre otras actividades. Esta falta de enfoque es la causa de que los niños se sientan rígidos y no logren expresarse, utilizando gestos o mímicas al interactuar entre ellos.

En el caso de tres estudiantes específicos, se evidenció que su proceso de adaptación a las normas de cortesía es más lento. Esto se debe a la falta de acompañamiento en el hogar, ya que son huérfanos y sus hermanos mayores, quienes estudian en la secundaria, no muestran interés en

enseñarles. Además, estos hermanos no están constantemente en casa, debido a sus responsabilidades laborales, lo que les dificulta aún más el proceso de aprendizaje de sus hermanos menores.

Como resultado, a los estudiantes les cuesta aplicar los saludos de manera constante, aunque practican tanto los saludos como las despedidas en ambas lenguas. Sin embargo, suelen olvidarlos con frecuencia y requieren que se les recuerde para consolidar su aprendizaje. Esto refleja una falta de familiarización con las normas de cortesía, tanto en su lengua materna como en castellano.

Por lo tanto, los estudiantes necesitan más práctica y apoyo, tanto en el aula como en el hogar para aplicar las normas de manera consistente en su vida diaria y en sus interacciones cotidianas. En ese sentido, aunque los estudiantes reconocen la importancia de las normas de cortesía, de los 22 participantes, se necesita un refuerzo continuo y recordatorios constantes para internalizarlas y aplicarlas de manera natural y formal en diferentes contextos.

Tabla 4

Sistematización de lista de cotejo

Nombres de los estudiantes	CRITERIOS						Observaciones
	Frecuencia de saludos en lengua Nomatsigenga y castellano.	Despedida en lengua Nomatsigenga y castellano.	Fomento de la cortesía y el respeto en las interacciones.	Reconocimiento y valoración de los derechos de los demás en el diálogo.	Aplicación de normas culturales y sociales Nomatsigenga .	Participación activa y responsable en la convivencia democrática.	
	INDICADORES						
	El estudiante saluda en Nomatsigenga y castellano a sus compañeros y docentes al ingresar al aula	El estudiante se despide de su maestro y compañeros en Nomatsigenga y castellano.	El estudiante muestra respeto hacia sus compañeros al dialogar, fomentando las normas de cortesía para	El estudiante reconoce y valora los derechos de sus compañeros al participar activamente en los diálogos sobre la	El estudiante aplica las normas de cortesía en Nomatsigenga y castellano al reconocer y respetar las prohibiciones	El estudiante respeta las normas de convivencia en el aula, en situaciones formales e informales, incluyendo	

	de forma respetuosa.						mejorar la convivencia en el aula.			importancia de los saludos.			culturales de su comunidad.			saludos y despedidas.			
	SÍ	NO	EP	SÍ	NO	EP	SÍ	NO	EP	SÍ	NO	EP	SÍ	NO	EP	SÍ	NO	EP	
Chanquete Gregorio, Misael	X			X			X			X			X			X			El estudiante muestra cortesía en Nomatsigenga y castellano, pero no la fomenta en el aula para una buena convivencia.
Cherisente Pichuca, Aquiliza	X			X			X			X			X			X			La estudiante fomenta la cortesía en el aula, pero debe mejorar los gestos al saludar y despedirse.
Chimanca Chimanca, Keniri	X			X			X			X			X			X			El estudiante saluda y se despide de su docente, pero a veces no saluda a sus compañeros.
Chimanca Marcos, Creyder Jhon	X			X			X			X			X			X			El estudiante respeta a su docente y compañeros, pero debe mejorar su expresión formal.
Chumpate Piori, Llacmila	X			X			X			X			X			X			La estudiante demuestra cortesía, aunque a veces lo olvida y es necesario recordárselo.
Espiritu Chirisente, Galvin Kenyi	X			X			X			X			X			X			El estudiante respeta los derechos ajenos y saluda en ambas lenguas, aunque a veces lo hace en tono de broma.
Espiritu Santos, Anahi	X			X			X			X			X			X			La estudiante saluda en ambas lenguas, pero aún teme hacerlo en el hogar.
Espiritu Sharete, Augusto	X			X			X			X			X			X			El estudiante dialoga activamente, saluda y se despide, pero no identifica los tipos de saludo.
Geronimo Chericiente, Jerson		X	X			X	X			X			X			X			El estudiante respeta las normas de convivencia y saluda en ambas lenguas, aunque a veces lo

																			olvida y es necesario recordárselo.
Geronimo Sharete, Brayan Liderzon			X			X	X			X									El estudiante respeta a su docente, pero a veces se confunde al saludar.
Mahuanca Pichuca, Neymar Luis	X			X			X			X									El estudiante saluda en ambas lenguas, pero le falta mostrar gestos de cortesía con sus compañeros y docente.
Ñaco Cherisente, Miguel Angel	X			X			X			X									El estudiante identifica los tipos de saludo, pero le falta reconocer su uso diario.
Ñaco Pichuca, Nilton Yomer	X			X			X			X									El estudiante domina las normas de cortesía, pero aún teme demostrarlo fuera del aula.
Mahuanca Pichuca, Luz Gardy	X			X			X			X									La estudiante saluda en Nomatsigenga mostrando respeto hacia sus compañeros y docente del aula, pero no extiende el mismo trato respetuoso a los estudiantes de otras aulas.
Marcos Chimanca, Percy	X			X			X			X									El estudiante participa activamente y reconoce la importancia de saludar en Nomatsigenga y castellano, aunque en ocasiones se olvida, por lo que es necesario recordárselo.
Pichuca Chumpate, Yail	X			X			X			X									El estudiante logra despedirse de sus compañeros y docentes en Nomatsigenga y castellano, pero aún le falta identificar los

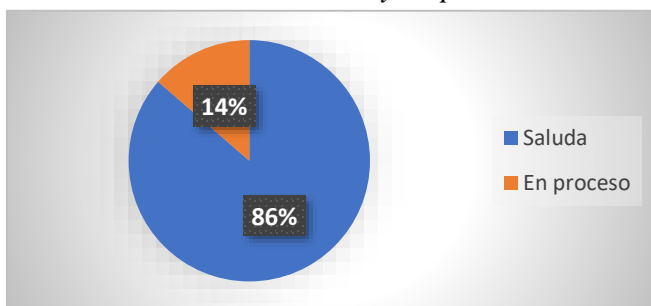
																			diferentes tipos de despedida en ambos idiomas.
Pichuca Mahuanca, Nilda	X			X			X			X					X				La estudiante logra diferenciar los saludos formales e informales en las clases, pero, a veces, se confunde al utilizarlos.
Pichuca Santos, Yodeli Katerine	X			X			X			X					X				La estudiante saluda correctamente en Nomatsigenga y practica la despedida con sus compañeros del aula, pero no lo aplica en su hogar.
Rumiche Pichuca, Jack Riky	X			X			X			X					X				El estudiante respeta las normas de convivencia dentro y fuera del aula, pero aún muestra temor al usar gestos formales.
Sharete Sharete, Saul Enrique	X			X			X			X					X				El estudiante participa y reconoce las prohibiciones culturales, pero a veces no sabe identificarlas correctamente en situaciones formales e informales.
Shinkari Chuviabante, Yoliza	X			X			X			X					X				A la estudiante le resultó difícil saludar formalmente en castellano, pero lo logró en el idioma Nomatsigenga.
Santos Mahuanca, Yaelsa Aquiliza			X			X	X			X								X	La estudiante demuestra constantemente los saludos en castellano, pero no los utiliza en Nomatsigenga.

Fuente: Elaboración propia.

En virtud de la sistematización de la lista de cotejo, se presenta el resultado de cómo los estudiantes han alcanzado los porcentajes correspondientes a los criterios e indicadores evaluados a lo largo del trabajo de investigación.

Figura 2

Enunciado: Saludos en ambos idiomas y en proceso



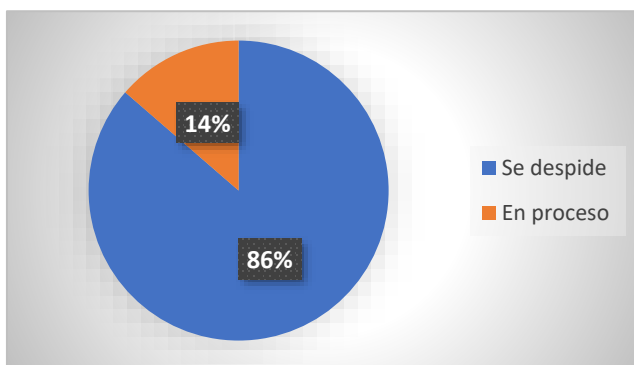
Nota. Este gráfico se realizó en la práctica preprofesional en la comunidad nativa de Mazaronquiari para saber cuántos de los estudiantes lograron saludar en ambas lenguas y cuántos están en proceso.

Fuente: Elaboración propia.

Interpretación: En la figura 2, se observó que el 86% de los estudiantes saludan en Nomatsigenga y en castellano, mientras el 14% está en proceso.

Figura 3

Enunciado: Despedidas en Nomatsigenga y en castellano



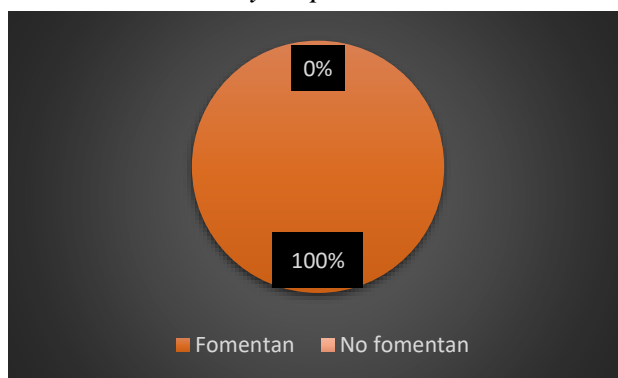
Nota. Este gráfico fue realizado en la práctica pre profesional en la comunidad nativa de Mazaronquiari para saber cuántos de los estudiantes lograron despedirse en ambas lenguas con sus docentes y compañeros.

Fuente: Elaboración propia.

Interpretación: En la figura 3, se observó que el 86% de los estudiantes se despiden en ambas lenguas, mientras el 14% está en proceso.

Figura 4

Enunciado: Fomento de la cortesía y respeto mutuo



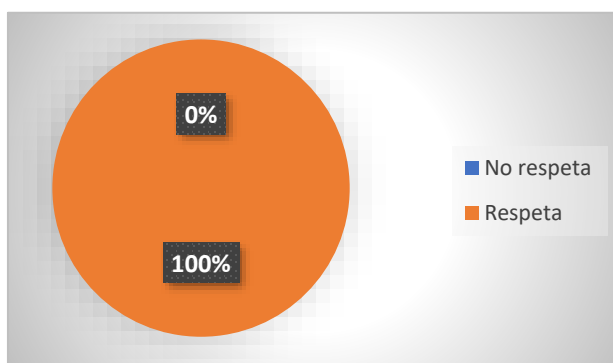
Nota. Este gráfico fue realizado en la práctica pre profesional para saber cuántos de los estudiantes lograron fomentar las normas de cortesía y cuántos no lo hicieron.

Fuente: Elaboración propia.

Interpretación: En la figura 4, se observó que el 100% de los estudiantes fomentan la cortesía y respeto mutuo para una buena convivencia en el aula, reconociendo la importancia de los saludos.

Figura 5

Enunciado: Respeta y valora el derecho de los demás



Nota. Este gráfico fue realizado en la práctica pre profesional para saber cuántos de los estudiantes lograron respetar y valorar el derecho de los demás mediante los saludos.

Fuente: Elaboración propia.

Interpretación: En la figura 5, se observó que el 100% de los estudiantes respetan y valoran el derecho de los demás en el diálogo.

Figura 6

Enunciado: Respeta y reconoce las prohibiciones de su comunidad



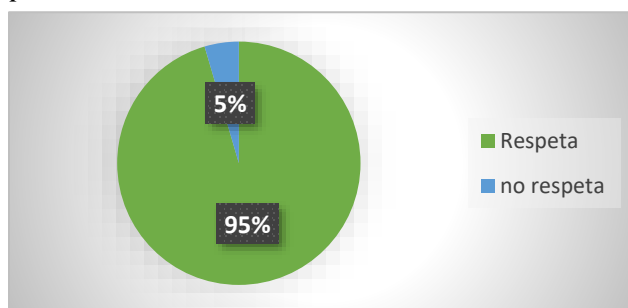
Nota. Este gráfico fue realizado en la práctica pre profesional en la comunidad nativa de Mazaronquiari para saber cuántos de los estudiantes lograron respetar y reconocer las prohibiciones de su comunidad.

Fuente: Elaboración propia.

Interpretación: En la figura 6, se observó que el 100% de los estudiantes reconocen las prohibiciones de su comunidad respetando su cultura propia.

Figura 7

Enunciado: Respeto a las normas de convivencia



Nota. Este gráfico fue realizado en la práctica pre profesional en la comunidad nativa de Mazaronquiari para saber cuántos de los estudiantes lograron respetar las normas de convivencia dentro del aula.

Fuente: Elaboración propia.

Interpretación: En la figura 7, se observó que el 95% de los estudiantes respetan las normas de convivencia en el aula, mientras el 5% está en proceso de adaptarlo a estas normas.

CAPÍTULO V: CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

5.1. Conclusiones

❖ La investigación evidenció que fomentar las normas de cortesía en Nomatsigenga y castellano contribuyó de manera significativa al desarrollo de competencias comunicativas y sociales, fortaleciendo el respeto y la convivencia armónica entre los estudiantes de cuarto y quinto grado. Este resultado destacó la importancia de integrar prácticas culturales propias de la zona con habilidades de comunicación en un contexto bilingüe.

❖ Los estudiantes enfrentaron dificultades para adoptar y familiarizarse con los saludos y despedidas formales en ambas lenguas, debido a la limitada práctica en el hogar y a la influencia de costumbres informales. Esta situación subrayó la necesidad de reforzar la enseñanza de las normas de cortesía desde una perspectiva cultural y educativa, incorporándose de manera consistente en las clases diarias impartidas por el docente.

❖ La implementación del plan de mejora, que incluyó material didáctico como el cuadernillo de saludos y despedidas en ambos idiomas, junto con sesiones de aprendizaje, permitió que los estudiantes reconocieran la importancia de las normas de cortesía y comenzarán a incorporarlas en su vida cotidiana, tanto en la escuela como en el hogar. Esto se reflejó en cambios positivos, promoviendo una interacción social más armónica y sociable.

❖ Se destacó que la participación activa de los docentes y el involucramiento de las familias fueron elementos importantes para consolidar el fomento y la práctica de los saludos y despedidas en el idioma materno y en castellano. Esto fomenta un aprendizaje integral que conectó la escuela con la comunidad y facilitó la aplicación de estas prácticas en otros contextos dentro del país.

❖ La investigación demostró que el enfoque en las normas de cortesía no solo fortaleció las habilidades comunicativas de los estudiantes, sino que también preservó y valorizó las tradiciones culturales Nomatsigengas. Esto motivó el respeto hacia su identidad y otras culturas,

contribuyendo a que las futuras generaciones vivieran en un ambiente armónico y establecieran espacios de diálogo mutuo y reconocimiento intercultural.

5.2. Recomendaciones

A continuación, detallamos las siguientes recomendaciones:

❖ Recomendamos a los futuros investigadores que realicen una investigación que aborde todos los aspectos relacionados con el tema, con el fin de garantizar, asegurar y comprender de manera detallada la importancia y las necesidades de las futuras generaciones. Aún existen muchos aspectos por descubrir e investigar en lo que respecta a las normas de cortesía, lo cual nos llevará a implementarlas en las comunidades de la Amazonía. Asimismo, recomendamos a los docentes que enseñan en las comunidades nativas que fomenten y apliquen estas normas en las instituciones educativas, ya que son esenciales para mejorar el respeto, el vínculo y la armonía en las familias. Estas herramientas serán primordiales, ya que nunca perderán su valor ni su importancia. Además, es fundamental que estas enseñanzas no se limiten únicamente a los niños de primaria, sino que se extiendan a los jóvenes de secundaria y educación superior, ya que, muchas veces, a pesar de su edad, no demuestran las normas de cortesía de manera adecuada.

❖ Es importante que los docentes elaboren materiales didácticos que incluyan imágenes y textos en Nomatsigenga y castellano, destacando los saludos y despedidas en contextos familiares y comunitarios. Esto facilitará una mayor comprensión y práctica de las normas de cortesía entre los estudiantes de cuarto y quinto grado de dicha institución. Asimismo, se recomienda que dentro de la institución se puedan implementar actividades prácticas como dramatizaciones, juegos de rol y escenarios simulados para que los niños practiquen los saludos y despedidas en situaciones reales. Esto fomentará su uso tanto en la escuela como en sus hogares de manera adecuada y con la formalidad requerida.

❖ Otra sugerencia es que se organicen talleres con la participación de sabios de la comunidad y padres de familia para reforzar el valor cultural de las normas de cortesía en Nomatsigenga, lo que asegura la transmisión de conocimientos ancestrales a las nuevas generaciones. Es muy positivo implementar este tipo de actividades para que los niños se desenvuelven desde la infancia y los padres continúen transmitiendo estos saberes culturales.

❖ Resulta necesario que los instrumentos de evaluación formativa, como la lista de cotejo y la observación participativa, sean diseñados de manera que nos permitan monitorear y evaluar el avance de los estudiantes en la incorporación de saludos y despedidas en ambos idiomas. Asimismo, estos instrumentos ayudarán a planificar estrategias pedagógicas según las necesidades de los niños.

❖ Es importante un mayor acompañamiento, especialmente para los niños huérfanos o aquellos que no cuentan con apoyo en casa. En ese sentido, se debe priorizar una atención personalizada a los niños. Los docentes deben programar horarios fuera de sus clases para visitarlos, ofreciendo reforzamiento a través de tutorías u otras actividades que ayuden al niño a consolidar su aprendizaje y la práctica de los saludos y despedidas en ambas lenguas.

❖ Los docentes deben fomentar estas normas en el idioma materno de los niños y en castellano, de manera equilibrada. Aunque muchos estudiantes prefieren utilizar solo el castellano, es importante motivarles a entender que valorar la cultura, respetar y promover la interculturalidad en el aula es esencial. Un enfoque equilibrado permitirá que los niños se expresen correctamente y apliquen las normas de cortesía de manera natural y fluida en diferentes contextos.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Arellano, N. (2006). Las barreras en la comunicación no verbal entre docente-alumno. *Orbis. Revista Científica Ciencias Humanas*, 2(4), 3-38.
<https://www.redalyc.org/pdf/709/70920402.pdf>
- Arias, J., & Covinos, M. (2021). Diseño y metodología de la investigación. *Enfoques consulting EIRL*, 1(1), 66-78.
https://gc.scalahed.com/recursos/files/r161r/w26022w/Arias_S2.pdf
- Arnaiz, P., Azorín, C., García, M. (2015). Evaluación de planes de mejora en centros educativos de orientación inclusiva. *Profesorado, Revista de Currículum y Formación del Profesorado*, 19(3), 326-346.
<https://www.redalyc.org/pdf/567/56743410022.pdf>
- Baena, M. (1967). Sobre el concepto de fomento. *Revista de Administración Pública*, (54), 43-86.
<https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/2116837.pdf>
- Bello, I. (2020). La cortesía en Canarias a finales del siglo XVIII y principios del XIX. Saludos y despedidas en un corpus de cartas privadas. *Estudios de Lingüística del Español*, 42, 39-61.
<https://bop.unibe.ch/elies/article/view/8455/11421>
- Cobeña Vergara, J. E., & Flores López, D. L. (2022). *Las expresiones artísticas en la comunicación verbal y no verbal de los estudiantes de quinto grado de educación básica*. [Tesis de bachiller, Universidad Estatal Península de Santa Elena]. Repositorio.
<https://repositorio.upse.edu.ec/bitstream/46000/8419/1/UPSE-TEB-2022-0061.pdf>
- Guisele, J (2018). La dinámica del saludo en interacciones institucionales en español bonaerense. *Oralia*, 21 (2), 243- 269. <https://ojs.ual.es/ojs/index.php/ORALIA/article/view/6721>
- Guodong, Y. (2023). *El saludo de estudiantes universitarios cubanos: opiniones y manifestaciones*. [Tesis profesional, Universidad de la Habana]. Repositorio de la Universidad de la Habana.
[https://fototeca.uh.cu/files/original/2151808/Yang_Guodong_\[2023\].pdf](https://fototeca.uh.cu/files/original/2151808/Yang_Guodong_[2023].pdf)

Llambo, M. (2017) *Las frases de cortesía en el desarrollo del vocabulario de niños y niñas de inicial II paralelo "C" jornada matutina de la Unidad Educativa Hispano América*. [Tesis profesional, Universidad Técnica de Ambato]. Repositorio de la Universidad Técnica de Ambato
<https://repositorio.uta.edu.ec/jspui/handle/123456789/26627>

Ministerio de Cultura del Perú. (s.f.). *Nomatsigenga. Banco de Información sobre Pueblos Indígenas u Originarios* (BDPI).
<https://bdpi.cultura.gob.pe/pueblos/nomatsigenga#:~:text=Los%20Nomatsigenga%20son%20un%20de,la%20relaci%C3%B3n%20con%20el%20territorio.>

Níkleva, D. (2011). Consideraciones pragmáticas sobre la cortesía y su tratamiento en la enseñanza del español como L1. *Tejuelo: Didáctica de la Lengua y la Literatura. Educación*, (11), 64-84.
<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=3719577>

Núñez, M. (2021). *Del castellano medieval al español moderno*. (Monografía de pregrado). Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle, Lima, Perú.
<http://repositorio.une.edu.pe/handle/20.500.14039/6787>

Ñaupas, H., Valdivia, M., Palacios, J., & Romero, H. (2018). *Metodología de la investigación cuantitativa-cualitativa y redacción de la tesis*.
http://www.biblioteca.cij.gob.mx/archivos/materiales_de_consulta/drogas_de_abuso/articulos/metodologiainvestigacionnaupas.pdf

Ollé, F. G. (1978). El establecimiento del castellano como lengua oficial. *Boletín de la Real Academia Española*, 58(214), 231-282.
https://www.academia.edu/download/63850261/El_establecimiento_del_castellano_como_lengua_oficial20200707-56022-stqijn.pdf

Pavón, M. L. (2014). *Observaciones sobre la enseñanza de la cortesía en el manual Así hablamos de nivel básico I*. [Tesis de licenciatura, Universidad Nacional Autónoma de México]. Repositorio de la Dirección General de Bibliotecas y Servicios Digitales de Información.
<https://hdl.handle.net/20.500.14330/TES01000710431>

Pérez, A. (2015). *Saludos en el aula de E/LE: El efecto de la instrucción explícita en la toma de consciencia pragmática*. [Tesis profesional, Stockholms universitet]. Repositorio de Stockholms universitet.

<https://www.diva-portal.org/smash/get/diva2:823606/FULLTEXT01.pdf>

Sampieri, R., Fernández, C., & Baptista, L. (2014). *Definiciones de los enfoques cuantitativo y cualitativo, sus similitudes y diferencias*. RH Sampieri, Metodología de la Investigación, 22. [https://www.academia.edu/download/58257558/Definiciones de los enfoques cuantitativo y cualitativo sus similitudes y diferencias.pdf](https://www.academia.edu/download/58257558/Definiciones_de_los_enfoques_cuantitativo_y_cualitativo_sus_similitudes_y_diferencias.pdf)

Tonon, G. (2011). La utilización del método comparativo en estudios cualitativos en ciencia política y ciencias sociales: diseño y desarrollo de una tesis doctoral. *Kairos: Revista de Temas sociales*, (27), 7.

<https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/3702607.pdf>

Vázquez, A. (2020). Saludos y despedidas: tipología y contraste entre datos intuitivos y observacionales: Greetings and farewells: A typology and a contrast between intuitive and observational data. *Pragmática Sociocultural*, 8(2), 182-203.

<https://www.degruyter.com/document/doi/10.1515/soprag-2020-0009/html>

Valle, A., Manrique, L., & Revilla, D. (2022). *La investigación descriptiva con enfoque cualitativo en educación*.

<https://repositorio.pucp.edu.pe/index/handle/123456789/184559>

Vázquez Carranza, A. (2020). *Saludos y despedidas: tipología y contraste entre datos intuitivos y observacionales: Greetings and farewells: A typology and a contrast between intuitive and observational data*. *Pragmática Sociocultural/Sociocultural Pragmatics*, 8(2), 182-203.

<https://www.degruyter.com/document/doi/10.1515/soprag-2020-0009/html>

ANEXOS

SESIÓN DE APRENDIZAJE N.º 1

I. DATOS INFORMATIVOS:

- I.1 I.E : 30675 Mazaronquiari
 I.2 Directora : Elizabeth Campos Mandujano
 I.3 Docente : Diogenes Piori Mahuanca
 I.4 Practicante : Josept Luis Camacho Ñaco
 I.5 Grado : 4.º
 I.6 Área : Personal Social
 I.7 Tema : Prohibiciones de la recolección de larva de la chicharra
 I.8 Fecha : 12/ 08/ 2024

II. PROPÓSITOS Y EVIDENCIAS DE APRENDIZAJES

COMPETENCIAS Y CAPACIDADES	DESEMPEÑO	EVALUACIÓN	
		CRITERIOS DE EVALUACIÓN	Instrumentos de Evaluación
Gestiona responsablemente el ambiente y el espacio. Comprende las relaciones entre los elementos naturales y sociales.	Describe los espacios geográficos urbanos y rurales de su localidad y región sobre las prohibiciones de larva de la chicharra.	Conoce las prohibiciones de la recolección de larva de la chicharra. Respeto las prohibiciones de su cultura. Reconoce la importancia de las prohibiciones de otros seres.	Lista de cotejo
ENFOQUES TRANSVERSALES			
Valores	INTERCULTURALIDAD		
Equidad y justicia	Los estudiantes comparten siempre los bienes disponibles para ellos en los espacios educativos (recursos, materiales, instalaciones, tiempo, actividades, conocimientos) con sentido de equidad y justicia.		

III. PREPARACIÓN DE LA SESIÓN

¿Qué necesitamos hacer antes de la sesión?	¿Qué recursos o materiales se utilizarán en esta sesión?
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Preparar los materiales que se va a utilizar durante la clase y buscar información sobre las prohibiciones de la chicharra. ➤ Elaborar la sesión. ➤ Revisar CNEB. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Papelotes. ➤ Plumones. ➤ Hojas de colores. ➤ Dibujos.

IV. SECUENCIA DIDÁCTICA

Momentos	ESTRATEGIAS Y ACTIVIDADES PEDAGÓGICAS	
		Tiempo

INICIO	<p>Motivación: Los docentes hacen una pequeña actuación sobre las prohibiciones de la recolección de larva de la chicharra.</p> <p>Saberes previos: ¿De qué se trató la actuación? ¿Qué es una prohibición?</p> <p>Problematización: ¿Es importante conocer las prohibiciones de nuestra cultura? ¿Por qué?</p> <p>Propósito: Hoy conoceremos las prohibiciones de la recolección de larva de la chicharra plasmando en el papelote.</p> <p>✓ Hacer recordar los acuerdos del día.</p>		(15 min.)
DESARROLLO	PROCESO DIDÁCTICO		(60 min.)
	ESTIMACIÓN Y ACOMPAÑAMIENTO	<p style="text-align: center;"><u>Problematización</u></p> <p>El docente coloca y presenta preguntas en una cajita mágica: ¿Por qué es importante conocer y respetar las prohibiciones de la recolección de larva de la chicharra? Por ello, daré algunos ejemplos de otras prohibiciones similares para que los niños tengan una noción. (siembra de yuca, caza de animales, en la pesca, etc.)</p> <p style="text-align: center;"><u>Búsqueda y análisis de información</u></p> <p>Los estudiantes se debaten entre ellos respecto a si alguien conoce algunas prohibiciones que haya escuchado de sus abuelos o padres. Después presentamos en un papelote una información de un sabio, para que los niños puedan lograr entender que deben respetar las prohibiciones de nuestra cultura.</p> <p style="text-align: center;"><u>Acuerdo o tomas de decisiones</u></p> <p>Los estudiantes se comprometen a respetar las prohibiciones de la recolección de larva de la chicharra. Finalmente, copian en sus cuadernos el tema tratado.</p>	
CIERRE	<p style="text-align: center;">Evaluación</p> <p>Retroalimentación: el docente sistematiza la clase preguntando a los estudiantes: ¿Es importante conocer las prohibiciones de la recolección de larvas de chicharra? ¿Cuáles son las prohibiciones que debemos respetar en la recolección de larva de la chicharra?</p> <p>Metacognición: ¿Qué aprendimos hoy? ¿Cómo lo aprendimos? ¿Qué sientes al entender que debemos respetar las prohibiciones de nuestra cultura? ¿A quiénes contarás lo aprendido?</p>		(15min.)

VI. INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN- LISTA DE COTEJO

N.º	APELLIDOS Y NOMBRES	Indicadores de logro					
		Conoce las prohibiciones de la recolección de larva de la chicharra, saludó a su compañero en el salón.		Respeto las prohibiciones de su cultura, demostró el saludo con los demás niños de otros grados.		Reconoce la importancia de las prohibiciones de otros seres, saludó y respetó a su profesor.	
		SÍ	NO	SÍ	NO	SÍ	NO
1	Chanquete Gregorio, Misael	X		X		X	
2	Cherisente Pichuca, Aquiliza	X		X		X	
3	Chimanca Chimanca, Keniri	X		X		X	
4	Chimanca Marcos, Creyder Jhon	X		X		X	
5	Chumpate Piori, Llacmila	X		X		X	
6	Espiritu Chirisente, Galvin Kenyi	X		X		X	

7	Espiritu Santos, Anahi	X		X		X	
8	Espiritu Sharete, Augusto	X		X		X	
9	Geronimo Chericente, Jerson	X		X		X	
10	Geronimo Sharete, Brayan Liderzon	X		X		X	
11	Mahuanca Pichuca, Neymar Luis	X		X		X	
12	Ñaco Cherisente, Miguel Angel	X		X		X	
13	Ñaco Pichuca, Nilton Yomer	X		X		X	



Directora

Docente

Practicante

SESIÓN DE APRENDIZAJE N° 2

I. DATOS INFORMATIVOS:

- I.1 I.E : 30675-Mazaronquiari
 I.2 Director : Elizabeth Campos Mandujano
 I.3 Docente : Edwin Echevarria Ayma
 I.4 Practicante : Elena Chumpate Charete
 I.5 Grado : 5.º
 I.6 Área : Comunicación
 I.7 Tema : Conociendo los tipos de saludos
 I.8 Fecha : 14/08/2024

II. PROPÓSITOS Y EVIDENCIAS DE APRENDIZAJES:

COMPETENCIAS/ CAPACIDADES	DESEMPEÑO	EVALUACIÓN	
		CRITERIOS DE EVALUACIÓN	Instrumentos de Evaluación
Escribe diversos tipos de textos en su lengua materna. Adecua el texto a la situación comunicativa. Organiza y desarrolla las ideas de forma coherente y cohesionada. Utiliza convenciones del lenguaje escrito de forma pertinente. Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto	Utilizas recursos gramaticales y ortográficos por ejemplo el punto seguido y las comas enumerativas que contribuyen a dar sentido a las oraciones e incorpora algunos recursos textuales.	Escribe algunos ejemplos de tipos de saludos de acuerdo a sus experiencias vividas en su localidad. Utiliza reglas gramaticales al escribir tipos de saludos demostrando respeto a sus compañeros.	Lista de cotejo
ENFOQUES TRANSVERSALES			
Valores	Enfoque de orientación al bien común		
Solidaridad	Los estudiantes demuestran solidaridad con sus compañeros en toda situación en la que padecen dificultades que rebasan sus posibilidades de afrontarlas.		

III. PREPARACIÓN DE LA SESIÓN

¿Qué necesitamos para hacer antes de la sesión?	¿Qué recursos o materiales se utilizarán en esta sesión?
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Revisar la sesión. ➤ Revisar en currículo nacional 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Papelote, plumones y cuadernillos

V. SECUENCIA DIDÁCTICA

Momento	ESTRATEGIAS Y ACTIVIDADES PEDAGÓGICAS		Tiempo

INICIO	<p>Motivación: Saludo amablemente a los estudiantes demostrando respeto, luego haremos oración de la mañana. dinámica “conociendo mi cuerpo”</p> <p>Saberes previos: ¿De qué se trató la dinámica? ¿Alguna vez lo jugaron? ¿Cómo te sentiste? ¿Les gustó la dinámica?</p> <p>Problematización. ¿Será importante conocer los tipos de saludos?</p> <p>Propósito: Hoy aprenderemos a conocer los tipos de saludos juntos en nuestro salón de clase.</p> <p style="text-align: center;">Acuerdos del día</p>		(10min.))					
DESARROLLO	PROCESO DIDÁCTICO		(70min.)					
	ESTI ÓN Y AC OM PA ÑA MIE NT O	<p style="text-align: center;">PLANIFICACIÓN</p> <table border="1" data-bbox="297 711 1433 789"> <tr> <td data-bbox="297 711 698 743">¿Qué escribiremos?</td> <td data-bbox="698 711 1073 743">¿Quiénes leerán el texto?</td> <td data-bbox="1073 711 1433 743">¿Qué tipo de texto es?</td> </tr> <tr> <td data-bbox="297 743 698 789">Tipos de saludos</td> <td data-bbox="698 743 1073 789">Los estudiantes</td> <td data-bbox="1073 743 1433 789">Informativo</td> </tr> </table> <p style="text-align: center;">TEXTUALIZACIÓN</p> <p>La docente da a conocer los conceptos y algunos ejemplos. Conceptualizan los tipos de saludos. Luego, desarrollan una ficha de trabajo aplicando lo aprendido. En parejas, los estudiantes practican como se saluda correctamente.</p> <p style="text-align: center;">REVISIÓN</p> <p>Revisan sus producciones, considerando que tengan coherencia y cohesión. Corrigen sus producciones y socializan su producto.</p>		¿Qué escribiremos?	¿Quiénes leerán el texto?	¿Qué tipo de texto es?	Tipos de saludos	Los estudiantes
¿Qué escribiremos?	¿Quiénes leerán el texto?	¿Qué tipo de texto es?						
Tipos de saludos	Los estudiantes	Informativo						
CIERRE	<p style="text-align: center;">Evaluación.</p> <p>Retroalimentación: ¿Por qué será importante conocer los tipos de saludos?</p> <p>Metacognición: ¿Qué aprendimos hoy? ¿Qué dificultades tuvieron? ¿Cómo lo aprendimos?</p>		(10min.)					

VI. INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN LISTA DE COTEJO


N°	APELLIDOS Y NOMBRES	Indicadores del logro				Observaciones
		Escribe algunos ejemplos de tipos de saludos de acuerdo a sus experiencias vividas en su localidad.		Utiliza reglas gramaticales al escribir tipos de saludos demostrando respeto a sus compañeros.		
		SÍ	NO	SÍ	NO	
1	Mahuanca Pichuca, Luz Gardy	X		X		Logró conocer los tipos de saludos en Nomatsigenga.
2	Marcos Chimanca, Percy	X		X		Sí utilizó reglas gramaticales, pero no demostró los saludos.

3	Pichuca Chumpate, Yail	X		X	Logró participar en las clases demostrando respeto a sus compañeros y reconociendo los tipos de saludos.
4	Pichuca Mahuanca, Nilda	X		X	Logró el propósito de la sesión y demostró los saludos dentro y fuera de la escuela.
5	Pichuca Santos, Yodeli Katerine	X		X	Logró reconocer los tipos de saludos formales y poniendo en práctica dentro del salón.
6	Rumiche Pichuca, Jack Riky	X		X	Logró redactar sus propios ejemplos de saludos en Nomatsigenga y castellano respetando los signos de puntuación.
7	Santos Mahuanca, Yaelsa Aquiliza		X	X	Reconoció los tipos de saludos y demostró respeto a sus compañeros saludando en su idioma.
8	Sharete Sharete, Saul Enrique	X		X	Logró conocer la importancia de los saludos y los tipos poniendo en práctica dentro y fuera de la escuela.
9	Shinkari Chuviabante, Yoliza	X		X	Logró escribir ejemplos de los tipos de saludos.


Docente



Elizabeth Campos Mandujano
CM 1020074177
DIRECTORA (e)
Director


Técnico
pedagógico


Chumpate
practicante

SESIÓN DE APRENDIZAJE N° 3

I. DATOS INFORMATIVOS:

- I.1 I.E : 30675-Mazaronquiari
 I.2 Director : Elizabeth Campos Mandujano
 I.3 Docente : Edwin Echevarria Ayma
 I.4 Practicante : Elena Chumpate Charete
 I.5 Grado : 5.º
 I.6 Área : Comunicación
 I.8 Tema : Conoceremos la importancia de los saludos en Nomatsigenga y castellano.
 I.9 Fecha : 26/08/2024

II. PROPÓSITOS Y EVIDENCIAS DE APRENDIZAJES

COMPETENCIAS Y CAPACIDADES	DESEMPEÑO	EVALUACIÓN	
		CRITERIOS DE EVALUACIÓN	Instrumentos de Evaluación
Escribe diversos tipos de textos en su lengua materna. Adecua el texto a la situación comunicativa. organiza y desarrolla las ideas de forma coherente y cohesionada. Utiliza convenciones del lenguaje escrito de forma pertinente. Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto	Utilizas recursos gramaticales y ortográficos por ejemplo el punto seguido y las comas enumerativas que contribuyen a dar sentido a las oraciones e incorpora algunos recursos textuales.	Escribe algunos ejemplos de la importancia de los saludos. Utiliza reglas gramaticales al momento de escribir la importancia de los saludos.	Lista de cotejo
ENFOQUES TRANSVERSALES			
Valores	Enfoque de orientación al bien común		
Solidaridad	Los estudiantes demuestran solidaridad con sus compañeros en toda situación en la que padecen dificultades que rebasan sus posibilidades de afrontarlas.		

III. PREPARACIÓN DE LA SESIÓN.

¿Qué necesitamos para hacer antes de la sesión?	¿Qué recursos o materiales se utilizarán en esta sesión?
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Revisar la sesión. ➤ Revisar en currículo nacional 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Papelote, plumones ➤ Cuadernillos

IV. SECUENCIA DIDÁCTICA

Momento	ESTRATEGIAS Y ACTIVIDADES PEDAGÓGICAS		Tiempo

INICIO	<p>Motivación: Saludo amablemente a los estudiantes demostrando respeto, luego haremos oración de la mañana dinámica “Aprendo a saludar amablemente”</p> <p>Saberes previos ¿De qué se trató la dinámica? ¿Alguna vez lo jugaron? ¿Cómo te sentiste? ¿Les gustó la dinámica?</p> <p>Problematización: ¿Será importante conocer los saludos?</p> <p>Propósito: Hoy conoceremos los saludos en Nomatsigenga y en castellano.</p>		(10min.)				
ESARR OLLO	PROCESO DIDÁCTICO		(70min.)				
	EST IÓN Y AC OM PAÑ AMI ENT O	<p style="text-align: center;">PLANIFICACIÓN</p> <table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td>¿Qué escribiremos?</td> <td>¿Quiénes leerán el texto?</td> <td>¿Qué tipo de texto es?</td> </tr> <tr> <td>La importancia de los saludos</td> <td>Mis compañeros</td> <td>Textos descriptivos</td> </tr> </table> <p style="text-align: center;">TEXTUALIZACIÓN</p> <p>La docente da a conocer los conceptos de la importancia de los saludos en la vida cotidiana. Los estudiantes en grupos hacen una pequeña dramatización como se saludaban antiguamente. En parejas, los estudiantes practican cómo se saluda correctamente en ambos idiomas.</p> <p style="text-align: center;">REVISIÓN</p> <p>Revisan sus producciones, considerando que tengan coherencia y cohesión. Corrigen sus producciones. Doy algunas recomendaciones de la importancia de los saludos.</p>		¿Qué escribiremos?	¿Quiénes leerán el texto?	¿Qué tipo de texto es?	La importancia de los saludos
¿Qué escribiremos?	¿Quiénes leerán el texto?	¿Qué tipo de texto es?					
La importancia de los saludos	Mis compañeros	Textos descriptivos					
CIERR E	<p style="text-align: center;">Evaluación.</p> <p>Retroalimentación: ¿Por qué es importante los saludos en Nomatsigenga y castellano?</p> <p>Metacognición: ¿Qué aprendimos hoy? ¿Qué dificultades tuvieron? ¿Cómo lo aprendimos?</p>		(10min.)				

VI. INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN- LISTA DE COTEJO

N.º	APELLIDOS Y NOMBRES	Indicadores del logro				Observaciones
		Escribe algunos ejemplos de la importancia de los saludos		Utiliza reglas gramaticales al momento de escribir la importancia de los saludos		
		SÍ	NO	SÍ	NO	
1	Mahuanca Pichuca, Luz Gardy	X		X		Logró conocer la importancia de los saludos en Nomatsigenga.
2	Marcos Chimanca, Percy	X		X		Le dificultó en poner práctica los saludos en castellano.
3	Pichuca Chumpate, Yail	X		X		Logró participar en las clases demostrando respeto a sus compañeros y a su docente.
4	Pichuca Mahuanca, Nilda	X		X		Logró el propósito de la sesión y demostró a sus compañeros
5	Pichuca Santos, Yodeli Katerine	X		X		Logró saludar sus compañeros en idioma Nomatsigenga

6	Rumiche Pichuca, Jack Riky	X		X	Logró redactar sus propios ejemplos de saludos en Nomatsigenga y castellano respetando los signos de puntuación.
7	Santos Mahuanca, Yaelsa Aquiliza		X	X	Logró conocer y aprender la importancia de los saludos. También ayudando a sus compañeros a crear sus propios ejemplos.
8	Sharete Sharete, Saul Enrique	X		X	Logró conocer la importancia de los saludos y puso en práctica dentro y fuera de la escuela.
9	Shinkari Chuviabante, Yoliza	X		X	Logró escribir ejemplos de saludos y su importancia en el idioma.


Docente


Director


**Tecnico
pedagógico**


practicante

SESIÓN DE APRENDIZAJE N° 4

I. DATOS INFORMATIVOS:

- 1.1 I.E : 30675 Mazarónquiari
 1.2 Directora : Elizabeth Campos Mandujano
 1.3 Docente : Diogenes Piori Mahuanca
 1.4 Practicante : Josep Luis Camacho Ñaco
 1.5 Grado : 4.º
 1.6 Área : Personal Social
 1.7 Tema : Identidad Personal, saludo y me despido de los compañeros del aula.
 1.8 Fecha : 28/ 08/ 2024

II. PROPÓSITOS Y EVIDENCIAS DE APRENDIZAJES:

Competencias Y Capacidades	Desempeño	Estándar	Evaluación	
			Criterios de Evaluación	Instrumentos de Evaluación
Convive y participa democráticamente en la búsqueda del bien común. Interactúa con todas las personas. Construye normas y asume acuerdos y leyes. Maneja conflictos de manera constructiva.	Muestra un trato respetuoso e inclusivo con sus compañeros de aula y expresa su desacuerdo en situaciones reales e hipotéticas de maltrato y discriminación por razones de etnia, edad, género o discapacidad (niños, ancianos y personas con discapacidad). Cumple con sus deberes.	Convive y participa democráticamente cuando se relaciona con los demás respetando las diferencias, expresando su desacuerdo frente a situaciones que vulneran la convivencia y cumpliendo con sus deberes.	Convive democráticamente al relacionarse saludando a sus compañeros y docentes de manera respetuosa y apropiada al inicio y final de las actividades en el aula. - Participa activamente en los diálogos sobre la importancia de saludar y despedirse, mostrando comprensión del tema durante las clases.	Lista de cotejo
ENFOQUES TRANSVERSALES				
Valores	Enfoque Intercultural			
Equidad y justicia	Los estudiantes comparten siempre los bienes disponibles para ellos en los espacios educativos (recursos, materiales, instalaciones, tiempo, actividades, conocimientos) con sentido de equidad y justicia.			

III. PREPARACIÓN DE LA SESIÓN

¿Qué necesitamos hacer antes de la sesión?	¿Qué recursos o materiales se utilizarán en esta sesión?
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Preparar los materiales ➤ Elaborar la sesión ➤ Revisar CNEB 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Diapositiva ➤ Plumones ➤ Fichas y cuadernillo de los saludos ➤ Laptop

IV. SECUENCIA DIDÁCTICA

Momentos	ESTRATEGIAS Y ACTIVIDADES PEDAGÓGICAS	
		Tiempo

I NICIO	<p>Motivación: En parejas, inventen una despedida inventiva (por ejemplo: "Hasta luego, compañero de aventuras"). Después, compartan sus despedidas con el grupo.</p> <p>Saberes previos: ¿Alguien puede recordar un saludo especial que hayan recibido? ¿Por qué creen que es importante saludar a nuestros compañeros todos los días?</p> <p>Problematización: ¿Es importante identificar quién soy? ¿Por qué?</p> <p>Propósito: Hoy nos conoceremos quiénes somos y cómo somos, valorando nuestra identidad personal saludando y despidiendo de nuestros compañeros del aula.</p> <p>✓ Hago recordar los acuerdos del día.</p>		(15 min.)
DESARROLLO	<p style="text-align: center;">PROCESO DIDÁCTICO</p> <p style="text-align: center;">Problematización</p> <p>ES TI Ó N Y A C O M PA Ñ A MI EN TO</p> <p>Los niños responden cada uno: ¿Quién soy yo? ¿Cómo soy? Luego, comienzan la sesión reflexionando sobre la importancia de los saludos y despedidas en el aula. Les pregunto: ¿Por qué es importante saludar y despedirse de manera respetuosa con nuestros compañeros y docentes? A partir de esta pregunta, los estudiantes comparten experiencias donde se sintieron bienvenidos o ignorados al llegar a clase, generando un espacio de diálogo donde surjan inquietudes y preguntas relacionadas con el respeto y la inclusión.</p> <p style="text-align: center;">Búsqueda y análisis de la información</p> <p>Se dividen en grupos pequeños y se les asigna la tarea de investigar a través de diferentes fuentes, como videos educativos o entrevistas con familiares o profesores sobre la identidad personal. También pueden llevar a cabo un breve diálogo con un compañero de su elección en el que se muestren un trato bueno sobre la identidad de cada persona. De esta manera recogen ejemplos prácticos que refuercen el aprendizaje.</p> <p style="text-align: center;">Acuerdos o tomas de decisiones</p> <p>Los estudiantes escribirán en las fichas sus características personales, sus gustos o preferencias y luego, se comprometen a respetar sus propios derechos, valorarse tal como son y demostrar lo importante que es la identidad personal en la vida diaria. Finalmente, se plantea el compromiso grupal de establecer un código de conducta que incluya saludos y despedidas respetuosos y se discuten formas de apoyar a aquellos que se sientan excluidos.</p>		(60 min.)
CIERRE	<p style="text-align: center;">Evaluación</p> <p>Retroalimentación: Sistematizo la clase preguntando a los estudiantes: ¿Es importante valorar nuestra identidad personal? ¿Por qué? ¿Qué debo hacer para que me respeten tal como soy?</p> <p>Metacognición: ¿Qué aprendimos hoy? ¿Cómo lo aprendimos? ¿Qué sientes al entender que debemos respetar las prohibiciones de nuestra cultura? ¿A quiénes contarás lo aprendido?</p>		(15min.)

VI. INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN LISTA DE COTEJO

N°	Apellidos y nombres	Convive democráticamente al relacionarse saludando a sus compañeros y docentes de manera respetuosa y apropiada al inicio y final de las actividades en el aula.		Participa activamente en los diálogos sobre la importancia de saludar y despedirse, mostrando comprensión del tema durante las clases.	
		SÍ	NO	SÍ	NO
1	Chanquete Gregorio, Misael	X		X	
2	Cherisente Pichuca, Aquiliza	X		X	

3	Chimanca Chimanca, Keniri	X		X	
4	Chimanca Marcos, Creyder Jhon	X		X	
5	Chumpate Piori, Llacmila	X		X	
6	Espiritu Chirisente, Galvin Kenyi	X		X	
7	Espiritu Santos, Anahi	X		X	
8	Espiritu Sharete, Augusto	X		X	
9	Geronimo Chericiente, Jerson	X		X	
10	Geronimo Sharete, Brayan Liderzon	X		X	
11	Mahuanca Pichuca, Neymar Luis	X		X	
12	Ñaco Cherisente, Miguel Angel	X		X	
13	Ñaco Pichuca, Nilton Yomer	X		X	



Directora

Docente

Practicante

SESIÓN DE APRENDIZAJE N° 5

I. DATOS INFORMATIVOS:

- 1.1 I.E : 30675 Mazaronquiari
- 1.2 Directora : Elizabeth Campos Mandujano
- 1.3 Docente : Diogenes Piori Mahuanca
- 1.4 Practicante : Josept Luis Camacho Ñaco
- 1.5 Grado : 4.º
- 1.6 Área : Comunicación
- 1.7 Tema : Leemos un texto narrativo sobre nega paba isotogi tsigëriki
- 1.8 Fecha : 03/ 09/ 2024

II. PROPÓSITOS Y EVIDENCIAS DE APRENDIZAJES:

Competencias y Capacidades	Desempeño	Estándar	Evaluación	
			Criterios de Evaluación	Instrumentos de Evaluación
Lee diversos tipos de textos escritos en su lengua materna. Obtiene información del texto escrito. Infiere e interpreta información del texto. Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto.	Identifica información explícita y relevante que se encuentra en distintas partes del texto. Predice de qué tratará el texto, a partir de algunos indicios como subtítulos, colores y dimensiones de las imágenes.	Lee diversos tipos de textos que presentan estructura simple con algunos elementos complejos y con vocabulario variado. Interpreta el texto considerando información relevante para construir su sentido global.	Lee diversos tipos de textos que presentan estructura de inicio, nudo y desenlace sobre nega paba isotogi tsigëriki. Abrazó y dio la mano a su compañero (a). Interpreta el texto considerando información importante sobre nega paba isotogi tsigëriki. Saludó a su compañero (a) respetuosamente.	Lista de cotejo
ENFOQUES TRANSVERSALES				
INTERCULTURALIDAD				
Respeto a la identidad cultural	Los docentes hablan la lengua materna de los estudiantes y los acompañan con respeto en su proceso de adquisición del castellano como segunda lengua.			

III. PREPARACIÓN DE LA SESIÓN

¿Qué necesitamos hacer antes de la sesión?	¿Qué recursos o materiales se utilizarán en esta sesión?
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Elaborar la sesión ➤ Preparar los materiales ➤ Revisar CNEB 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Diapositivas ➤ Plumones ➤ Laptop ➤ Televisor

IV. SECUENCIA DIDÁCTICA

Momentos	ESTRATEGIAS Y ACTIVIDADES PEDAGÓGICAS	
		Tiempo
INICIO	Motivación: Presento una pequeña actuación sobre la hora de salir la chicharra de la tierra. Saberes previos: ¿De qué se trató la actuación? ¿Cómo se llama el personaje? ¿Qué hizo para levantarse temprano? Problematización: ¿Alguna vez escucharon la hora en salir la chicharra de la tierra? Propósito: Hoy leeremos un texto narrativo sobre nega paba isotogi tsigëriki. ✓ Hacer recordar los acuerdos del día.	(15 min.)

		PROCESO DIDÁCTICO				
DESARROLLO	ESTIMACIÓN Y ACOMPAÑAMIENTO	Antes de la lectura				(60 min.)
		Presento en la diapositiva unas preguntas, el cual los estudiantes deben responder:				
		¿Qué vamos a leer?	¿Para qué vamos a leer?	¿Para quiénes vamos a leer?	¿Cómo lo haremos?	
		Un texto narrativo sobre nega paba isotogi tsigëriki.	Para comprender los que leemos.	Para nuestros compañeros y docentes	Individual y grupal	
		Durante la lectura				
		Presento el texto de nega paba isotogi tsigëriki para que los niños puedan observar y les pediré que procedan a leer, primero yo voy a dar le lectura, luego los niños leerán todos, asimismo, leerán cada grupo y finalmente de a dos, elijo a uno quien ya sabe leer para que le ayude a su compañero.				
		Después de la lectura				
		Después de haber leído toda la lectura planteada, se hará la relectura general. Luego, presento en la diapositiva un pequeño mapa conceptual que será como una retroalimentación de todo lo que se ha leído. Finalmente, los niños copiarán en sus cuadernos el tema tratado.				
CIERRE		Evaluación				(15min.)
		Retroalimentación: ¿Qué tipo de texto estamos leyendo? ¿De qué se trata? ¿Qué hora sale la chicharra de la tierra? Metacognición: ¿Qué aprendimos hoy? ¿Cómo lo aprendimos? ¿A quiénes contarás lo aprendido?				

V. INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN - LISTA DE COTEJO

N°	Apellidos y Nombres	Lee diversos tipos de textos que presentan estructura de inicio, nudo y desenlace sobre nega paba isotogi tsigëriki. Abrazó y dio la mano a su compañero (a).			Interpreta el texto considerando información importante sobre nega paba isotogi tsigëriki. Saludó a su compañero (a) respetuosamente.			Observaciones
		A	B	C	A	B	C	
1	Chanquete Gregorio, Misael	X				X		Sí saluda
2	Cherisente Pichuca, Aquiliza	X				X		Sí saluda
3	Chimanca Chimanca, Keniri	X				X		Sí saluda
4	Chimanca Marcos, Creyder Jhon	X				X		Sí saluda
5	Chumpate Piori, Llacmila	X				X		Sí saluda
6	Espiritu Chirisente, Galvin Kenyi	X				X		Sí saluda
7	Espiritu Santos, Anahi	X				X		Sí saluda
8	Espiritu Sharete, Augusto	X				X		Sí saluda
9	Geronimo Chericiente, Jerson	X				X		Sí saluda
10	Geronimo Sharete, Brayan Liderzon	X				X		Sí saluda

11	Mahuanca Pichuca, Neymar Luis	X				X		Sí saluda
12	Ñaco Cherisente, Miguel Angel	X				X		Sí saluda
13	Ñaco Pichuca, Nilton Yomer	X				X		Sí saluda

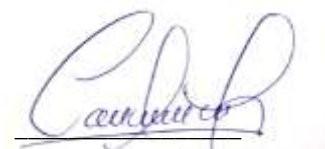
VALORACIÓN: A= Lo logré 2= lo estoy intentando 3= Necesito apoyo



Directora



Docente



Practicante

SESIÓN DE APRENDIZAJE N° 6

I. DATOS INFORMATIVOS:

- 1.1 I.E : 30675 Mazaronquiari
 1.2 Directora : Elizabeth Campos Mandujano
 1.3 Docente : Diogenes Piori Mahuanca
 1.4 Practicante : Josept Luis Camacho Ñaco
 1.5 Grado : 4.º
 1.6 Área : Personal Social
 1.7 Tema : Asumiendo responsabilidades en la recolección de la chicharra saludando a las familias de nuestra comunidad.
 1.8 Fecha : 09/ 09/ 2024

II. PROPÓSITOS Y EVIDENCIAS DE APRENDIZAJES:

Competencias/ Capacidades	Desempeño	Estándar	Evaluación	
			Criterios de Evaluación	Instrumentos de Evaluación
Gestiona responsablemente el ambiente y el espacio. Construye normas y asume acuerdos y leyes. Maneja conflictos de manera constructiva.	Participa en la elaboración de acuerdos y normas de convivencia en el aula, teniendo en cuenta los deberes y derechos del niño, asumiendo responsabilidad en la recolección de la chicharra.	Convive y participa democráticamente cuando se relaciona con los demás respetando las diferencias, expresando su desacuerdo frente a situaciones que vulneran la convivencia y cumpliendo con sus deberes.	Convive democráticamente con sus compañeros asumiendo responsabilidad al recolectar chicharras y saluda a las familias de la comunidad. Participa democráticamente cumpliendo sus responsabilidades al recolectar chicharras demostrando respeto hacia las familias de la comunidad.	Lista de cotejo
ENFOQUES TRANSVERSALES				
Valores	INTERCULTURALIDAD			
Equidad y justicia	Los estudiantes comparten siempre los bienes disponibles para ellos en los espacios educativos (recursos, materiales, instalaciones, tiempo, actividades, conocimientos) con sentido de equidad y justicia.			

III. PREPARACIÓN DE LA SESIÓN

¿Qué necesitamos hacer antes de la sesión?	¿Qué recursos o materiales se utilizarán en esta sesión?
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Preparar los materiales ➤ Elaborar la sesión ➤ Revisar CNEB 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Laptop ➤ Plumones ➤ Imágenes- cuadernillo de los saludos ➤ Televisor

IV. SECUENCIA DIDÁCTICA

Momentos	ESTRATÉGIAS Y ACTIVIDADES PEDAGÓGICAS	
		Tiempo

INICIO	<p>Motivación: Realizo una pequeña actuación sobre mi responsabilidad como docente en el aula.</p> <p>Saberes previos: ¿De qué se trató la actuación? ¿Qué es tener una responsabilidad?</p> <p>Problematización: ¿Cuál es la responsabilidad de un estudiante? ¿Es importante la responsabilidad? ¿por qué?</p> <p>Propósito: Hoy conoceremos cuáles son nuestras responsabilidades como estudiantes de esta institución de Mazaronquiari.</p> <p>✓ Hacer recordar los acuerdos del día.</p>		(15 min.)		
DESARROLLO	<p style="text-align: center;">PROCESO DIDÁCTICO</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 15%; text-align: center; vertical-align: middle;">G ESTIÓN Y ACOMP AÑAMIE NTO</td> <td style="text-align: center; vertical-align: top;"> <p>Problematización</p> <p>Presento una situación de la vida real: El profesor Leo no vino a la escuela hoy, porque ayer hubo una fiesta en Anapati y se quedó tomando masato toda la noche, por ello, los estudiantes no tuvieron docente hoy en el aula. Luego de esta situación, pregunto. ¿Es correcto lo que hizo el profesor Leo? ¿Qué crees que pasará con él?</p> <p style="text-align: center;">Búsqueda y análisis de información</p> <p>Los estudiantes se debaten entre ellos, si la actitud del docente fue buena para ellos o no. Luego, preguntarán si está correcto para consensuar que la actitud del docente es buena para la comunidad y la institución. Los niños expresarán sus responsabilidades dentro y fuera de la institución. Finalmente, explico sobre la situación del profesor, que su actitud no es correcta, ya que al ser un docente tenemos que demostrar nuestra responsabilidad y no abandonar a los niños.</p> <p style="text-align: center;">Acuerdo o tomas de decisiones</p> <p>Los estudiantes harán sus compromisos para que cumplan sus acciones dentro y fuera de la escuela. Así saber que la responsabilidad de uno es muy importante para la sociedad.</p> </td> </tr> </table>		G ESTIÓN Y ACOMP AÑAMIE NTO	<p>Problematización</p> <p>Presento una situación de la vida real: El profesor Leo no vino a la escuela hoy, porque ayer hubo una fiesta en Anapati y se quedó tomando masato toda la noche, por ello, los estudiantes no tuvieron docente hoy en el aula. Luego de esta situación, pregunto. ¿Es correcto lo que hizo el profesor Leo? ¿Qué crees que pasará con él?</p> <p style="text-align: center;">Búsqueda y análisis de información</p> <p>Los estudiantes se debaten entre ellos, si la actitud del docente fue buena para ellos o no. Luego, preguntarán si está correcto para consensuar que la actitud del docente es buena para la comunidad y la institución. Los niños expresarán sus responsabilidades dentro y fuera de la institución. Finalmente, explico sobre la situación del profesor, que su actitud no es correcta, ya que al ser un docente tenemos que demostrar nuestra responsabilidad y no abandonar a los niños.</p> <p style="text-align: center;">Acuerdo o tomas de decisiones</p> <p>Los estudiantes harán sus compromisos para que cumplan sus acciones dentro y fuera de la escuela. Así saber que la responsabilidad de uno es muy importante para la sociedad.</p>	(60 min.)
G ESTIÓN Y ACOMP AÑAMIE NTO	<p>Problematización</p> <p>Presento una situación de la vida real: El profesor Leo no vino a la escuela hoy, porque ayer hubo una fiesta en Anapati y se quedó tomando masato toda la noche, por ello, los estudiantes no tuvieron docente hoy en el aula. Luego de esta situación, pregunto. ¿Es correcto lo que hizo el profesor Leo? ¿Qué crees que pasará con él?</p> <p style="text-align: center;">Búsqueda y análisis de información</p> <p>Los estudiantes se debaten entre ellos, si la actitud del docente fue buena para ellos o no. Luego, preguntarán si está correcto para consensuar que la actitud del docente es buena para la comunidad y la institución. Los niños expresarán sus responsabilidades dentro y fuera de la institución. Finalmente, explico sobre la situación del profesor, que su actitud no es correcta, ya que al ser un docente tenemos que demostrar nuestra responsabilidad y no abandonar a los niños.</p> <p style="text-align: center;">Acuerdo o tomas de decisiones</p> <p>Los estudiantes harán sus compromisos para que cumplan sus acciones dentro y fuera de la escuela. Así saber que la responsabilidad de uno es muy importante para la sociedad.</p>				
CIERRE	<p style="text-align: center;">Evaluación</p> <p>Retroalimentación: ¿Es importante saber cuáles son nuestras responsabilidades? ¿Qué es tener una responsabilidad? ¿Es importante? ¿Por qué?</p> <p>Metacognición: ¿Qué aprendimos hoy? ¿Cómo lo aprendimos? ¿Qué sientes al entender que debemos respetar las prohibiciones de nuestra cultura? ¿A quiénes contarás lo aprendido?</p>		(15min.)		

V. INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN- LISTA DE COTEJO

N°	Apellidos y nombres	Convive democráticamente con sus compañeros asumiendo responsabilidad al recolectar chicharras y saluda a las familias de la comunidad.			Participa democráticamente cumpliendo sus responsabilidades al recolectar chicharras demostrando respeto hacia las familias de la comunidad.			Observaciones
		A	B	C	A	B	C	
1	Chanquete Gregorio, Misael	✓			✓			Si saluda en su lengua y en castellano
2	Cherisente Pichuca, Aquiliza	✓			✓			Si saluda en su lengua y en castellano
3	Chimanca Chimanca, Keniri	✓			✓			Si saluda en su lengua y en castellano
4	Chimanca Marcos, Creyder Jhon	✓			✓			Si saluda en su lengua y en castellano
5	Chumpate Piori, Llacmila	✓			✓			Si saluda en su lengua y en castellano

6	Espiritu Chirisente, Galvin Kenyi	✓			✓			Si saluda en su lengua y en castellano
7	Espiritu Santos, Anahi	✓			✓			Si saluda en su lengua y en castellano
8	Espiritu Sharete, Augusto	✓			✓			Si saluda en su lengua y en castellano
9	Geronimo Chericante, Jerson	✓			✓			Si saluda en su lengua y en castellano
10	Geronimo Sharete, Brayan Liderzon	✓			✓			Si saluda en su lengua y en castellano
11	Mahuanca Pichuca, Neymar Luis	✓			✓			Si saluda en su lengua y en castellano
12	Ñaco Cherisente, Miguel Angel	✓			✓			Si saluda en su lengua y en castellano
13	Ñaco Pichuca, Nilton Yomer	✓			✓			Si saluda en su lengua y en castellano

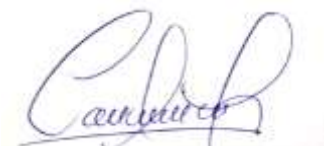
VALORACIÓN: A= Lo logré 2= lo estoy intentando 3= Necesito apoyo



Directora



Docente



Practicante

SESIÓN DE APRENDIZAJE N° 7

I. DATOS INFORMATIVOS

- I.1 I.E : 30675 Mazaronquiari
 I.2 Directora : Elizabeth Campos Mandujano
 I.3 Docente : Diogenes Piori Mahuanca
 I.4 Practicante : Josept Luis Camacho Ñaco
 I.5 Grado : 4.º
 I.6 Área : Comunicación
 I.7 Tema : Nos saludamos primero para escuchar la narración del abuelo Shora sobre la chicharra.
 I.8 Fecha : 12 / 09/ 2024

II. PROPÓSITOS Y EVIDENCIAS DE APRENDIZAJES:

Competencias/ Capacidades	Desempeño	Estándar	Evaluación	
			Criterios de evaluación	Instrumentos de Evaluación
Se comunica oralmente en castellano como segunda lengua. Obtiene información del texto oral. Infiere e interpreta información del texto oral. Adecúa, organiza y desarrolla el texto de forma coherente y cohesionada. Utiliza recursos no verbales y paraverbales de forma estratégica. Interactúa estratégicamente con distintos interlocutores. Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto oral.	Obtiene información de textos orales sencillos con vocabulario variado.	Se comunica oralmente mediante textos orales sencillos de vocabulario variado. Se expresa brevemente organizando la información en torno a un tema usando vocabulario cotidiano.	Ingresa saludando a sus compañeros y se comunica oralmente mediante el texto escuchado del abuelo Shora sobre la chicharra. Saluda a su profesor y se expresa cortésmente dialogando con su compañero (a) del texto escuchado del abuelo Shora sobre la chicharra.	Lista de cotejo
ENFOQUES TRANSVERSALES				
Valores	INTERCULTURALIDAD			
Respeto a la identidad cultural	Los docentes hablan la lengua materna de los estudiantes y los acompañan con respeto en su proceso de adquisición del castellano como segunda lengua.			

III. PREPARACIÓN DE LA SESIÓN

¿Qué necesitamos hacer antes de la sesión?	¿Qué recursos o materiales se utilizarán en esta sesión?
➤ Elaborar la sesión ➤ Preparar los materiales ➤ Revisar CNEB	➤ Diapositivas ➤ Plumones ➤ Laptop ➤ Televisor

IV. SECUENCIA DIDÁCTICA

Momentos	ESTRATEGIAS Y ACTIVIDADES PEDAGÓGICAS	
		Tiempo

INICIO	<p>Motivación: Inicio las clases narrando un cuento breve sobre la mujer transformada en chicharra. Saberes previos: ¿Qué es un cuento? ¿Qué nos enseña? Problematización: ¿Alguna vez escucharon sobre la estructura de un cuento? Propósito: Hoy escucharemos un texto narrativo del abuelo Shora sobre la chicharra, mediante un audio grabado. ✓ Hacer recordar los acuerdos del día.</p>			(15 min.)								
DESARROLLO	<p style="text-align: center;">PROCESO DIDÁCTICO</p> <p style="text-align: center;">Antes del texto oral</p> <p>En la diapositiva colocaré estas preguntas para que los niños puedan responder:</p> <table border="1" data-bbox="298 474 1349 684"> <tr> <td data-bbox="298 474 561 573">¿Qué tipo de texto vamos a escuchar?</td> <td data-bbox="566 474 841 573">¿Para qué lo vamos a escuchar?</td> <td data-bbox="846 474 1089 573">¿Para quiénes va dirigida la narración?</td> <td data-bbox="1094 474 1349 573">¿Cómo lo escucharemos?</td> </tr> <tr> <td data-bbox="298 579 561 684">Texto narrativo del abuelo Shora sobre la chicharra.</td> <td data-bbox="566 579 841 684">Para saber cómo se relata un texto narrativo.</td> <td data-bbox="846 579 1089 684">Estudiantes y docentes</td> <td data-bbox="1094 579 1349 684">A través de la narración oral del abuelo.</td> </tr> </table> <p style="text-align: center;">Durante del texto oral</p> <p>Después de haber respondido las preguntas los estudiantes deben identificar quién tiene el papel como emisor o hablante y receptor como oyente. Luego, van a interactuar entre compañeros, asimismo el emisor tendrá que hablar fuerte y claro para que el receptor tome apuntes de los que escuchó. Además, al hablar tiene que ser acompañada con sus gestos, miradas y postura.</p> <p style="text-align: center;">Después del texto oral</p> <p>Luego, interrogo a los estudiantes para que puedan expresar sus opiniones sobre el texto escuchado: ¿Qué tipo de texto hemos escuchado? ¿Cómo se llama el personaje que relata el texto escuchado? Finalmente, los mismos estudiantes evaluarán sus expresiones al tomar el rol como emisor o receptor.</p>			¿Qué tipo de texto vamos a escuchar?	¿Para qué lo vamos a escuchar?	¿Para quiénes va dirigida la narración?	¿Cómo lo escucharemos?	Texto narrativo del abuelo Shora sobre la chicharra.	Para saber cómo se relata un texto narrativo.	Estudiantes y docentes	A través de la narración oral del abuelo.	(60 min.)
¿Qué tipo de texto vamos a escuchar?	¿Para qué lo vamos a escuchar?	¿Para quiénes va dirigida la narración?	¿Cómo lo escucharemos?									
Texto narrativo del abuelo Shora sobre la chicharra.	Para saber cómo se relata un texto narrativo.	Estudiantes y docentes	A través de la narración oral del abuelo.									
CIERRE	<p style="text-align: center;">Evaluación</p> <p>Retroalimentación: ¿Qué tipo de texto hemos escuchado? ¿De qué se trata? ¿Cómo nos relató el abuelo Shora? Metacognición: ¿Qué aprendiste hoy? ¿Cómo lo aprendiste? ¿A quiénes contarás lo aprendido?</p>			(15min.)								

V. INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN- LISTA DE COTEJO

N°	Apellidos y nombres	Ingresa saludando a sus compañeros y se comunica oralmente mediante el texto escuchado del abuelo Shora sobre la chicharra.			Saluda a su profesor y se expresa cortésmente dialogando con su compañero (a) del texto escuchado del abuelo Shora sobre la chicharra.			Observaciones
		A	B	C	A	B	C	
1	Chanquete Gregorio, Misael	✓			✓			Logró saludar
2	Cherisente Pichuca, Aquiliza	✓			✓			Logró saludar
3	Chimanca Chimanca, Keniri	✓			✓			Logró saludar

4	Chimanca Marcos, Creyder Jhon	✓			✓			Logró saludar
5	Chumpate Piori, Llacmila	✓			✓			Logró saludar
6	Espiritu Chirisente, Galvin Kenyi	✓			✓			Logró saludar
7	Espiritu Santos, Anahi	✓			✓			Logró saludar
8	Espiritu Sharete, Augusto	✓			✓			Logró saludar
9	Geronimo Chericente, Jerson		✓		✓			Logró saludar
10	Geronimo Sharete, Brayan Liderzon		✓		✓			Logró saludar
11	Mahuanca Pichuca, Neymar Luis	✓			✓			Logró saludar
12	Ñaco Cherisente, Miguel Angel	✓			✓			Logró saludar
13	Ñaco Pichuca, Nilton Yomer	✓			✓			Logró saludar

VALORACIÓN: A= Lo logré 2= lo estoy intentando 3= Necesito apoyo



Elizabet Campuzano
C.M. 1020074177
DIRECTORA (S)

Directora



Docente



Practicante

SESIÓN DE APRENDIZAJE N° 8

I. DATOS INFORMATIVOS:

- I.1 I.E : 30675-Mazaronquiari
 I.2 Director : Elizabeth Campos Mandujano
 I.3 Docente : Edwin Echevarria Ayma
 I.4 Practicante : Elena Chumpate Charete
 I.5 Grado : 5.º
 I.6 Área : PERSONAL SOCIAL
 I.7 Tema : Demostrando las normas de cortesía en la escuela.
 I.8 Fecha : 23/09/2024

II. PROPÓSITOS Y EVIDENCIAS DE APRENDIZAJES

Competencias / Capacidades	Desempeño	Evaluación	
		Criterios de evaluación	Instrumentos de evaluación
Convive y participa democráticamente en la búsqueda del bien común. Interactúa con todas las personas. Construye normas y asume acuerdos y leyes.	Muestra un trato respetuoso e incluso con sus compañeros de aula y propone acciones para mejorar las normas de cortesía a partir de la reflexión sobre conductas propias o de otros.	Dialoga con sus compañeros del aula y demuestra las normas de cortesía. Participa y demuestra las normas de cortesía vinculando con los acuerdos del aula.	Lista de cotejo
ENFOQUES TRANSVERSALES			
Valores	Enfoque de orientación al bien común		
Equidad y justicia	Estudiante y docente demuestran solidaridad con los demás.		

V. PREPARACIÓN DE LA SESIÓN

¿Qué necesitamos para hacer antes de la sesión?	¿Qué recursos o materiales se utilizarán en esta sesión?
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Revisar la sesión. ➤ Revisar en currículo nacional 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ papelote, plumos ➤ pizarra

VI. SECUENCIA DIDÁCTICA

Momentos	ESTRATEGIAS Y ACTIVIDADES PEDAGÓGICAS	
		Tiempo
INICIO	Motivación: Saludo amablemente a los estudiantes e invita que realicen la oración de la mañana. Luego haremos una pequeña dinámica sobre los saludos. Saberes previos: ¿De qué trató la dinámica? ¿Les gustó? ¿Dónde podemos aplicarlos? ¿Cómo se sintieron? Problematización: ¿Será importante conocer las normas de cortesía? Propósito: Hoy aprenderemos a conocer normas de cortesía.	(10min.)
	PROCESO DIDÁCTICO	

ESARR OLLO	D ESTI ÓN Y ACO MPA ÑAMI ENTO	<p style="text-align: center;">VIVENCIA DE EXPERIENCIA</p> <p>Muestro un video corto sobre las normas de cortesía y los estudiantes observan atentamente. Hacer preguntas sobre el video https://youtu.be/G8_ymqP1njc?si=e4hvNbMzOwfee8uY</p> <p>¿De qué trató el video? ¿Qué nos enseñó? ¿Es importante conocer las normas de cortesía? ¿Por qué? ¿Dónde podemos practicar? Pido a los estudiantes que comenten acerca de las normas de cortesía de su comunidad.</p> <p style="text-align: center;">REFLEXIÓN A PARTIR DE SUS EXPERIENCIA</p> <p>Hago reflexionar a los estudiantes sobre las normas de cortesía. Los estudiantes se forman grupalmente para el debate sobre los que vieron en el video anterior. Asimismo, planteo tres preguntas ¿Por qué es importante valorar las normas de cortesía en nuestra comunidad? ¿Qué pasaría si no lo valoramos? ¿Cómo lo practicas en otras comunidades?</p> <p style="text-align: center;">TRANSFERENCIAS A OTRAS SITUACIONES</p> <p>Explico la definición de las normas de cortesía y menciono algunos ejemplos, Cómo se saludan en otros lugares. Los estudiantes, harán un cuadro comparativo acerca de la norma de cortesía, diferenciando en otros lugares.</p>	(70min.)
CIERR E		<p style="text-align: center;">Evaluación</p> <p>Retroalimentación: ¿Por qué es importante conocer este tema?</p> <p>Metacognición: ¿Qué aprendieron hoy? ¿Cómo lo aprendieron? ¿Qué dificultades tuvieron? ¿Nos servirá para la vida? ¿Dónde podemos practicar las normas de cortesía?</p>	(10min.)

V. INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN- LISTA DE COTEJO

N°	Apellidos y nombres	Dialoga con sus compañeros del aula y demuestra las normas de cortesía.			Participa y demuestra las normas de cortesía vinculando con los acuerdos del aula.			Observaciones
		A	B	C	A	B	C	
1	Mahuanca Pichuca, Luz Gardy	✓			✓			Si demuestra las normas de cortesía con sus compañeros y saluda en su lengua y en castellano
2	Marcos Chimanca, Percy	✓			✓			Le dificulta demostrar las normas de cortesía, pero saludó en su lengua y en castellano
3	Pichuca Chumpate, Yail	✓			✓			Demuestra las normas de cortesía, pero no saluda a sus compañeros.
4	Pichuca Mahuanca, Nilda	✓				✓		Desconoce las normas de cortesía, no demostró respeto a sus compañeros.
5	Pichuca Santos, Yodeli Katerine	✓			✓			Demostró las normas de cortesía y vinculó con los acuerdos del aula.

6	Rumiche Pichuca, Jack Riky	✓			✓			Demuestra las normas de cortesía y saluda a sus compañeros.
7	Santos Mahuanca, Yaelsa Aquiliza	✓			✓			Reconoce y demuestra las normas de cortesía dentro y fuera del aula.
8	Sharete Sharete, Saul Enrique	✓			✓			Practica las normas de cortesía en todo momento.
9	Shinkari Chuviabante, Yoliza	✓			✓			Demostró los saludos, pero no la cortesía.

VALORACIÓN: **A= Lo logré** **2= lo estoy intentando** **3= Necesito apoyo**


Docente



 Elizabeth Campos Brinduján
 CM. 1020074177
DIRECTORA (M)
Director


Técnico pedagógico


practicante

SESIÓN DE APRENDIZAJE N° 9

I. DATOS INFORMATIVOS:

- 1.1 I.E : 30675-Mazaronquiari
 1.2 Director : Elizabeth Campos Mandujano
 1.3 Docente : Edwin Echevarria Ayma
 1.4 Practicante : Elena Chumpate Charete
 1.5 Grado : 5.º
 1.6 Área : PERSONAL SOCIAL
 1.7 Tema : Conocemos los saludos formales e informales
 1.8 Fecha : 25/09/2024

II. PROPÓSITOS Y EVIDENCIAS DE APRENDIZAJES:

Competencias/ Capacidades	Desempeño	Evaluación	
		Criterios de evaluación	Instrumentos de evaluación
Convive y participa democráticamente en la búsqueda del bien común. Interactúa con todas las personas. Construye normas y asume acuerdos y leyes.	Muestra un trato respetuoso e incluso con sus compañeros de aula y propone acciones para mejorar las normas de cortesía a partir de la reflexión sobre conductas propias o de otros.	Dialoga con sus compañeros en el aula reconociendo y demostrando los saludos formales. Participa y respeta las normas y acuerdos dentro del aula, diferenciando los saludos formales e informales.	Lista de cotejo
ENFOQUES TRANSVERSALES			
Valores	Enfoque de orientación al bien común		
Equidad y justicia	Estudiante y docente demuestran solidaridad con los demás		

III. PREPARACIÓN DE LA SESIÓN.

¿Qué necesitamos para hacer antes de la sesión?	¿Qué recursos o materiales se utilizarán en esta sesión?
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Revisar la sesión. ➤ Revisar en currículo nacional 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Papelote, plumones y fichas

IV. SECUENCIA DIDÁCTICA

Momento	ESTRATEGIAS Y ACTIVIDADES PEDAGÓGICAS	
		Tiempo
INICIO	Motivación: Saludo amablemente a los estudiantes e invita que realicen la oración de la mañana. Luego haremos una pequeña dinámica sobre los saludos formales. Saberes previos: ¿De qué trató la dinámica? ¿Les gustó? ¿Dónde podemos aplicarlos? ¿Qué tipo de saludos conocen? Problematización: ¿Será importante conocer los saludos formal e informal? Propósito: Hoy aprenderemos a conocer los saludos formales e informales. Acuerdos del día	(10min)
	PROCESO DIDÁCTICO	

D ESARR OLLO	GES TIÓN Y AC OM PAÑ AMI ENT O	<p style="text-align: center;">VIVENCIA DE EXPERIENCIA</p> <p>Muestro una imagen de los saludos formales e informales y los estudiantes visualizan atentamente. Y les pregunto: ¿Qué observan en la imagen? ¿Qué representa cada imagen? ¿Es importante conocer los saludos formales e informales? ¿Dónde lo podemos practicar? ¿Cuáles son los saludos formales? ¿Cuáles son los saludos informales? Pido a los estudiantes que comenten algunas experiencias vividas de su comunidad.</p> <p style="text-align: center;">REFLEXIÓN A PARTIR DE SUS EXPERIENCIA</p> <p>Hago reflexionar a los estudiantes sobre los saludos formal e informal. Entrego fichas con los saludos formales e informales. ¿Por qué es importante diferenciar los saludos formales e informales? ¿En qué momento podemos realizar los saludos formales? ¿Cómo lo practicas en otras comunidades?</p> <p style="text-align: center;">TRANSFERENCIAS A OTRAS SITUACIONES</p> <p>Explico la definición de las normas de cortesía de formales e informales estudiantes, harán un cuadro comparativo acerca de la norma de cortesía, tanto como se practica en otras comunidades.</p>	(70min)
CIERR E	<p style="text-align: center;">Evaluación.</p> <p>Retroalimentación: ¿En qué momento podemos aplicar los saludos formales e informales?</p> <p>Metacognición: ¿Qué aprendieron hoy? ¿Cómo lo aprendieron? ¿Qué dificultades tuvieron? ¿Nos servirá para la vida? ¿Dónde podemos practicar las normas de cortesía?</p>	(10min)	

V. INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN LISTA DE COTEJO

N°	Apellidos y Nombres	Dialoga con sus compañeros en el aula reconociendo y demostrando los saludos formales.			Participa y respeta las normas y acuerdos dentro del aula, diferenciando los saludos formales e informales.			Observaciones
		A	B	C	A	B	C	
1	Mahuanca Pichuca, Luz Gardy	✓			✓			Logró diferenciar los saludos formales e informales.
2	Marcos Chimanca, Percy	✓			✓			Participó y respetó a sus compañeros saludando de manera formal.
3	Pichuca Chumpate, Yail	✓			✓			Tuvo dificultad en reconocer los saludos formales e informales.
4	Pichuca Mahuanca, Nilda	✓			✓			Aprendió a saludar de manera formal a su docente y compañeros del aula.
5	Pichuca Santos, Yodeli Katerine	✓			✓			Tuvo dificultad al comparar el saludo formal e informal.
6	Rumiche Pichuca, Jack Riky	✓			✓			Comprendió sobre el tema de los saludos formales e informales.
7	Santos Mahuanca, Yaelsa Aquiliza	✓			✓			Logró demostrar respeto a sus compañeros saludando formalmente.

8	Sharete Sharete, Saul Enrique	✓			✓			Se confundió saludando de manera informal, pero sí lo reconoció con varios ejemplos.
9	Shinkari Chuviabante, Yoliza	✓			✓			Demostró respeto y saludo de manera formal.

VALORACIÓN: A= Lo logré 2= lo estoy intentando 3= Necesito apoyo



SESIÓN DE APRENDIZAJE N° 10

I. DATOS INFORMATIVOS:

- 1.1 I.E : 30675-Mazaronquiari
 1.2 Director : Elizabeth Campos Mandujano
 1.3 Docente : Edwin Echevarria Ayma
 1.4 Practicante : Elena Chumpate Charete
 1.5 Grado : 5°
 1.6 Área : PERSONAL SOCIAL
 1.7 Tema : Conociendo la importancia de los saludos dentro del aula.
 1.8 Fecha : 02/10/2024

II. PROPÓSITOS Y EVIDENCIAS DE APRENDIZAJES:

Competencias/ Capacidades	Desempeño	Evaluación	
		Criterios de evaluación	Instrumentos de evaluación
Convive y participa democráticamente en la búsqueda del bien común. Interactúa con todas las personas. Construye normas y asume acuerdos y leyes.	Muestra un trato respetuoso e incluso con sus compañeros de aula y propone acciones para mejorar las normas de cortesía a partir de la reflexión sobre conductas propias o de otros.	Dialoga con sus compañeros reconociendo sus derechos, demuestra respeto y reconoce la importancia de los saludos. Participa y respeta a sus compañeros al reconocer la importancia de los saludos.	Lista de cotejo
ENFOQUES TRANSVERSALES			
Valores	Enfoque de orientación al bien común		
Equidad y justicia	Estudiante y docente demuestran solidaridad con los demás.		

III. PREPARACIÓN DE LA SESIÓN

¿Qué necesitamos para hacer antes de la sesión?	¿Qué recursos o materiales se utilizarán en esta sesión?
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Revisar la sesión. ➤ Revisar en currículo nacional 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Papelote, plumones, pizarra

IV. SECUENCIA DIDÁCTICA

Momento	ESTRATÉGIAS Y ACTIVIDADES PEDAGÓGICAS	
		Tiempo
INICIO	Motivación: Saludo amablemente a los estudiantes e invita que realicen la oración de la mañana. Luego haremos una pequeña dinámica saludos. Saberes previos: ¿De qué trató la dinámica? ¿Les gustó? ¿Dónde podemos aplicarlos? ¿Qué tipo de saludos conocen? Problematización: ¿Será importante conocer las normas de cortesía? Propósito: Hoy aprenderemos a conocer la importancia de las normas de cortesía. Acuerdos del día	(10min.)
PROCESO DIDÁCTICO		

ESARR OLLO	D GEST TÓN Y ACO MPA ÑAMI ENTO	<p style="text-align: center;">VIVENCIA DE EXPERIENCIA</p> <p>Muestro cartel de la norma de cortesía y la importancia de los saludos. ¿Qué observaron en el cartel? ¿Qué nos enseñó? ¿Es importante conocer la importancia de saludos? ¿Dónde podemos practicar? Pido a los estudiantes que comenten acerca de la importancia de la norma de cortesía que visualizan en su localidad.</p> <p style="text-align: center;">REFLEXIÓN A PARTIR DE SUS EXPERIENCIA</p> <p>Hago reflexionar a los estudiantes sobre la importancia de normas de cortesía. Los estudiantes se forman grupalmente para el debate sobre los que vieron en el video anterior. Asimismo, planteo tres preguntas: ¿Por qué es importante valorar las normas de cortesía en nuestra comunidad? ¿Qué pasaría si no lo valoramos? ¿Cómo lo practicas en otras comunidades?</p> <p style="text-align: center;">TRANSFERENCIAS A OTRAS SITUACIONES</p> <p>Explico la definición de las normas de cortesía y las importancias y los estudiantes, harán un cuadro comparativo acerca de la norma de cortesía, tanto como se de otras comunidades.</p>	(70min.)
CIERR E		<p style="text-align: center;">Evaluación</p> <p>Retroalimentación: ¿Por qué es importante conocer la importancia de los saludos?</p> <p>Metacognición: ¿Qué aprendieron hoy? ¿Cómo lo aprendieron? ¿Qué dificultades tuvieron? ¿Nos servirá para la vida? ¿Dónde podemos practicar las normas de cortesía y su importancia?</p>	(10min.)

V. INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN – LISTA DE COTEJO

N°	APELLIDOS Y NOMBRES	Indicadores del logro				Observaciones
		Dialoga con sus compañeros reconociendo sus derechos, demuestra respeto y reconoce la importancia de los saludos.		Participa y respeta a sus compañeros al reconocer la importancia de los saludos.		
		SÍ	NO	SÍ	NO	
1	Mahuanca Pichuca, Luz Gardy	X		X		Logró conocer la importancia de los saludos.
2	Marcos Chimanca, Percy	X		X		Le dificultó reconocer la importancia de los saludos dentro del aula.
3	Pichuca Chumpate, Yail	X		X		Logró participar en las clases demostrando respeto a sus compañeros, reconoció la importancia de los saludos y lo puso en práctica.
4	Pichuca Mahuanca, Nilda	X		X		Logró ser partícipe en las clases creando sus propios ejemplos sobre la importancia de los saludos.
5	Pichuca Santos, Yodeli Katerine	X		X		Logró saludar a sus compañeros en idioma al reconocer la importancia de los saludos.
6	Rumiche Pichuca, Jack Riky	X		X		Logró redactar sus propios ejemplos de saludos en Nomatsigenga y castellano respetando los signos de puntuación.
7	Santos Mahuanca, Yaelsa Aquiliza		X	X		Logró conocer y aprender la importancia de los saludos. También ayuda a sus

					compañeros creando sus propios ejemplos.
8	Sharete Sharete, Saul Enrique	X		X	Logró conocer la importancia de los saludos y poniendo en práctica dentro y fuera de la escuela.
9	Shinkari Chuviabante, Yoliza	X		X	Logró escribir ejemplos de saludos y su importancia dentro del aula.

Docente



Elizabeth Campos Mandujano
CM 1020074177
DIRECTORA (W)

Director

Tecnico

pedagógico

practicante

PAPATOTĚGOTA GOTAGANTSI OG° 1

I. KOMENTĚGOTIRO:

- 1.1. KAMENTOTSIPONGO : 30675 Mazonquiari
- 1.2. OBANTIRO : Elizabeth Campos Mandujano
- 1.3. OGOMEANTATSIRI : Diogenes Piori Mahuanca
- 1.4. OGOMETACHA : Josept Luis Camacho Ñaco
- 1.5. INĚGOTI : 4
- 1.6. AIGOTACHA : Paniroati ikaratobaganta
- 1.7. NIBATOKOGENGICHANE : Itibiritagetagani tsigĕriki.
- 1.8. KATAGITERI : 12/08/2024

II. ARETOKOGIMA

Matĕgotengichane/ Matĕgotematiro	Potsatokotasanta	Netsĕgotagantsi	
		Okantokota Netsĕgotagantsi	Netsĕgotagantsi
Ikaratobaga aige ini kanninaati kara okoikota kaninatatsira. Ikengitsatakagogaba omagaro Ikanti otikobentatatsi aige ikantiro kaninatatsira	Isangenatokotagetiro ikantagitĕtagota itimi pasinigitĕpagekĕ, kara itibiritagetari tsigĕriki.	Ogotokotiro itibiritagetagani tsigĕriki. Yomonkaratagetiro itibiritagetagani tsigĕriki. Inĕgetiro okomeiti itibiritagetagani pasinipage inagetatsi.	Netsĕgotagantsi
Kantagasantaro			
Inĕgotiro kaninasati	Kantagasantiro inagantsi kaninaro		
Netsĕgokaninatobagantsi	Janegijegi ipabakagetaga inagetatsi ikaitaigi, pibega igotagetaigi aroshatapage, ikabintsabakagaiga.		

III. POBETSIKA PATOTOKOTACHA

Pairo angake kerokerai akantiro patotokotacha?	Pairo angantagegimaro ora patotokotacha?
➤ Nobetsikĕro paptotĕgota gotagantsi aige nanĕtse komantagantsitsa irasi itibiiritagani tsigĕriki ➤ Nobetsikĕ kogitiagegentsanĕ ➤ Angetsĕro sangenarentsibasi	➤ Katabasiro ➤ Sangenamentotsi ➤ Asangenantagekima ➤ Osiakagantagantsi

VI. POGIATĚGOTA JIGOTAGANTSI

Onganĕma	Pogiatĕgota Gotegotĕngichane	
		Pabagite
Oparinta	Agaigatagantsi: ogomeantatsiri ingantaige nibatagetagantsi Irasi itibitagetagani tsoroganari tsigĕriki Igoitageta: Pairo okantokoti nibatagetagantsi? Pairo jitacha nibatagetagantsi? Pomirintsitagantsi: Okomeiti ogotokotiri Itibiritagetagani tsigĕriki atomaigirori Aretokogima: Yamĕ agotokotaigeri itibiritagani tsoroganari tsigĕriki kara katabasirike. Inantaigema Kaninasati	(15 min.)
Ongantokotanĕma Jogotagantsi		

Paganiti	KAN TAG ANT SI AIGE GIAT ËGO TAG ANT SI	<p align="center">Pomirintsitagantsi</p> <p>Ogomeantatsiri irogonijagantëro magempitagantsi Pairo okomeibiriti agotokotiri Itibiritagetagani tsigeriki tsoroganari? Yamenogonijaantë Itibiritagetagani tsigeriki iragontëma janegijegi pibega pangintagantsi kaniri, okengabagitegani, aige okomotagetagani.</p> <p align="center">Kogantsi komantagantsi</p> <p>Janegijegi ibatobagaiga iritiegi, aintaka ogotokotagetiri tibiritagantsipage ikemaigiri icharineegi teka iriri, Aige pgonijagantaigero ikomantatsati gotaneri, iraonttaiganakema janegijegi itribitaigemari tsigeriki kara itimaigirori.</p> <p align="center">Ikengetsatokotobaga aige ikemisantsatobaga</p> <p>Janegijegi iromonkaratekero itibiritagani tsigeriki tsoroganari. Aige isangenaro isangenmentokë.</p>	(60 min.)
Pitsonga		<p align="center">NETSËGOTAGANTSI.</p> <p>Agatsitsatacha: Notsamitaigero janegi: pairo okomeibiriti agotiro itibiritagani tsigeriki? Jatitipage tibiritagantsi? Gotëgotëngicha: Pairo igotaige yamë? Nega akantaigëro? Pairo igotabitaigero angantaigero kaninaro? Nega akantaigero igotaigero? Pairo pingomantae pigotaige?</p>	(15min.)

VII. NETSËGOTAGANTSI AGOTOKOONTËMARI

N.°	Ibairoegi	RARETOGOGIMA					
		Yomonkaratagetiro Itibiritagetagani tsigëriki.		Yomonkaratagetiro Itibiritagetagani tsigëriki.		Inëgetiro Itibiritagetagani inagetatsi. okomeiti pasinipage	
		JEE	TE	JEE	TE	JEE	TE
1	Chanquete Gregorio, Misael	X		X		X	
2	Cherisente Pichuca, Aquiliza	X		X		X	
3	Chimanca Chimanca, Keniri	X		X		X	
4	Chimanca Marcos, Creyder Jhon	X		X		X	
5	Chumpate Piori, Llacmila	X		X		X	
6	Espiritu Chirisente, Galvin Kenyi	X		X		X	
7	Espiritu Santos, Anahi	X		X		X	
8	Espiritu Sharete, Augusto	X		X		X	
9	Geronimo Chericente, Jerson	X		X		X	
10	Geronimo Sharete, Brayan Liderzon	X		X		X	
11	Mahuanca Pichuca, Neymar Luis	X		X		X	

12	Ñaco Cherisente, Miguel Angel	X		X		X	
13	Ñaco Pichuca, Nilton Yomer	X		X		X	



Obaantiro



Ogomeantatsi



Ogometacha

PAPATOTĚGOTA GOTAGANTSI OG° 2

I. KOMENTĚGOTIRO:

- 1.1. KAMENTOTSIPONGO : 30675 Mazaronquiari
- 1.2. OBANTIRO : Elizabeth Campos Mandujano
- 1.3. OGOMEANTATSIRI : Edwuin Echevarria Ayma
- 1.4. OGOMETACHA : Elena Chumpate Charete
- 1.5. INĚGOTI : 4
- 1.6. AIGOTACHA : Komantagotsatobagantsi
- 1.7. NIBATOKOGENGICHANE : Okantokotageta otsipareageta obetsatagantsi
- 1.8. KATAGITERI : 14/08/2024

II. ARETOKOGIMA

MATĚGOTENGICHANE/ MATĚGOTEMATIRO	POTSAOKOTASANTA	NETSĚGOTAGANTSI	
		OKANTOKOTA NETSĚGOTAGANTSI	ANETSĚKONTĚMA
Isangenati pasinipage sangenarentsi inibaretsasonorikĚ Igontaigaro okantokotageti sangenarentsi. Yobetsikiro ikenganeintageta kaninatatsi. Ikaantaro inibaretsa osangenta kaninaro. Ikenganeinta aige ikantokotagetiro sangenarentsipage.	Ikantagetaigiro isangenare kaninaro aige irosiakagantaigetige irogetaige motyokipage aige okantagetagani	Okantokotagetaiga sangenarentsi ineagetaigiro. Isangenataige otsiakagantsipage pobetsataobagani.	PinĚgoti netsĚgotagantsi
Kantagasantaro			
Pagobagani kaninasati			
Inagantsi kaninaro	Janegijegi imitokotobagaiga aige ingometaigema kara okometatomotaigiri antagantsipage.		

III. POBETSIKEGOTA ASI PATOTOKOTACHA.

Paio angake kerokerai akantiro patotokotacha?	Paio angantagegimaro ora patotokotacha?
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Anetsabasige sangenarentsi. ➤ ObetsikĚma papatotĚgota sangenarentsi. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Katabasiro ➤ sangenamentotsi ➤ sangenamentotsijani

IV. POGIATĚGOTA JIGOTAGANTSI

OnganĚma	PogiatĚgota GotegotĚngichane	Pabagite

Oparinta	<p>Agaigatagantsi: Nobetsatēmari janegijegi kaninasati aige nomanatsatakaigeri, angantaige otsebatagantsi “aneigero agana”</p> <p>Igoitageta: Pairo okantokoti osebatagantsi? Pikantaigero? Nega okantomotaigemi?</p> <p>Pomirintsitagantsi: Okomeitasanti ogotokotiro okantokotaigeta obetsatagantsipage?</p> <p>Aretokogima: Yamē ogotokotaigero nega okantokotaigeta obetsatobagantsi.</p>		(10 min.)				
Paganiti	Inantaigema Kaninasati		(90 min.)				
	ANT AGA NTSI AIGE GIAT ËGO TAG ANT SI	<p style="text-align: center;">Ongantokotanēma Jigotagantsi</p> <p style="text-align: center;">Betsikagantsi</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 33%;">Pairo asangenage?</td> <td style="width: 33%;">Pairo netsērone?</td> <td style="width: 33%;">Pairo ojita sangenarentsi?</td> </tr> <tr> <td>Agotokogero betsatagantsi</td> <td>janegijegi</td> <td>Betsatagantsipage</td> </tr> </table> <p style="text-align: center;">Osangenatokotanēma</p> <p>Ogomeantatsi ingankero pairo jitacha obetsatagantsi aige ingantakagaigeri osiakagantsipage. Igomantaigero janegijegi kantagotēnchane. Irotabitaigero antagantsipage ingantaige kagantsikē. Intsibatobagaigema pitenage janegijegi irogometagema nega okantagani pobetsatobagani kaninasati.</p> <p style="text-align: center;">Onetsēkotobēma</p> <p>Iranetsabasitaigero kaninasatika isangenataige. Iroganinatagetaigero isangenataige Ingataigemaro antagantsipage.</p>		Pairo asangenage?	Pairo netsērone?	Pairo ojita sangenarentsi?	Agotokogero betsatagantsi
Pairo asangenage?		Pairo netsērone?	Pairo ojita sangenarentsi?				
Agotokogero betsatagantsi	janegijegi	Betsatagantsipage					
Pitsonga	<p style="text-align: center;">Netsēgotagantsi.</p> <p>Agatsitsatacha: Pairo okomeibiriti obetsatobagaigema?</p> <p>Gotēgotēngicha: Pairo igotaige yamē? Pairo pomirintsitomokari? Nega akantaigero igotaigero?</p>		(10 min.)				

V. ANETSĒKONTĒMA AGOTOKOONTĒMARI

Og°	Ibairoegi	Oretokogima netsēgotiro				Netsēgotirori
		Okantokotaigetaiga sangenarentsi ineagetaigero.		Isangenataige otsiakagantsipage pobetsatobagani.		
		JEE	TE	JEE	TE	
1	Mahuanca Pichuca, Luz Gardy	X		X		Imagēro otsipareageta obetsatagantsi nomatsigenga.
2	Marcos Chimanca, Percy	X		X		Ikantagaro obetsikero nibarentsitsa, karari te ogonijagantengani betsatagantsi.
3	Pichuca Chumpate, Yail	X		X		Imagēro yotapitagege okaganiri yayaganinataigero imatsigenga aige igotagegero otsipareageta obetsatagantsi.
4	Pichuca Mahuanca, Nilda	X		X		Imagēro yaretokokaro papatotegota gotangantsi aige yobetsatagēnte tso magi aige soto kamentotsi.
5	Pichuca Santos, Yodeli Katerine	X		X		Imagēro igotagegero otsipareagetana betsatagantsi kaninaro aige ikantagegēro tso magi kamentotsi.
6	Rumiche Pichuca, Jack Riky	X		X		Imagēro isangenatagege posigeta betsatagantsi nomatsigengakē aige choritsa ikantagegaro motyookitatsiripage.

7	Santos Mahuanca, Yaelsa Aquiliza		X	X	Ineikotagegero otsiparea betsatagantsi aige yagaganinatëri imatsigenga yobetsatiri inibaregë.
8	Sharete Sharete, Saul Enrique	X		X	Imagëro okomeiti betastagantsi aige otsipageageta ikantagegero tsomagi aige soto kamentotsi.
9	Shinkari Chuviabante, Yoliza	X		X	Imagëro isangenage osiakagantagantsi otsiparea betsatagantsi.

[Handwritten signature]

Docente



[Handwritten signature]
 Elizabeth Campos Grandojan
 CM. 1020074177
 DIRECTORA (e)

Director

[Handwritten signature]

Tecnico

pedagógico

[Handwritten signature]

practicante

PAPATOTĚGOTA GOTAGANTSI OG° 3

I. KOMENTĚGOTIRO:

- I.1. KAMENTOTSIPONGO : 30675 Mazonquiari
 I.2. OBANTIRO : Elizabeth Campos Mandujano
 I.3. OGOMEANTATSIRI : Edwain Echevarria Ayma
 I.4. OGOMETACHA : Elena Chumpate Charete
 I.5. INĚGOTI : 4
 I.6. AIGOTACHA : Paniroati Ikaratobaganta
 I.7. NIBATOKOGENGICHANE : Okomeitasanti obetsatagantsi anibaretsakĕ aige ogonoiroge
 I.8. KATAGITERI : 26/08/2024

II. ARETOKOGIMA

Matĕgotengichane/ Matĕgotematiro	Potsatokotasanta	Netsĕgotagantsi	
		Okantokota Netsĕgotagantsi	Netsĕgotagantsi
Isangenati pasinipage sangenarentsi inibaretsasonorikĕ. Igontaigaro okantokotageți sangenarentsi. Yobetsikiro ikenganeintageta kaninatatsi. Ikaantaro inibaretsa osangenta kaninaro. Ikenganeinta aige ikantokotagețiro sangenarentsipage.	Ikantagetaigiro isangenare kaninaro aige irosiakagantagetige irogetaige motyokipage aige okantagetagani	Isangenataige otsiakagantsipage pobetsataobagani. Ikantagagețiro osangenatagetagani otsipareageta obetsatagantsi	Pinĕgoti netsĕgotagantsi
Kantagasantaro			
Pagobagani kaninasati	Kantagasantaro kaninaro		
Inagantsi kaninaro	Janegijegi imitokotobagaiga aige ingometaigema kara okometatomotaigiri antagantsipage.		

III. POBETSIKEGOTA PATOTOKOTACHA.

Païro angake kerokerai akantiro patotokotacha?	Païro angantagegimaro ora patotokotacha?
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Anetsabasige sangenarentsi. ➤ Obetsikĕma papatotĕgota sangenarentsi. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Katabasiro ➤ sangenamentotsi ➤ sangenamentotsijani

IV. POGIATĚGOTA JIGOTAGANTSI

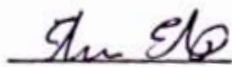
Onganĕma	Pogiatĕgota Gotegotĕngichane	Pabagite

Oparinta	<p>Agaigatagantsi: Nobetsatēmari janegijegi kaninasati aige nomanatsatakaigero, angantaige osebatagantsi “aneigero agana”</p> <p>Igoitageta: Pairo okantokoti osebatagantsi? Pikantaigero? Nega okantomotaigemi? Pinintaigero?</p> <p>Pomirintsitagantsi: Okomeitasanti ogotokotiro okantokotageta obetsatagantsipage?</p> <p>Aretokogima: Yamë ogotokotaigero nega okantokotagetaiga obetsatobagantsi ogonoiroge</p> <p style="text-align: center;">Inantaigema Kaninasati</p>		(10 min.)				
Paganiti	Ongantokotanëma Jogotagantsi		(90 min.)				
	Kantagantsi Aige Giatëgotagantsi	<p style="text-align: center;">Betsikagantsi</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 33%;">Pairo asangenage?</td> <td style="width: 33%;">Pairo netsërone?</td> <td style="width: 33%;">Pairo ojita sangenarentsi ?</td> </tr> <tr> <td>Betsatagantsi ogonoiroge</td> <td>Janegijegi aige ogomeantatsi.</td> <td>Ogotokotageta betsatagantsi.</td> </tr> </table> <p style="text-align: center;">Osangenatokotanëma</p> <p>Ogomeantatsi ingankero pairo jitacha obetsatagantsi aige ingantakagaigero osiakagantsipage. Igomantaigero janegijegi kantagotëchane Irotabitaigero antagantsipage ingantaige kagantsikë. Intsibatobagaigema pitenage janegijegi irogometagema nega okantagani pobetsatobagani kaninasati.</p> <p style="text-align: center;">Onetsëkotobëma</p> <p>Iranetsabasitaigero kaninasatika isangenataige. Iroganinatagetaigero isangenataige. Ingataigemaro antagantsipage.</p>		Pairo asangenage?	Pairo netsërone?	Pairo ojita sangenarentsi ?	Betsatagantsi ogonoiroge
Pairo asangenage?		Pairo netsërone?	Pairo ojita sangenarentsi ?				
Betsatagantsi ogonoiroge	Janegijegi aige ogomeantatsi.	Ogotokotageta betsatagantsi.					
Pitsonga	Netsëgotagantsi		(10 min.)				
	<p>Agatsitsatacha: Pairo okomeibiriti obetsatobagaigema?</p> <p>Gotëgotëngicha: Pairo igotaige yamë? Pairo pomirintsitomoka? Nega akantaigero igotaigero?</p>						

V. ANETSËKONTËMA AGOTOKOONTËMARI

Og°	Ibairoegi	Ongantagetanëma Netsëgotengichane				Netsëgotiro
		Isangenataige otsiakagantsipage pobetsatobagani.		Ikantagagetiro osangenatagetagani otsipareageta obetsatagantsi		
		JEE	TE	JEE	TE	
1	Mahuanca Pichuca, Luz Gardy	X		X		Imagëro ineikogëro okomeiti betsatagantsi nomatsigengakë.
2	Marcos Chimanca, Percy	X		X		Opomirintsitomonkeri kara irobetsatobakema choritsakë.
3	Pichuca Chumpate, Yail	X		X		Imagëro yotapitagege ikaigi yaganinatëri imatsigenga aige ogometirira.
4	Pichuca Mahuanca, Nilda	X		X		Pimaga koigotacha papatotegota ogotagantsi aige yogonijakeri ikarataigira.
5	Pichuca Santos, Yodeli Katerine	X		X		Pimaga yobetsatobaka imatsigenga nibarentsikë Nomatsigenga.
6	Rumiche Pichuca, Jack Riky	X		X		Imagëro isangenatagege posikaganta betsatagantsi Nomatsigengakë aige choritsakë ikantagaro motyookitatsiri.
7	Santos Mahuanca, Yaelsa Aquiliza		X	X		Imatagegëro aige igogëro okomeiti betsatagantsi. Aisati imitokotagegëri imatsigenga ingantagege osiakagantagantsi.

8	Sharete Sharete, Saul Enrique	X		X	Imagëro ineikogëro okomeiti betsatagantsi aige ikankero tsomagi aige soto komentotsi.
9	Shinkari Chuviabante, Yoliza	X		X	Pimagëro isangenage posikotagani betsatagantsi aige okomeiti nibarentsikë.



Docente

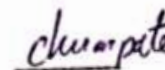



Elizabeth Campos Mandujano
C.M. 1020074177
DIRECTORA (w)

Director



**Tecnico
pedagógico**



practicante

PAPATOTĚGOTA GOTAGANTSI OG° 4

I. KOMENTĚGOTIRO:

- I.1. KAMENTOTSIPONGO : 30675 Mazaronquiari
 I.2. OBANTIRO : Elizabeth Campos Mandujano
 I.3. OGOMEANTATSIRI : Diogenes Piori Mahuanca
 I.4. OGOMETACHA : Josept Luis Camacho Ñaco
 I.5. INĚGOTI : 4
 I.6. AIGOTACHA : Paniroati Ikaratobaganta
 I.7. NIBATOKOGENGICHANE: Obetsatobagaigema omatsigengajegi kara ogotagantsipongo
 I.8. KATAGITERI :28/08/2024

II. ARETOKOGIMA

MatĚgotengichane/ matĚgotematiro	Potsatokotasanta	Okantokota	NetsĚgotagantsi	
			Okantokota netsĚgotagantsi	AnetsantĚma
Itsibatobaga aige yagakaninatobagaiga ingantimaro komeitatsira Inibatotsatobagaiga pasinisatieji. Yobetsikaigi inantaiga kaninasati.	Yogonijagabagaigairo agaganinatobagantsi ogotagantsipongokĚ, teni iraganeintabagaigema ikantageta itimi aige ikemisantageti, janegi antiasipari, aige pasinipage .Yomonkaratagetiro intagetaigira.	Yagaganinatobaga aige itimi kaninasati ibega pasiniegi yomonkaratagetiro itimanta kaninaro.	lkomantatsatobagaiga intagetaigi antagantsipage kaninaro irogonijagaigero pasini. Janegijegi ikantaigi aige yagakaninatobagaiga agaganinatobagantsi ogogoitagantsi.	Net sĚgotagantsi
Kantagasantaro				
InĚgotiro kaninasati	pagaganinatobaga			
NetsĚgokaninatobagantsi	Ogomentatsiri inibati ibaretsakĚ janegijegi iragaganinatobagaiga omagaro pibega ogonoirotsakĚ.			

III. POBETSIKĚGOTA PATOTOKOTACHA

Pairo angake kerokerai akantiro patotokotacha?	Pairo angantagegimaro ora patotokotacha?
➤ NobetsikĚro paptotĚgota gotagantsi° NobetsikĚ kogitiagegentsanĚ ➤ AngetsĚro sangenarentsibasi	➤ Ogonijaikotagegima ➤ Sangenamentotsi ➤ Sangenarentsijani asi betsatagantsi ➤ NĚtsabintsare

IV. POGIATĚGOTA JIGOTAGANTSI

OnganĚma	PogiatĚgota GotegotĚngichane	

Oparinta	<p>Agaiatagantsi: Intsibatobakema janegijegi,ingantageke najataje pibegatsëga ,anebagajima itsipajegi , aige ingomantabagaigemaro jatagantsi yapatoborogitaiga</p> <p>Igoitageta: Okomeiti aneasantaigema eatijjegi? Pairo? Pairo okomeibiriti obetsaigema patironage katagiteri?</p> <p>Pomirintsitagantsi: Okomeiti agotokotaigema eatijjegi?</p> <p>Aretokogima: Yamë ogotokotaigero nega okantagetaiga panirijegi ,angabintsankimaro timageti pairo obetsaigema aige jatagantsi nomatsigengajegi</p> <p>Inantaigema kaninasati</p>		(15 min.)
Paganiti	<p>antag antsi Aige Giatë gotag antsi</p>	<p align="center">Ongantokotanëma Jigotagantsi</p> <p align="center">Ogonijagantëma itimagetaigi</p> <p>Oka osamitagantsi panironage janegi irotapitaigero, Pairo najita? Nega nakanta? aige Notsamitaigero omarintantanëma papatotëgota gotagantsi ora okomeibiriti betsatagantsi aige anebagajima kagantsipongokë,? Pairo obetsabiritari omatsigenga aige ogameantatsirigi??. Ira janegijegi ingomantatsatokotaigero inekotaige nega ikantaigaga kagantsipongokë imonkarataigero pinantagani kaninasati.</p> <p align="center">Onetsëma ikantaigari</p> <p>Janegijegi irinagetaige intsipaborogitaigema iranetsetëma komantagantipage ,pibegasega osiagantsi ,osamitagantsi irasi iriri teka ogameantatsi ora inagantsi kaninaro. Aige janegijegi ingomantastatobakema ira ikematsatokogero iragaganinatobagaigema, aige iragetabëro ikematsataige osiakagantsipagekë.</p> <p align="center">Kantagetacha pasinipage:</p> <p>Janegijegi irisangenataigero ikantagetaiga panironage , aige ingantaige ineatsëretageta Ingabintsagero iriati, aisati pairo okaninabiriti itimantaiga kaninasati. Otsongantapëma ingantaige itsipaborogijegi omonkaratagantsi inantaigema kaninasati asi obetsatagantsi aige iranibanibaitobagaigema irinantaigema kaninaati ,</p>	(60 min.)
Pitsonga	<p align="center">Netsëgotagantsi.</p> <p>Agatsitsatacha: Notsamitaigero janegi: Okomeiti angabintsagero akantageta atimaigi ? pairo? Pairo angantaige angabintsantaigëmaro okantagetari inantaiga omagaro?</p> <p>Gotëgotëngicha: Pairo igotaige yamë? Nega akantaigëro? Pairo igotabitaigero angantaigero kaninaro? Nega akantaigero igotaigero? Pairo pingomantae pigotaige?</p>		(15min.)

V. NETSËGOTAGANTSI OGOTOKOONTËMARI

OG°	Ibairoegi	Yobetsatobagaigaige ogometagiri iragaganinataigero omarintanëma aige pitsonga ogogoitagantsipongokë.		Inibati aige ikomantatsatobagaro betsatagantsi.yogonijagantiro karaogotagantsipongokë.	
		JEE	TE	JEE	TE
1	Chanquete Gregorio, Misael	X		X	
2	Cherisente Pichuca, Aquiliza	X		X	
3	Chimanca Chimanca, Keniri	X		X	
4	Chimanca Marcos, Creyder Jhon	X		X	
5	Chumpate Piori, Llacmila	X		X	
6	Espiritu Chirisente, Galvin Kenyi	X		X	
7	Espiritu Santos, Anahi	X		X	

8	Espiritu Sharete, Augusto	X		X	
9	Geronimo Chericante, Jerson	X		X	
10	Geronimo Sharete, Brayan Liderzon	X		X	
11	Mahuanca Pichuca, Neymar Luis	X		X	
12	Ñaco Cherisente, Miguel Angel	X		X	
13	Ñaco Pichuca, Nilton Yomer	X		X	



Obantiro

Ogomeantatsi

Ogometacha

PAPATOTĚGOTA GOTAGANTSI OG° 5

I. KOMANTĚGOTIRO:

- I.1. KAMENTOTSIPONGO : 30675 Mazonquiari
 I.2. OBANTIRO : Elizabeth Campos Mandujano
 I.3. OGOMEANTATSIRI : Diogenes Piori Mahuanca
 I.4. OGOMETACHA : Josept Luis Camacho Ñaco
 I.5. INĚGOTI :4
 I.6. AIGOTACHA : Komantagotsatobagantsi
 I.7. NIBATOKOGENGICHANE : AnĚtsabasitokotiri komantagantsitsa Kara isotogi tsiġġriki
 I.8. KATAGITERI:03/09/2024

II. ARETOKOGIMA

Matġgotengichane/ matġgotematiro	Potsatokotasanta	Okantokota	Netsġgotagantsi	
			Okantokota netsġgotagantsi	Anetsantġma
Inibabasiti pasinipage sangenarentsi inibaretsasonorikġ Ingankġ sangenarentsi osangenata. Ingematsagġro sangenarentsi. Ingenkema aige ingentsġgero okantageta sangenarentsi.	Inibabasiti pasinipage sangenarentsi inibaretsasonorikġ sangenarentsi aige nega okanta otsipareageta. Okomantagota paio iranġtsabasigetage imotsotaigero osiakagantagetacha.	Inibabasiti pasinipage sangenarentsi inibaretsasonorikġ Sangenarentsi Aisati okantageta otsiparea nibarentsi kaninaro. Imatsinitsatġro sangenarentsi ingantagege komantagantsi ongematsagima.	Inibabasiti pasinipage sangenarentsi inibaretsasonorikġ Oparinta paganiti nega paba isotogi tsiġġriki. Okomantagota okomeibirti paio ogotokobiritiri isotogi tsiġġriki.	Netsġgotag antsi
Kantagasantaro				
Agaganinatagantsi	okantagiteta pasinipage			
Agobagantsi kaninasati	Ogomentatsiri inibati ibaretsakġ janegijegi iragaganinatobagaiga omagaro pibega ogonoirotsakġ.			

III. POBETSIĚGOTA PATOTOKOTACHA

Pairo angake kerokerai akantiro patotokotacha?	Pairo angake kerokerai akantiro patotokotacha?
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Nobetsikġro paptotġgota gotagantsi ➤ Nobetsikġ kogitiagegentsanġ ➤ Anġetsġro sangenarentsibasi 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Ogonijaikotagegima ➤ Sangenamentotsi ➤ osiokobatirori ➤ Nġtsabintsarebata

IV. POGIATĚGOTA JIGOTAGANTSI

Onganġma	POGIATĚGOTA GOTEġOTĚNGICHANE
-----------------	-------------------------------------

			Pabagite							
Oparinta	<p>Agaigatagantsi: Nagantakaigaigeri osiagantsi Kara isotogi tsigëriki Igoitageta: Pairo okantokoti osiagantsi? Pairo ijitageta ibairoegi? Pairo ikanke ikabirintaga koniamani? Pomirintsitagantsi: Pikematasatokotaigero nega paba isotogi tsigëriki kibatsibatsagë? Aretokogima: Yamë angemisantatsatokotaigero nega paba isotogi ira tsigëriki</p> <p style="text-align: center;">Inantaigema Kaninasati</p>		(15 min.)							
Paganiti	Pogiatëgota Jigotagantsi									
	K antagant si Aige Giatëgo tagantsi	<p style="text-align: center;">Kerokerai inibabasiti</p> <p style="text-align: center;">Kara ogonijaikotagegima inagege osamitagantsi irotapitaigero janegi:</p> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <thead> <tr> <th>Pairo anibabasitaige?</th> <th>Pairo anibabasitobigero?</th> <th>Pairo anibabasitobitaige?</th> <th>Nega angantaigero?</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Sangenarentsi okantokoti nega paba isotogi tsigëriki.</td> <td>Ogontëmaro anibabasige.</td> <td>Irasi omatsigengajegi aige ogomeantatsi.</td> <td>Antsipaborogitëma teka panironage</td> </tr> </tbody> </table> <p style="text-align: center;">Inibabasiti</p> <p>Nomaigeri Janegijegi sangenarentsipage ora ikantokoti nega paba isotogi tsigëriki aige iranibabasigero, imarintëmaro iranibabasitaigero omagaro Otsongantapëma. iranibabasitaigero itsipaborogitaiga aige pitenage ,najigote paniro agotamagentsi inibabasigë iromitokontëmari imatsigenga.</p> <p style="text-align: center;">Pabisë inibabasiti</p> <p>Itsongaigero inibabasitaigero nësabasitagantsi, iranibabasitajiro omagaro. Aige irogonijaikontagegima okantokotageta irosamitantaigemari inibabasitaige. Otsongantapëma janegijegi irisangenataigero isangenamentoegige.</p>	Pairo anibabasitaige?	Pairo anibabasitobigero?	Pairo anibabasitobitaige?	Nega angantaigero?	Sangenarentsi okantokoti nega paba isotogi tsigëriki.	Ogontëmaro anibabasige.	Irasi omatsigengajegi aige ogomeantatsi.	Antsipaborogitëma teka panironage
Pairo anibabasitaige?	Pairo anibabasitobigero?	Pairo anibabasitobitaige?	Nega angantaigero?							
Sangenarentsi okantokoti nega paba isotogi tsigëriki.	Ogontëmaro anibabasige.	Irasi omatsigengajegi aige ogomeantatsi.	Antsipaborogitëma teka panironage							
Pitsonga	<p style="text-align: center;">Netsëgotagantsi.</p> <p>Agatsitsatacha: Nega ojita sangenarentsi inibabasitokotaige? Pairo okantokoti? Nega paba isotogi tsigëriki? Gotëgotëngichanë: Pairo igotaige yamë? Nega akantaigero igotaigero? Jatini pingomantatsataige pigotaige?</p>		(15min.)							

V. ANETSEKONTËMA AGOTOKOONTËMARI

Og°	Ibairoegi	Ingapë irobetsataigapëma kara inibaretsakë kengabagetagantsi Irasi charine Shora Irasi tsigeriki.			Irobetsatapëmari igometiri inibaretsakë ingomantatsataigero imtsigengajegi ikomantatsataigero icharine Shora.			Netsëgotiro
		A	B	C	A	B	C	
1	Chanquete Gregorio, Misael	X				X		Yobetsatanka
2	Cherisente Pichuca, Aquiliza	X				X		Yobetsatanka
3	Chimanca Chimanca, Keniri	X				X		Yobetsatanka
4	Chimanca Marcos, Creyder Jhon	X				X		Yobetsatanka
5	Chumpate Piori, Llacmila	X				X		Yobetsatanka

6	Espiritu Chirisente, Galvin Kenyi	X				X		Yobetsatanka
7	Espiritu Santos, Anahi	X				X		Yobetsatanka
8	Espiritu Sharete, Augusto	X				X		Yobetsatanka
9	Geronimo Chericiente, Jerson	X				X		Yobetsatanka
10	Geronimo Sharete, Brayan Liderzon		X			X		Yobetsatanka
11	Mahuanca Pichuca, Neymar Luis	X				X		Yobetsatanka
12	Ñaco Cherisente, Miguel Angel	X				X		Yobetsatanka
13	Ñaco Pichuca, Nilton Yomer	X				X		Yobetsatanka

YAREGA: A= Yaregaro 2= Ikantëmakero 3= Nokogaroti



Obantiro

Ogomeantatsi

Ogometcha

PAPATOTĚGOTA GOTAGANTSI OG° 6

I. KOMENTĚGOTIRO:

- I.1. KAMENTOTSIPONGO : 30675 Mazaronquiari
 I.2. OBANTIRO : Elizabeth Campos Mandujano
 I.3. OGOMETACHA : Josept Luis Camacho Naco
 I.4. INĚGOTI : 4
 I.5. AIGOTACHA : Paniroati Ikaratobaganta
 I.6. NIBATOKOGENGICHANE : Angantaigero kaninasati kara angetsaigne tsigĕriki obetsatagetaigema matsigengajegi.
 I.7. KATAGITERI : 09/09/2024

II. ARETOKOGIMA

Matĕgotengichane/ matĕgotematiro	Potsatokotasanta	Okantokota	Netsĕgotagantsi	
			Okantokota netsĕgotagantsi	Anetsantĕma
Ikantokotasantiro ora inagantsi aige inagetaigiri Ikantaigi inantaiga kaninasati. Yobetsikagetaigiro pomirintsitagantsi.	Yomonkaratagetaigiro inantaiga kaninasati kagantsipongokĕ, ingenkagekeri inantaiga kaninasati iromokaratagetaige inetsaigne tsigĕriki.	Yagaganinatobaga aige itimi kaninasati ibega pasiniegi yomonkaratagetaigiro itimanta kaninaro.	Itimaigi kaninasati yomonkaratagetaigiro inantaigaiga, ikaitaigi tsigĕriki irobetsatantagetaigema timagantsikĕ. Yomonkaratagetaigiro inagantsi kaninaro kra ikigagani tsigĕriki itimaigiri.	Netsĕgotagantsi
Kantagasantaro				
Inĕgotiro kaninasati	Okeinkota inantima kaninasa omagaro			
Netsĕgokaninatobagantsi	Janegijegi ipabakagetaigaro inagetatsi kagantsipongokĕ, Yogometobaga igotane.			

III. POBETSİKĚGOTA ASI PATOTOKOTACHA.

Pairo angake kerokerai akantiro patotokotacha?	Pairo angantagegimaro ora patotokotacha?
➤ Nobetsikĕro paptotĕgota gotagantsi ➤ Nobetsikĕ kogitiagegensanĕ ➤ Angetsĕro sangenarentsibasi	➤ Ogonijaikotagegima ➤ Sangenamentotsi ➤ Sangenarentsijani asi betsatagantsi ➤ Nĕtsabintsare

IV. POGIATĚGOTA JIGOTAGANTSI

Onganĕma	Pogiatĕgota Gotegotĕngichane	
		Pabagite

Oparinta	<p>Agaitagantsi: Nangantakakeri osiakagantsi ora inagantsi kaninaro irogonijagantëro ogomeantatsi. Igoitageta: Pairo okantokoti osiakagantsi? Pairo jitacha monkaratokontëro?</p> <p>Pomirintsitagantsi: Jatiti monkaratokontëro Irasi katsiri? Okomeiti monkaratokontëro?</p> <p>Aretokogima: Yamë ogotokotaigero monkaratagantsi Irasi katsirijegi kara ogogotagantsikë masaronkiari</p> <p style="text-align: center;">Inantaigema kaninasati</p>		(15 min.)
Paganiti	Ongantokotanëma Jigotagantsi		(60 min.)
	ant ag ant si aig e Gi atë got ag ant si	<p style="text-align: center;">Pomirintsitagantsi</p> <p>Notsiakagentëneri, ira ogomeantatsi Leo teni iripokaante kagantsipongokë pinëtinta chopi singitagantsi Anabatikë, irorotage te irinabite ogomeantatsi yamë. Yosamitaigero , Okomeiti ikankera ogomeantatsi Leo? Pairo ingaitekeri?</p> <p style="text-align: center;">Onetsëma ikantaigari</p> <p>Janegijegi iranibatobagaigema ,ikantagetaigari ogometagiri aige irosamitaigero nega ikantagetaiga ogomentatsiriegë kara itimaigiri aige kamentotsipongokë. Otsongantapëma nongomantatsatajiri kaninaroka ora ikantagetaigi ogomeantatsi kamentotsipongokë. Aroka angankima ogomeantastiri irogonijagantëro kaninaro kero ojogabagitiri janegijegi.</p> <p style="text-align: center;">Kantagetacha pasinipage:</p> <p>Janegijegi ingantaige iromonkarataige ora ikantagetaigi kagantsipongokë aige tsotogitepagekë kara irogotaigero pairo jitacha monkaratagantsipage.</p>	
Pitsonga	<p style="text-align: center;">Netsëgotagantsi.</p> <p>Agatsitsatacha: Okomeiti Ogotaigero monkaratagantsi kaninaro? Pairo jitacha monkaratagantsi? Okomeiti?</p> <p>Gotëgotëngicha: Pairo igotaige yamë? Nega akantaigëro? Pairo igotabitaigero angantaigero kaninaro? Nega akantaigero igotaigero? Pairo pingomantae pigotaige?</p>		(15min.)

VI. ANETSANTËMA AGOTOKOONTËMARI

OG°	Ibairoegi	Itimaigi kaninasati yomonkaratagetro inantaigaiga, ikaitaigi tsigëriki irobetsatantagetaigema timagantsikë.			Yomonkaratagetaigero inagantsi kaninaro kra ikigagani tsigëriki itimaigiri.			Netsëgotiro
		A	B	C	A	B	C	
1	Chanquete Gregorio, Misael	✓			✓			yobetsatanka
2	Cherisente Pichuca, Aquiliza	✓			✓			yobetsatanka
3	Chimanca Chimanca, Keniri	✓			✓			yobetsatanka
4	Chimanca Marcos, Creyder Jhon	✓			✓			Yobetsatanka
5	Chumpate Piori, Llacmila	✓			✓			Yobetsatanka
6	Espiritu Chirisente, Galvin Kenyi	✓			✓			Yobetsatanka
7	Espiritu Santos, Anahi	✓			✓			Yobetsatanka

8	Espiritu Sharete, Augusto	✓			✓			Yobetsatanka
9	Geronimo Chericente, Jerson		✓		✓			Yobetsatanka
10	Geronimo Sharete, Brayán Liderzon		✓		✓			Yobetsatanka
11	Mahuanca Pichuca, Neymar Luis	✓			✓			Yobetsatanka
12	Ñaco Cherisente, Miguel Angel	✓			✓			Yobetsatanka
13	Ñaco Pichuca, Nilton Yomer	✓			✓			Yobetsatanka

YAREGA: A= Yaregaro 2= Ikantëmakero 3= Ikogaroti



Obantiro

Ogomeantatsi

Ogometacha

PAPATOTĚGOTA GOTAGANTSI OG° 7

I. KOMENTĚGOTIRO:

- I.1 KAMENTOTSIPONGO : 30675 Mazaronquiari
 I.2 OBANTIRO : Elizabeth Campos Mandujano
 I.3 OGOMEANTATSIRI : Diogenes Piori Mahuanca
 I.4 OGOMETACHA : Josept Luis Camacho Ñaco
 I.5 INĚGOTI : 4
 I.6 AIGOTACHA : Komantagotsatobagantsi
 I.7 NIBATOKOGENGICHANE : Obetsatobagaigema angemisantĚmaro kengabaġetantsi ira tsigĚriki
 I.8 KATAGITERI :12/09/2024

II. ARETOKOGIMA

MatĚgotengichane/ matĚgotematiro	Potsatokotasanta	Okantokota	NetsĚgotagantsi	
			Okantokota netsĚgotagantsi	NetsĚgotagantsi
Ikomantatsatobaga inibaretsasonorikĚ YagĚti komantagantsi sangenarentsikĚ Ikaantiro sangenarentsi nibatobagantsi. Ikantagetaro nibarentsi kaninatsaro. Inibatsatageti pasini nibatagetatsi. Ikenganeintatsitaro kaninasati,oparintĚgota sangenarentsi pinibatobagani.	YagĚti komantagantsi sangenarentsi inibatsatageti kaninasati.	Ikomantatsatobaga inibaretsasonorikĚ kaninaro irobetsikĚro iranibatantaigema .	IngaigapĚ irobetsataigabĚmari imatsigengajegi Kara inibaretsagejikĚ ingemisantatsataigeri charine Shora ira tsigĚriki.	NetsĚgotagantsi
Kantagasantaro				
Kaninatagantsi	okantagiteta pasinipage			
Akantokotaga kaninasati	Ogomentatsiri inibati ibaretsakĚ janegijegi iragaganinatobagaiga omagaro pibega ogonoirotsakĚ.			

III. POBETSIKĚGOTA ASI PATOTOKOTACHA.

Pairo angake kerokerai akantiro patotokotacha?	Pairo angake kerokerai akantiro patotokotacha?
➤ NobetsikĚro paptotĚgota gotagantsi NobetsikĚ kogitiagegentsanĚ ➤ AnġetsĚro sangenarentsibasi	➤ Ogonijaikotagegima ➤ Sangenamentotsi ➤ osiokobatatorori ➤ NĚtsabintsare

IV. POGIATĚGOTA JIGOTAGANTSI

PogiatĚgota GotegotĚngichane

Onganëma				Pabagite						
Oparinta	<p>Agaigatagantsi: Nomantankimaro kengabagetagantsi okantokoti ora tsinane pegengicha tsigëriki Igoitageta: Pairo jitacha kengabagetagantsi? Pairo okomantai? Pomirintsitagantsi: Pikematasatokotaigero okantokotata kengabagetagantsi? Aretokogima: Yamë angemisantaige kengabagetgantsi irasi charine Shora, ira tsigëriki</p> <p style="text-align: center;">Inantaigema Kaninasati</p>			(15 min.)						
Paganiti	Ongantokotanëma Jigotagantsi			(60 min.)						
	K antagant si Aige Giatëgot agantsi	<p style="text-align: center;">Kerogerai inibatobaga Kara ogonijaikotagegima inagege osamitagantsi irotapitaigero janegi:</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 25%;">Pairo sangenarentsi anibabasaige?</th> <th style="width: 25%;">Pairo angemisantobige?</th> <th style="width: 25%;">Pairo netsërone?</th> <th style="width: 25%;">Pairo angemisantaige?</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Sangenarentsi igengitsare charine Shora.</td> <td>Nagontëma okengitsatagani-.</td> <td>Janegijegi aige ogomeantatsi.</td> <td>Ingengitsage charine</td> </tr> </tbody> </table> <p style="text-align: center;">Inibatobaga Janegijegi yotapitaigero osamitagantsi aige ingantaigëma obantiro nibarentsi Aisati kematsatabërone. Aige ingomatatsatobagima katsige ingengetsatige ira obantiro nibarentsi aige irinsangenataigero ikematsatagetabe. Aige, iranibataige irosebatagegero ibago, iranëtse kaninasati.</p> <p style="text-align: center;">Pabisë inibatobaga Aige, notsamitaigero janegijegi ingomantatsatokotaigero ikematsataige: Nega otsipareakota sangenarentsi akemaige yamë? Nega ijita nibatokotacha kengatsatagantsikë? Otsongapëma ira janegijegi irotapitaigero osamitagantsi iranibabentaigero kengabagetagantsi.</p>			Pairo sangenarentsi anibabasaige?	Pairo angemisantobige?	Pairo netsërone?	Pairo angemisantaige?	Sangenarentsi igengitsare charine Shora.	Nagontëma okengitsatagani-.
Pairo sangenarentsi anibabasaige?	Pairo angemisantobige?	Pairo netsërone?	Pairo angemisantaige?							
Sangenarentsi igengitsare charine Shora.	Nagontëma okengitsatagani-.	Janegijegi aige ogomeantatsi.	Ingengitsage charine							
Pitsonga	<p style="text-align: center;">Netsëgotagantsi Agatsitsatacha: Nega okarati otsipareakota sangenarentsi? Pairo okantokoti? Nega ikankero ikomantatsagairo charine Shora? Gotëgotëngichanë: Pairo igotaige yamë? Pairo igobirtaigero? Jatini pingomantatsataige pigotaige?</p>			(15min.)						

VI. ANETSEKONTËMA AGOTOKOONTËMARI

OG°	Ibairoegi	Ingaigapë irobetsataigema inibaretsakë igengitsare charine Shora Irasi tsigeriki.			Irobetsataigema ogometiri aige igengetsatakakeri imatsigenga ikenketsataigero charine Shora			Netsëgotiro
		A	B	C	A	B	C	
1	Chanquete Gregorio, Misael	✓			✓			Yobetsatanka
2	Cherisente Pichuca, Aquiliza	✓			✓			Yobetsatanka
3	Chimanca Chimanca, Keniri	✓			✓			Yobetsatanka

4	Chimanca Marcos, Creyder Jhon	✓			✓			Yobetsatanka
5	Chumpate Piori, Llacmila	✓			✓			Yobetsatanka
6	Espiritu Chirisente, Galvin Kenyi	✓			✓			Yobetsatanka
7	Espiritu Santos, Anahi	✓			✓			Yobetsatanka
8	Espiritu Sharete, Augusto	✓			✓			Yobetsatanka
9	Geronimo Chericante, Jerson		✓		✓			Yobetsatanka
10	Geronimo Sharete, Brayan Liderzon		✓		✓			Yobetsatanka
11	Mahuanca Pichuca, Neymar Luis	✓			✓			Yobetsatanka
12	Ñaco Cherisente, Miguel Angel	✓			✓			Yobetsatanka
13	Ñaco Pichuca, Nilton Yomer	✓			✓			Yobetsatanka

YAREGA: A= yaretokogaro 2= yaretamakaro 3= ikogi ogometatsantiri



Obaantiro

Ogomeantatsi

Ogometacha

PAPATOTĚGOTA GOTAGANTSI OG° 8

I. KOMANTĚGOTIRO:

- I.1 KAMENTOTSIPONGO : 30675 Mazaronquiari
 I.2 OBANTIRO : Elizabeth Campos Mandujano
 I.3 OGOMEANTATSIRI : Edwain Echevarria Ayma
 I.4 OGOMETACHA : Elena Chumpate Charete
 I.5 INĚGOTI : 4
 I.6 AIGOTACHA : Paniroati ikaratobaganta
 I.7 NIBATOKOGENGICHANE : Ogotaigero pobetsatobagani
 I.8 KATAGITERI : 23/09/2024

II. ARETOKOGIMA

MatĚgotengichane/ matĚgotematiro	Potsatokotasanta	NetsĚgotagantsi	
		Okantokota netsĚgotagantsi	netsĚgotagantsi
Itsibatobaga aige yagakaninatobagaiga ingantimaro komeitatsira Inibatotsatobagaiga pasinisatieji. Yobetsikaigi inantaiga kaninasati.	Yagobagaiga kaninasati janegijegi Kara ikaitaigirori nega okantomotageigairi pasiniegi.	Okantokotageta itimaigi.ingantokotageigero. Ikantageaigiro aige yobetsatabagaiga.	PinĚgoti netsĚgotagantsi
Kantagasantaro			
Pagobagani kaninasati			
Timakaninatagantsi	Janegijegi aige ogomeantatsiri imitokotobagaiga kara antagantsipageke.		

III. POBETSIKĚGOTA PATOTOKOTACHA.

Pairo angake kerokerai akantiro patotokotacha?	Pairo angantagegimaro ora patotokotacha?
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Anetsabasige sangenarentsi. ➤ ObetsikĚma papatotĚgota sangenarentsi. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Katabasiro ➤ sangenamentotsi ➤ sangenamentotsijani

IV. POGIATĚGOTA JIGOTAGANTSI

OnganĚma	PogiatĚgota GotegotĚngichane	Pabagite

Oparinta	<p>Agaigatagantsi: Nobetsatēmari janegijegi kaninasati aige nomanatsatakaigeri, angantaige otsebatagantsi “aneigero agana”</p> <p>Igoitageta: Pairo okantokoti osebatagantsi? Pikantaigiro? Nega okantomotaigemi?</p> <p>Pomirintsitagantsi: Okomeitasanti ogotokotiro okantokotageta obetsatagantsipage?</p> <p>Aretokogima: Yamë ogotokotaigero nega okantokotagetaiga obetsatobagantsi.</p> <p style="text-align: center;">Inantaigema kaninasati</p>		(10 min.)
Paganiti	Ongantokotanëma Jigotagantsi	<p style="text-align: center;">Ogonijagantëma itimagetaigi</p> <p>Nogonijakeri osiakagantsi asi obetsatagantsi iranetsaigero majiregero Piro okantokoti? Pairo okomantai? Nega ogometaigemaro? Nomanaigero janegi ingomantatsataige nega ikantobagaiga yobetsatanta itimaigro.</p> <p style="text-align: center;">Onetsëma ikantaigari</p> <p>Ingenaneintaigema janegijegi ora obetsatobagantsi, aige ingantaigëma iropatoborogitaigema iranibatobagaigema inëtsaige. Aisati irotabitaige osamitagantsi Pairo okomeibiriti obetsatagantsi? Pairo angankima keroka ogometaigero? Nega akantaigero yogometaigero pasinikë timagantsi?</p> <p style="text-align: center;">Kantagetacha pasinipage</p> <p>Nongomantatsataigero obetsatobagantsi aige okomeiti, ira janegijegi ingantaige isangenantaigema obetsatagantsi nega Ikantagetiro pasinipage timagantsi.</p>	(90 min.)
Pitsonga	<p style="text-align: center;">Netsëgotagantsi</p> <p>Agatsitsatacha: Pairo okomeibiriti obetsatobagaigema?</p> <p>Gotëgotëngicha: Pairo igotaige yamë? Pairo pomirintsitomoka? Nega akantaigero igotaigero? Nega angantaigero?</p>		(10 min.)

V. ANETSËKONTËMA AGOTOKOONTËMARI

OG°	Ibairoegi	Okantokotageta itimaigi aige ingantokotageigero betsatagantsi.			Ikantagetaigero aige yobetsatobagaiga.			Netsëgotiro
		A	B	C	A	B	C	
1	Mahuanca Pichuca, Luz Gardy	✓			✓			Yogonijagantiroka ogatingantatsi imatsigengakë aige yobetsatobaga inibarege aisati choritsakë.
2	Marcos Chimanca, Percy	✓			✓			Opomiritomonkari iragonijantiro ogatingantatsi, karari yobetsataga inibaregë aige choritsakë.
3	Pichuca Chumpate, Yail	✓			✓			Yogonijagantiro ogatingantatsi, karari te robetsatimari ikarataigi.
4	Pichuca Mahuanca, Nilda	✓				✓		Te iranero ogatingantatsi, te iragaganinatiri ikarataigira.

5	Pichuca Santos, Yodeli Katerine	✓			✓			Yogonijagantëro ogatingantatsi aige itsipatantaro ikantagetokoge kamentotsigë.
6	Rumiche Pichuca, Jack Riky	✓			✓			Yogonijagantiro ogatingantatsi aige yobetsatari imatsigenga.
7		✓						Ineikotiro aige yogonijagantiro aige sotogë
8								ogite.
9	Yoliza							i, karari te

[Signature]
Docente


[Signature]
Elizabeth Campos Mandujano
CM 1020074177
DIRECTORA (a)
Director

[Signature]
**Tecnico
pedagógico**

[Signature]
practicante

YAREGA: A= yaretokogaro 2= yaretamakaro 3= ikogi ogo metatsantiri

PAPATOTĚGOTA GOTAGANTSI OG° 9

I. KOMANTĚGOTIRO:

I.1 KAMENTOTSIPONGO	: 30675 Mazonquiari
I.2 OBANTIRO	: Elizabeth Campos Mandujano
I.3 OGOMEANTATSIRI	: Edwain Echevarria Ayma
I.4 OGOMETACHA	: Elena Chumpate Charete
I.5 INĚGOTI	: 5
I.6 AIGOTACHA	: Paniroati ikaratobaganta
I.7 NIBATOKOGENGICHANE	: Okantokotageta otsipareageta obetsatagantsi
I.8 KATAGITERI	: 25/09/2024

II. ARETOKOGIMA

MatĚgotengichane/ matĚgotematiro	Potsatokotasanta	NetsĚgotagantsi	
		Okantokota netsĚgotagantsi	netsĚgotagantsi
Itsibatobaga aige yagakaninatobagaiga ingantimaro komeitatsira. Inibatotsatobagaiga pasinisatieji. Yobetsikaigi inantaiga kaninasati.	Yagobagaiga kaninasati janegijegi Kara ikaitaigirori nega okantomotagetaigairi pasiniegi.	Ikomantatsatobagaiga intagetaigi antagantsipage kaninaro irogonijagaigero pasini. Janegijegi ikantaigi aige yagakaninatobagaiga.	PinĚgoti netsĚgotagantsi
Kantagasantaro			
Pagobagani kaninasati		Kantagasantaro kaninaro	
Inagantsi kaninaro	Janegijegi imitokotobagaiga aige ingantaigĚma kara okometatomotaigiri antagantsipage.		

III. POBETSIKEGOTA PATOTOKOTACHA.

Pairo angake kerokerai akantiro patotokotacha?	Pairo angantagegimaro ora patotokotacha?
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Anetsabasige sangenarentsi. ➤ ObetsikĚma papatotĚgota sangenarentsi. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Katabasiro ➤ sangenamentotsi ➤ sangenamentotsijani

IV. POGIATĚGOTA JIGOTAGANTSI

OnganĚma	PogiatĚgota GotegotĚngichane
	Pabagite

Oparinta	<p>Agaigatagantsi: Nobetsatēmari janegijegi kaninasati aige nomanatsatakaigero, angantaige osebatagantsi asi okantageta obetsatagantsi</p> <p>Igoitageta: Pairo okantokoti osebatagantsi? Pikantaigero? Nega okantomotaigemi? Nega angantagetaigero?</p> <p>Pomirintsitagantsi: Okomeitasanti ogotokotiro okantokotageta obetsatagantsipage?</p> <p>Aretokogima: Yamē ogotokotaigero nega okantokotagetaiga obetsatobagantsi te ongomeitasante aige kaninaro.</p>		(10 min.)
Paganiti	Inantaigema Kaninasati		(90 min.)
		<p style="text-align: center;">Ongantokotanēma Jogotagantsi</p> <p style="text-align: center;">Ogonijagantēma itimagetaigi:</p> <p>Nogonijaakeri osiakagantsi obetsatagantsi kaninaro aige te onganinasante. Pairo okantokoti? Pairo okomantai? Nega ogometaigemaro obetsatagantsi? Nega okarati otsipareageta? Pairo jitacha te ongometasante obetsatagantsi Nomanaiigero janegi ingomantatsataige nega ikantobagaiga yobetsatanta itimaigro.</p> <p style="text-align: center;">Onetsēma ikantaigari:</p> <p>Ingenaneintaigema janegijegi ora obetsatobagantsi te ongantasantē, aige ingantaigēma iropatoborogitaigema iranibatobagaigema inētsaige. Aisati irotabitaige osamitagantsi Pairo okomeibiriti obetsatagantsi? Pairo angankima keroka ogometaigero? Nega akantaigero yogometaigero pasanikē timagantsi?</p> <p style="text-align: center;">Kantagetacha pasinipage:</p> <p>Nongomantatsataigero obetsatobagantsi aige okomeiti, ira janegijegi ingantaige isangenantaigema obetsatagantsi nega Ikantagetiro pasinipage timagantsi.</p>	
Pitsonga	<p style="text-align: center;">Netsēgotagantsi</p> <p>Agatsitsatacha: Pairo okomeibiriti obetsatobagaigema?</p> <p>Gotēgotēngicha: Pairo igotaige yamē? Pairo pomirintsitomoka? Nega akantaigero igotaigero?</p>		(10 min.)

V. NETSĒGOTAGANTSI AGOTOKOONTĒMARI

OG°	Ibairoegi	Ongantagetanēma Netsēgotengichane				Netsēgotiro
		Ikomantatsatobagaiga intagetaigi antagantsipage kaninaro irogonijagaigero pasini.		Janegijegi ikantaigi aige yagakaninatobagaiga.		
		JEE	TE	JEE	TE	
1	Mahuanca Pichuca, Luz Gardy	X		X		Imagēro ineakogero okomeiti bestatagantsi.
2	Marcos Chimanca, Percy	X		X		Te iraneikotiro okomeiti betstagantsi tso magi kamentosti.
3	Pichuca Chumpate, Yail	X		X		Imagēro yotapitagege okaganiri yagaganinateri imatsigenga, igogero okomeiti betsatagantsi aige ikantagegēro.
4	Pichuca Mahuanca, Nilda	X		X		Imagēro yotapitagege kagantsikē ikantagege posigeta okomeiti betsatagantsi.

5	Pichuca Santos, Yodeli Katerine	X				Imagëro yobetstagari imatsigenga inibaretsakë ineikogerotinta okomeiti betsatagantsi.
6	Rumiche Pichuca, Jack Riky	X			X	Imagëro isangenatane posigëta betsatagantsi nomatsigengakë aige choritsa ikantagaro motyookitatsiripage.
7	Santos Mahuanca, Yaelsa Aquiliza		X		X	Imatagegëro aige igogëro okomeiti bestsatagantsi. Aisati imitokotagegëri imatsigenga okantagani osikotagero.
8	Sharete Sharete, Saul Enrique	X			X	Imatokogëro okomeiti betsagantsi aige ikantagegëro tsomagi aisati sotogë kamentotsi.
9	Shinkari Chuviabante, Yoliza	X			X	Imagëro isangenage ikantokotagegëro betsatagantsi aige okomeiti tsomagi kamentotsi.

Docente



Elizabeth Campos Grandjean
CM 1020074177
DIRECTORA (a)

Director

Tecnico

pedagógico

practicante

PAPATOTĚGOTA GOTAGANTSI OG° 10

I. KOMENTĚGOTIRO:

I.1 KAMENTOTSIPONGO	: 30675 Mazaronquiari
I.2 OBANTIRO	: Elizabeth Campos Mandujano
I.3 OGOMEANTATSIRI	: Edwuin Echevarria Ayma
I.4 OGOMETACHA	: Elena Chumpate Charete
I.5 INĚGOTI	: 5
I.6 AIGOTACHA	: Paniroati Ikaratobaganta
I.7 NIBATOKOGENGICHANE	: Okantokotageta otsipareageta obetsatagantsi
I.8 KATAGITERI	:02/10/2024

II. ARETOKOGIMA

MatĚgotengichane/ matĚgotematiro	Potsatokotasanta	NetsĚgotagantsi	
		Okantokota netsĚgotagantsi	NetsĚgotagantsi
Ikaratobaga aige ini kaninasati inantima kaninaro inagantsi Inibatagiri omagaro ikaratira. Ikanti otikobentantatsi aige Ikantiro kaninatatsira.	kaninasati, isati yobetsatobagaiga inantaiga kaninasati aige pasiniegi.	Ingantokotageigero okantokotageta itimaigi. Yomonkaratokogero kaninatagantsi betsatagantsi, igontagekaro kaninaro aige te ongameite.	PinĚgoti netsĚgotagantsi
Kantagasantaro			
Pagobagani kaninasati Inagantsi kaninaro	Janegijegi imitokotobagaiga aige ingometaigema, kara okometatomotaigiri antagantsipage.		

III. POBETSIKĚGOTA PATOTOKOTACHA:

Pairo angake kerokerai akantiro patotokotacha?	Pairo angantagegimaro ora patotokotacha?
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Anetsabasiġe sangenarentsi. ➤ ObetsikĚma papatotĚgota sangenarentsi. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ katabasiro ➤ sangenamentotsi ➤ sangenamentotsijani

IV. POGIATĚGOTA JIGOTAGANTSI

OnganĚma	PogiatĚgota GotegotĚngichane	Pabagite

Oparinta	<p>Agaiatagantsi: Nobetsatēmari janegijegi kaninasati aige nomanatsatakaigeri, angantaige otsebatagantsi “aneigero agana”</p> <p>Igoitageta: Pairo okantokoti osebatagantsi? Pikantaigiro? Nega okantomotaigemi?</p> <p>Pomirintsitagantsi: Okomeitasanti ogotokotiro okantokotageta obetsatagantsipage?</p> <p>Aretokogima: Yamë ogotokotaigero nega okantokotagetaiga obetsatobagantsi.</p> <p style="text-align: center;">Inantaigema Kaninasati</p>		(10min.)		
Paganiti	<p style="text-align: center;">Ongantokotanëma Jogotagantsi</p> <table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 15%;">Kanta gantsi Aige Giatëg otagan tsi</td> <td> <p style="text-align: center;">Ogonijagantëma itimagetaigi</p> <p>Nogonijakeri osiakagantsi asi obetsatagantsi iranetsaigero majiregero Pairo okantokoti? Pairo okomantai? Nega ogometaigemaro? Nomanaijeri janegi ingomantatsataige nega ikantobagaiga yobetsatanta itimaigro.</p> <p style="text-align: center;">Onetsëma ikantaigari</p> <p>Ingenaneintaigema janegijegi ora obetsatobagantsi, aige ingantaigëma iropatoborogitaigema iranibatobagaigema inëtsaige. Aisati irotabitaige osamitagantsi Pairo okomeibiriti obetsatagantsi? Pairo angankima keroka ogometaigaro? Nega akantaigaro yogometaigaro pasanikë timagantsi?</p> <p style="text-align: center;">Kantagetacha pasinipage</p> <p>Nongomantatsataigeri obetsatobagantsi aige okomeiti, ira janegijegi ingantaige isangenantaigema obetsatagantsi nega lkantagetiro pasinipage timagantsi.</p> </td> </tr> </table>		Kanta gantsi Aige Giatëg otagan tsi	<p style="text-align: center;">Ogonijagantëma itimagetaigi</p> <p>Nogonijakeri osiakagantsi asi obetsatagantsi iranetsaigero majiregero Pairo okantokoti? Pairo okomantai? Nega ogometaigemaro? Nomanaijeri janegi ingomantatsataige nega ikantobagaiga yobetsatanta itimaigro.</p> <p style="text-align: center;">Onetsëma ikantaigari</p> <p>Ingenaneintaigema janegijegi ora obetsatobagantsi, aige ingantaigëma iropatoborogitaigema iranibatobagaigema inëtsaige. Aisati irotabitaige osamitagantsi Pairo okomeibiriti obetsatagantsi? Pairo angankima keroka ogometaigaro? Nega akantaigaro yogometaigaro pasanikë timagantsi?</p> <p style="text-align: center;">Kantagetacha pasinipage</p> <p>Nongomantatsataigeri obetsatobagantsi aige okomeiti, ira janegijegi ingantaige isangenantaigema obetsatagantsi nega lkantagetiro pasinipage timagantsi.</p>	(90 min.)
Kanta gantsi Aige Giatëg otagan tsi	<p style="text-align: center;">Ogonijagantëma itimagetaigi</p> <p>Nogonijakeri osiakagantsi asi obetsatagantsi iranetsaigero majiregero Pairo okantokoti? Pairo okomantai? Nega ogometaigemaro? Nomanaijeri janegi ingomantatsataige nega ikantobagaiga yobetsatanta itimaigro.</p> <p style="text-align: center;">Onetsëma ikantaigari</p> <p>Ingenaneintaigema janegijegi ora obetsatobagantsi, aige ingantaigëma iropatoborogitaigema iranibatobagaigema inëtsaige. Aisati irotabitaige osamitagantsi Pairo okomeibiriti obetsatagantsi? Pairo angankima keroka ogometaigaro? Nega akantaigaro yogometaigaro pasanikë timagantsi?</p> <p style="text-align: center;">Kantagetacha pasinipage</p> <p>Nongomantatsataigeri obetsatobagantsi aige okomeiti, ira janegijegi ingantaige isangenantaigema obetsatagantsi nega lkantagetiro pasinipage timagantsi.</p>				
Pitsonga	<p style="text-align: center;">Netsëgotagantsi</p> <p>Agatsitsatacha: Pairo okomeibiriti obetsatobagaigema?</p> <p>Gotëgotëngicha: Pairo igotaige yamë? Pairo pomirintsitomoka? Nega akantaigero igotaigero? Nega Okomeitasanti obetsatagantsi?</p>		(10min.)		

V. NETSËGOTAGANTSI AGOTOKOONTËMARI

OG°	Ibairoegi	Ingantokotageigero okantokotageta itimaigi.			yomonkaratokogero kaninatagantsi betsatagantsi, igontagekaro kaninaro aige te ongomeite.			Netsëgotiro
		A	B	C	A	B	C	
1	Mahuanca Pichuca, Luz Gardy	✓			✓			Yaretokogaro betsatagantsi kaninatsaro aige te onganinate.
2	Marcos Chimanca, Percy	✓			✓			Ikantagege aige yoganinatobaga kaninasati.
3	Pichuca Chumpate, Yail	✓			✓			Opomirintsitomokari iragotokogeri betsatagantsi kaninaro aige te ongomeite.
4	Pichuca Mahuanca, Nilda	✓			✓			Pigoge pobetsatanka kaninasati, ogometiro aige omatsigengajegi.
5	Pichuca Santos, Yodeli Katerine	✓			✓			Opomirintsitomokero irosigantakemaro betsatagantsi kaninaro aige te ongomeite.

6	Rumiche Pichuca, Jack Riky	✓			✓			Yaretokogaro betsatagantsi kaninasatsaro aige te ongomeite.
7	Santos Mahuanca, Yaelsa Aquiliza	✓			✓			Yaretokogaro betsatagantsipage kaninasati.
8	Sharete Sharete, Saul Enrique	✓			✓			Opimirintsitomokari irobetsatëma, karari ikantageke tojai osiakagantsi.
9	Shinkari Chuviabante, Yoliza	✓			✓			Yogonijagantiro kaninasati betsatagantsi.

YAREGA: A= yaretokogaro 2= yaretamakaro 3= ikogaroti

[Handwritten signature]

Docente



Director

[Handwritten signature]

**Tecnico
pedagógico**

[Handwritten signature]

practicante

Cuadernillo utilizado como un material didáctico para los niños y niñas sobre los saludos y despedidas en Nomatsigena y castellano



KANTËGOTIRO

Obiro tsipabitsareeg! Posamitaga paizo akantabiti. "Obiro teka Katagetae" kara anebagari? Ora obetsatobagantsi irooni kamatasanteti angengitsatobagantimaro aisa agakanimantobagantsi. Aroka pijesige kara pmagitetagani aige pinake pitapabitsare aige pobetatapimari okainatomotiri pinhetakeri. Tojaiti obetsatobagantsi opasitageteta timagantsise karat omagaro iroottati: Agakanintseriri pasinra matsiganga. Oka tsaganarantajani ogotakakosi omagaro opasitageteta nbeatsatobagantsi inagantsi saga okantagasi aige paizo obimethirawantsi. Pobetsikima antanimaro pitogotagetsi ota pigotasantamanina pobetsatanka. Intocashitico.

INTRODUCCIÓN

¡Hola, amigos! ¿Algunas veces se han presentado por qué decimos ¡hola! o ¡buenos días! Cuando vamos a alguien? Los saludos son una manera muy especial de empezar una conversación y mostrar que somos amables y respetuosos. Imagínate que vas al parque y te encuentras con un amigo. Decir ¡hola! En la forma de decirles que te das gusto verlo y quieres hablar con él. Los saludos pueden ser diferente cada país y cultura, pero tienen el mismo propósito hacer sentir bien en la otra persona.

En este cuadernillo, vamos a aprender sobre los diferentes tipos de saludo que existen, cómo usarlo correctamente y por qué son tan importantes. ¡Prepárate para descubrir el mundo de los saludos y compartirte experto los demás!

Katagetae

Buenos días



- Pobetsatima pitrengae kesazasari
- Kara pikaitisi
- Kara pitogotagi
- Saluda cada mañana
- En la escuela
- Cuando visitas a una familia.

Saludar cada día es un hábito que nos conduce a un buen camino demostrando respeto a los demás y generando cercanía para una conversación más allá.

Chopinintae

Buenas tardes



- Pobetsatima kara pitototi pagenetari
- Pareta pobangiki
- Pareta trastaregi piri
- Pobetsatimari porvatiganga
- Pobetsatima ogoretiniris
- Saluda al salir de las clases
- Al llegar a la casa
- A la charca
- A tus compañeros
- A tu profesor

Al decir buenas tardes también es un hábito que se realiza cada día en cualquier lugar donde te encuentres, es un símbolo de respeto.

Tsitinitaje

Buenas noches



- Pobetsatima kara pineiti pomatsigengasonni
- Ineimi pasini matsiganga
- Pisamansakeri
- Saluda al visitar a tu familia
- Cuando llega una visita
- Al acostarte

Obetsatogantsi kamantotisi

- Katagetae pitotati, tsato, ogoretinintato, paitati,
- Chopinintae ometotiganga, tsato, paitati,
- Tsitinitaje okotoko, ipe, paitati.

Saludas Formales

- Buenas días pagá, mamá, profesor, etc.
- Buenas tardes amigo, hermano, etc.
- Buenas noches abuelo, hermano, etc.

Obetsatogantsi ka ometotisi

- Katagetae...
- Chopinintae...
- Tsitinitaje...
- Pitotati...

Saludas Informales

- Buenas días...
- Buenas tardes...
- Buenas noches...
- Buenos...

Obetsatobagantsi

- Anobagantsi...
- Pitotati...
- Pitotatimari...
- Pitotatimari kamantotisi

Ometotisi

- Noe ometotisi
- Hasta luego...adiós
- Goodbye
- Hasta una próxima

TIPOS DE SALUDOS



Los saludos y despedidos se realizan en todo momento de nuestra vida



PITSONGA

Obro, tinane aje sira'jani, pira'mi'antsi. Oka sangnarenta'busiani cikmaiti aroka pigotaa'nte kara nege okanta jobetsatobageni atima'giri nisa kara itageti pasiriki' timaganti. Aroka pin'obusikero am pigima matsigera gotan'lanonri kara pik'ebanika. Pobatanima patironage katagieri, kem pipasikitaji. In obetastatacha aiamori inetsabasi'ke aje yoneneka kanentotipogoka. Inro patiro nangantagani janegjeki, obro pigotagagiri piri nisa piventijegi ityon'jani.

CONCLUSIÓN

Hola, niños y niñas, escuchan con atención. Este cuadernillo es muy importante para que aprendan a saludar correctamente en nuestra comunidad. Si lejan leerlo, se convertirán en buenas personas cuando crezcan. Saludar todos los días es muy importante, y no debes avergonzarte de hacerlo. Aquellos que saludan con respeto también poseen empeño en la escuela. Recuerden que pueden enseñar a sus padres y a sus hermanitos menores a saludar de la misma manera.



SOBRE LOS AUTORES

<p>El autor es Elio Chiquito Obeso, hijo de la madre Bismarqgona. Hijo de la comunidad nativa de Jita Anapari.</p>	<p>El autor es Angel Luis Chiquito, hijo de la madre Bismarqgona. Hijo de la comunidad nativa de Boca Elvira.</p>
--	---



